

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
30  
SEPTEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64<sup>e</sup> année  
2011  
N° 11-39 - 1,20 €



## Formation au maraîchage biologique à Campagnac



Une formation au maraîchage biologique a ouvert il y a quelques mois. Les collectivités locales soutiennent cette démarche. Réussir une installation pérenne et rémunératrice dans cette filière reste néanmoins compliqué

[Lire page 2](#)

## La grève au collège La Boétie



Le mouvement gréviste du mardi 27 septembre appelé par les syndicats, a rassemblé près de 40 % des enseignants

[Lire page 3](#)

## Energies renouvelables



Une minicentrale photovoltaïque installée à Montignac

[Lire page 16](#)

**Le Jardin dans la Maison**  
Pré-de-Cordj à Sarlat - tél. 05 53 30 45 06

**Foire à la Vaisselle !**

jusqu'au 12 octobre !

**-30%**  
à déduire en caisse

**AGENCE**  
**Stéphane**  
**DELSENNE**

**STAGE CODE 4 JOURS**  
**tous permis**

**OCTOBRE 2011**  
du mardi 25 au vendredi 28  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

**OUVERT du LUNDI au SAMEDI**  
de 8 h à 19 h

Permanence de 14 h à 18 h  
du mardi au vendredi  
et de 10 h à 12 h le samedi

Place du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny  
Le Pontet - SARLAT  
Tél. 05 53 31 09 89 [ecf.sarlatai.com](http://ecf.sarlatai.com)

## A Campagnac, on forme au maraîchage biologique en toute discrétion

Développer la filière n'est pas une mince affaire



Les élus ont inauguré la plate-forme de formation au début du mois de septembre, soit près d'un an après sa mise en route

(Photo GB)

## Travaux sur la place du Marché-aux-noix



Un portique qui n'arrangera pas les camping-caristes (Photo GB)

La mairie s'affaire en cette fin septembre. En sus des travaux au Pontet, pour une réfection des trottoirs autour du carrefour giratoire, elle a fait poser un portique de limitation de hauteur à l'entrée du parking situé place du Marché-aux-noix. Le parc de stationnement est entouré par des plots infranchissables qui obligent les véhicules à passer sous ce portique. Les camping-cars sont invités à rejoindre l'aire spécifiquement créée pour eux ou les campings.

Un peu plus loin, boulevard Eugène-Le Roy, au niveau de la Côte de Toulouse, trois places de stationnement ont été supprimées pour réaliser un emplacement chargement/déchargement destiné aux hôtels situés rue Jean-Jacques Rousseau.

Il faut la trouver, cette plate-forme de formation au maraîchage biologique ! Sur la Route du château de Campagnac, aucun panneau ne l'indique au conducteur qui souhaiterait se ravitailler en produits maraîchers bio. Attention ! Ne ratez pas la petite route cabossée qui mène à la belle bâtisse. Bien sûr, les Sarladais connaissent, nous dit-on... Il n'empêche que quelques informations routières ne seraient pas de trop. Ce pourrait être fait sous peu, confie Franck Duval, directeur de cabinet du maire.

A l'ombre de l'imposante demeure, dans un bâtiment attenant, Erick Villatte, le formateur, range les tables, la caisse et les légumes. Nous sommes le mercredi 21 septembre, il est 18 h. Lors de la vente hebdomadaire, quelques clients sont passés acheter des produits de saison. Lesquels ont précédemment été récoltés par les stagiaires.

Anne D. participe au chantier-école. Elle est un peu fatiguée. La nuit dernière, elle s'est couchée tard : " A 3 h du matin. Avec mon père, nous avons terminé de mettre le coulis de tomate en bocaux. "

Pourquoi suivre cette formation ? Ses motivations sont autant d'ordre philosophique qu'économique : " Je connaissais le maraîchage de façon empirique... Mais il me fallait des bases théoriques. J'ai toujours jardiné. Mon père aussi. Il possède quelques belles surfaces de culture maraîchère. Selon moi, une vie normale ne peut se passer de bons légumes ! " Son objectif est presque " autarcique " : sur une petite surface, parvenir à cultiver assez pour se nourrir et vendre le surplus.

" Des terres avec de l'eau ".

Sébastien, un autre stagiaire : " Je suis content d'avoir participé à cette formation. On a vu différentes techniques culturales, il y avait une bonne ambiance. " Il espère maintenant obtenir du terrain et lancer son activité : " Mon projet, c'est faire, pendant six mois, vingt paniers par semaine sur 2 500 m<sup>2</sup>. Le problème principal : obtenir des terres. " Je me suis mis dans des réseaux. J'ai des terres en vue... "

L'autre nerf de la guerre, en agriculture, c'est l'argent. " Sans oublier le courage ! ", ajoute Anne. Historiquement, le Périgord Noir est une

région ni très maraîchère ni très bio (à l'exception des noyers, selon Erick). En Sarladais, " le foncier avec de l'eau " est difficile à trouver. Il faut bien entendu un terrain plat pour le maraîchage. Tout cela a un prix. Cela fait quelques obstacles que les candidats à l'installation espèrent franchir. De plus, Erick, le formateur, n'imagine pas la filière bio locale se structurer sans un appui important des pouvoirs publics : " Par exemple, ils pourraient acheter des terres agricoles puis les rétrocéder à des exploitants ".

Peut-on tirer un revenu correct du maraîchage biologique ? " Cela dépend de ce que vous appelez un revenu correct... ", répond Erick Villatte. Cela dépend aussi de la charge de travail que vous acceptez. Il y a des situations très différentes. Certains parviennent à trouver un créneau porteur et gagnent leur vie. Il y a aussi des gens plus ou moins doués pour le commerce... " Le développement du bio dépendra aussi de la volonté des consommateurs à acheter des produits de cette gamme.

Guillem Boyer

**RESTAURANT**  
**LES MESSAGERIES**

d'octobre à mars  
**Tête de veau**  
tous les samedis midi

De préférence sur réservation  
Route du Lot - SARLAT  
Tél. 05 53 59 13 75

## Onze stagiaires

Le 9 septembre, Alain Rousset est venu à Sarlat, notamment pour inaugurer la plate-forme de formation au maraîchage biologique. Accompagné par de nombreux élus et par des responsables agricoles, il a visité les locaux et les terres basées à Campagnac.

La formation est organisée par le Centre de formation professionnelle et de promotion agricoles (CFPPA) de la Dordogne : la première session se termine à la fin du mois de septembre. Elle est financée par la mairie de Sarlat (propriétaire de l'hectare et demi de terrain utilisé, dont 1 000 m<sup>2</sup> de serres), les conseils général et régional. La volonté des collectivités est de développer la filière locale pour fournir les structures de restauration collective en produits bio. Cela entre dans les objectifs du Comité régional de développement agricole (CRDA) de Sarlat, qui a aussi mis en place la Société coopérative d'intérêt collectif (Scic), chargée d'organiser la plate-forme d'approvisionnement en produits bio et locaux.

En cette première année, onze personnes ont pris part à la formation. Ils obtiendront un brevet professionnel agricole (BPA ou BPREA). En tant que première promotion, ces stagiaires et évidemment Erick Villatte, ont tout mis en place : " Quand nous sommes arrivés sur le terrain, en septembre, il n'y avait rien ", décrit le formateur.

Le chantier-école est ouvert à toutes les personnes motivées. Le recrutement pour la deuxième session se fera en octobre.

GB

## Violences contre les femmes, un fléau encore très actuel

L'association Escale ne manque pas de travail pour aider les victimes



Marion Lachaize (à gauche), éducatrice spécialisée, salariée à Escale, avec des militantes : " Ce n'est pas une œuvre sociale que nous faisons. Nous nous battons pour des idées ".

(Photo GB)

Fin 2005, la fondation France Libertés, présidée par Simone Pechmajou, ainsi que d'autres associations et des élus constatent l'absence d'une structure d'accueil des victimes de violences conjugales en Sarladais, et ce malgré un réel besoin. Début 2006, des militantes féministes se réunissent à Sarlat et fondent Escale... un 14 février. Triste clin d'œil que d'être créée le jour de la Saint-Valentin, fête des amoureux, pour une association qui " accueille, apaise, écoute,

soutient " les femmes ayant subi des violences de leurs conjoints.

Escale, au quotidien, c'est plus d'une dizaine de bénévoles qui se relaient, avec l'éducatrice spécialisée Marion Lachaize, pour assurer la permanence téléphonique\*\* 24 h/24 et 365 jours par an. Escale reçoit aussi, dans un appartement à Sarlat, des personnes " mises en sécurité " loin de leurs maris. Elles peuvent venir de Marseille, de Paris ou d'ailleurs.

" Nous sommes une étape, nous les aidons à tourner la page ", explique Marion Lachaize. L'association travaille avec le réseau Solidarité Femmes et des centres d'hébergement dans toute la France : " Ils sont tout le temps pleins ".

" La loi de 2009 sur l'ordonnance de protection demande que ce soit au monsieur d'être éloigné du domicile, en cas de violence conjugale. On a du mal à la faire appliquer, souligne Denise, une militante. Pourtant, il serait souhaitable qu'elle le soit. Quand il y a de jeunes enfants, les séquelles peuvent être lourdes. "

" Plus qu'avant, les gens portent plainte ", note la présidente Martine Boulay, qui témoigne que les gendarmes ont été formés à la prise en charge de cette problématique, notamment à Sarlat. " Mais dans certaines gendarmeries de village elles sont moins bien reçues ", remarque Brigitte, une adhérente aguerrie. Autre fait positif, et relativement nouveau : certaines victimes de viols dans leur couple osent franchir le pas et dénoncer ces crimes.

L'association est insérée dans un réseau, des assistances sociales du centre médico-social à des médecins en passant par des avocats. Tous font des efforts quand l'asso-

ciation fait appel à eux, conscients qu'Escale travaille dans l'urgence.

**De plus en plus d'appels.**

Les militantes dressent un sombre constat : " Est-ce les violences contre les femmes qui augmentent ? Est-ce les victimes qui parlent plus qu'avant ? Toujours est-il que nous avons de plus en plus d'appels ", décrit une militante, qui annonce une hausse de 30 % des coups de fil à Escale entre 2009 et 2010. Avec souvent des histoires très dures : " Des femmes âgées se confient à nous. Elles expliquent qu'elles ont été battues toute leur vie et se sont tuées. "

De la difficulté accrue d'avorter au regain d'influence des religions, avec parfois leurs cortèges de préjugés sexistes, ces militantes de la cause des femmes ne font donc pas de notre époque un tableau très gai. L'appartement de l'association qui accueille les victimes est, lui aussi, tout le temps occupé : 43 personnes (27 femmes et 16 enfants) y sont passées en 2010 ; cette année, 15 femmes et 18 enfants, pour des périodes de quelques jours à quelques semaines, y ont déjà séjourné.

Les violences psychologiques sont en augmentation. " C'est un

travail de sape, insidieux, qu'effectue le mari, explique Brigitte. La femme est peu à peu placée sous sa dépendance, elle se voit par lui exclue du cercle familial et amical. " Les raisons de ces comportements barbares sont à chercher, selon elle, dans l'éducation donnée aux enfants dans notre société " où la femme est considérée comme la chose de " monsieur ", mais aussi dans les publicités à la télévision où règne l'image de la femme-objet : " Nous revenons à Sois belle et tais-toi. C'est dramatique ", s'inquiète Ghislaine.

Les militantes d'Escale n'hésitent pas à donner des conseils aux lollitas qu'elles croisent dans la rue, à leur dire de faire attention. Elles leur apprennent aussi qu'en France six femmes meurent chaque mois sous les coups de leurs conjoints.

Guillem Boyer

\* Escale, BP 50129, 24204 Sarlat Cedex.

\*\* Tél. 06 14 42 29 31.

E-mail : [escalesarlat@orange.fr](mailto:escalesarlat@orange.fr)

En novembre aura lieu une soirée au cinéma Rex, à l'occasion de la Journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes, qui se tient chaque 25 novembre.

## La grève au collège La Boétie

Depuis la rentrée, des élèves ont été privés de cours, faute de professeurs recrutés



Parents d'élèves et enseignants du collège sont d'accord pour dénoncer l'orientation prise par l'Éducation nationale

(Photo GB)

Au collège La Boétie, le mouvement gréviste du mardi 27 septembre, appelé par les syndicats enseignants, a rassemblé près de 40 % des enseignants, selon le principal Yves Brouard. Quant aux élèves, " la moitié, soit environ 500, sont venus en cours ce matin ", nous disait-il le jour même.

Ce mardi matin, professeurs en grève et ceux travaillant, mais aussi les représentants des associations de parents d'élèves se sont retrouvés dans l'enceinte du collège. L'occasion de discuter surtout de ce qui ne va pas. " Nous soutenons le mouvement des professeurs ", expliquait Fabienne Lagoubie, responsable de la FCPE. En cause notamment : trois postes d'enseignants (français, espagnol et arts plastiques) n'ont pas été pourvus, ce qui a fait rater des cours à une centaine d'élèves (sur les 1 040 que compte l'établissement) depuis la rentrée. Une absence très préjudiciable pour tous, sans parler des collégiens en 3<sup>e</sup>, qui passeront les épreuves de français du brevet des collèges en 2012.

### Problèmes de communication.

Yves Brouard assure que la situation est normalisée : " Il nous manquait 9 h en arts plastiques, 13 en français et 9 en espagnol. Le professeur d'arts plastiques a commencé ses cours la semaine dernière, celui d'espagnol, lundi 26. " Quant à celui de français, il s'est trouvé devant les élèves dès mercredi 28. Il s'agit de contractuels, non titulaires du diplôme du Capes, qui signent une sorte de CDD avec l'Éducation nationale. " Cela fait déjà quelques années que je vais à Pôle emploi recruter des enseignants ", a reconnu le principal de La Boétie qui affirme employer plus d'une dizaine de professeurs contractuels dans son établissement, sur 70.

C'est aussi contre cette précarité que se sont mobilisés les enseignants. " Je me bats pour mon collège ", affirmait Philippe Bouriane, professeur de technologie, qui décrivait une situation étonnante : " Les heures de français sont prévues...

## Lycée Pré-de-Cordy Environ 30 % de grévistes

Selon Françoise Correia, proviseur adjoint du lycée Pré-de-Cordy, environ 30 % des enseignants ont suivi le mouvement de grève de ce mardi. L'effectif des professeurs au lycée général est de 90 personnes, dont 4 contractuels.

mais non financées ! ". La critique se fait aussi plus générale, pour remettre en cause les dernières réformes : " Une jeune collègue a obtenu son Capes de lettres l'an passé. Sans avoir suivi de formation, dès la rentrée, elle doit assurer un service de 18 h devant les élèves ! Elle ne connaît pourtant pas le métier ", décrit Ariane Bondonneau, professeur de français, qui, avec ses collègues, refuse toujours cette réforme.

" Nos gamins pâtissent de la défaillance du système ", s'inquiète Marie-Pierre Prodéo, de la FCPE. Main dans la main avec elle, la militante PEEP Maryse Picconatto est en première ligne, puisqu'un de ses enfants a raté trois semaines de cours de français et d'espagnol. Des parents qui ont rencontré le principal pour évoquer des dysfonctionnements. Par exemple, " les permanences à ciel ouvert " : compte tenu du nouveau planning, les collégiens se retrouvent avec un nombre

d'heures de permanences plus important qu'avant... Mais il n'y a parfois pas assez de salles disponibles ! " Nous avons des problèmes de locaux, mais c'est résolu ! Les permanences auront lieu en salle maintenant ", promet Yves Brouard, qui annonce un effectif de 3 conseillers principaux d'éducation et 11,5 postes de surveillants pour encadrer les collégiens. Des chiffres insuffisants selon les enseignants pour qui, le nombre d'élèves augmentant, les moyens d'encadrement devraient faire de même. Or, selon eux, les suppressions de postes d'enseignants annoncées par le ministère augmentent les effectifs dans les classes et les permanences, diminuant d'autant la qualité de l'éducation.

Une chose est sûre, le dialogue très animé entre parents, enseignants et les autorités de l'établissement et de l'académie va se poursuivre dans les prochains mois.

Guillem Boyer

## " Un succès " selon les syndicats

Contre les classes surchargées, les suppressions de postes (52 000 depuis 2007, 14 000 prévus dans le budget 2012), le recours à l'emploi précaire (il y a plus de 200 emplois de professeurs contractuels en Dordogne) et l'utilisation à outrance des stagiaires. Les syndicats d'enseignants sont satisfaits de la mobilisation du mardi 27 septembre. Selon eux, dans le premier comme dans le second degré, un professeur sur deux aurait cessé de travailler ce jour-là. La manifestation à Périgueux a rassemblé près de 1 000 personnes.

" Les réformes depuis des années ne font que dégrader le service public ", estime Jean-Luc Marchive, secrétaire départemental du SnuiPP (un syndicat des enseignants des écoles primaires). Quatorze emplois d'enseignants du premier degré auraient été supprimés à la rentrée en Dordogne.

Les suites de ce mouvement devraient survenir rapidement, à commencer par le mardi 11 octobre, avec la journée nationale d'action interprofessionnelle. " Nous voulons faire pression afin de mettre au cœur des débats des élections présidentielles la question de l'éducation ", affirme Francis Valade, secrétaire départemental du Snes Dordogne (enseignants des collèges et des lycées).

## Les chiffres du rectorat

Le rectorat de Bordeaux a comptabilisé les effectifs grévistes suivant dans l'académie, pour ce mardi 27 septembre :

**Premier degré : 38,5 % ;**

**Collèges : 26,3 % ;**

**Lycées d'enseignement général et technologique : 13,2 % ;**

**Lycées professionnels : 25 %.**

## Sainte-Croix et Saint-Joseph n'ont pas bougé

A l'école Sainte-Croix et au collège-lycée Saint-Joseph, aucun personnel enseignant ne s'est porté gréviste, mardi 27 septembre, selon le directeur Jean-Claude Mainguy. Cela ne veut pas dire que l'établissement ne connaît pas quelques difficultés à gérer la hausse des effectifs. En effet, " le nombre d'adultes n'a pas augmenté proportionnellement à l'effectif d'élèves ", affirme Jean-Claude Mainguy. Face à cette situation, la quantité des heures supplémentaires effectuées par les enseignants est en augmentation, " ce qui est dans la tendance actuelle, et s'avère une solution au problème de pouvoir d'achat des enseignants ", estime le directeur.

## Locataires HLM : il est parfois dur de faire vivre la solidarité



Alain et Jeanine Bonnet dans leur quartier de Grogeac

(Photo GB)

A Sarlat, les deux associations de défense des locataires d'habitations à loyer modéré (HLM) connaissent une baisse d'activité. Les causes peuvent être multiples : problèmes de salles de réunion, baisse du nombre d'adhérents, égoïsme individuel et repli sur soi... L'Association de défense des locataires HLM (ADLHLM) du Sarladais est fer de lance, avec un élu au conseil d'administration (CA) de l'office public Dordogne Habitat (DH) en la personne d'Alain Bonnet. Une fois par mois, il siège à Périgueux avec les vingt-cinq autres membres du CA : " Nous vérifions les budgets, nous sommes au courant des constructions et des travaux prévus par l'office ". A la commission des attributions, ils peuvent parfois essayer d'influencer un dossier.

Alain et sa femme Jeanine ont créé l'ADLHLM dans les années 80. " Nous étions au sein de la CNL à l'époque. Très vite nous sommes devenus indépendants de cette structure, qui était trop politisée " (très à gauche, nous fait comprendre Alain Bonnet). Aujourd'hui, les effectifs de l'ADLHLM ont chuté : " Nous ne sommes plus que douze membres ", confie Jeanine, la présidente de l'association. Les activités se réduisent, notamment par manque d'argent avec la baisse du nombre des adhésions et des subventions. " Pendant douze ans nous avons organisé des voyages pour les membres, précise la présidente. C'est terminé. " Les époux Bonnet sont aussi déçus par le manque d'investissement des locataires pour faire vivre le mouvement. Mais ils le comprennent : " Il y a moins de travail, moins d'argent. Cela devient difficile de faire sortir les gens. "

Au quotidien, Alain et Jeanine restent tout de même largement sur le front. Parfois il s'agit d'éviter une expulsion, de constituer un dossier pour un logement ; de rencontrer la mairie et les organismes HLM ; de soutenir un locataire pour l'état des lieux de sortie, afin qu'il puisse récupérer son dépôt de garantie (caution). " Nous sommes arrivés à faire bouger les choses ", estime Alain. Sa femme

se rappelle d'un litige entre l'office HLM et un locataire, lequel s'est terminé au tribunal d'instance : " Et nous avons obtenu un remboursement ! ".

Aux dernières élections des représentants des locataires au CA de Dordogne Habitat, l'ADLHLM du Sarladais a obtenu 248 voix, quand la CNL, antenne départementale d'une structure nationale, absente en Sarladais, en obtenait près de 500. Une fierté pour les époux Bonnet. Ils y voient la reconnaissance d'un travail accompli parfois au détriment de leur temps et de leur porte-monnaie. Car l'engagement, cela a un coût.

Guillem Boyer

## L'habitat HLM en Sarladais

Il existe deux bailleurs sociaux en Périgord Noir : l'office public Dordogne Habitat et le privé Périgord Habitat (société anonyme).

Dordogne Habitat possède, dans le Périgord Noir, plus de 1 500 logements, dont près de 600 à Sarlat même.

Périgord Habitat possède 393 logements dans le bassin du Sarladais, dont 212 dans la ville sous-préfecture. La surface moyenne des logements est de 70 m<sup>2</sup>. " 65 % de l'ensemble de nos locataires touchent les aides APL de la CAF ", annonce le secrétaire général de la société Daniel Lallé. Quant au profil des locataires, " nous essayons de mixer, nous avons un peu de tout, précise-t-il. Mais il y a tout de même beaucoup de retraités et de demandeurs d'emploi. Et nous avons plus de personnes seules que de couples. "

Un public aux revenus modestes : Daniel Lallé déclare en effet que " plus de 70 % de nos locataires ne dépassent pas 60 % du plafond des ressources pour prétendre à une habitation HLM ". Plafond qui est de 19 000 € brut annuels pour une personne seule.

GB

## Les Pigeons du Colombier n'ont pas perdu toutes leurs plumes

" Nous sommes toujours obligés de nous bagarrer pour tout. " Les Pigeons du Colombier, association des locataires du quartier, a été fondée en octobre 2002. " On a créé l'association pour pouvoir discuter avec la mairie ", explique Antoinette Vidal, présidente. " Nous avons des problèmes de chauffage. J'ai passé trente-cinq jours sans chauffage pendant l'hiver 2002. Nous n'arrivons pas à rencontrer les responsables de Dordogne Habitat (DH). " Les locaux de l'ancien hôpital appartiennent à la mairie, mais les HLM sont gérés par DH : 35 logements en tout, du studio au F5. Finalement, la pose de nouveaux radiateurs aura lieu... en 2007.

L'association existe toujours et compte une dizaine d'adhérents. Elle relaie les remarques des locataires auprès de la mairie ou de DH : problèmes de charges locatives, de gouttières, etc. Eliane Coly, la trésorière, ne manque pas non plus d'évoquer des relations de voisinage parfois difficiles. Les Pigeons jouent alors les médiateurs.

GB

## Marché du mercredi 28 septembre

### Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : nouvelles, 0,75 à 0,95 ; roseval, 1,95 ; agata, 1,25 ; amandine, 1,45 ; charlotte, 1,80 à 2,25. Chou-fleur, 1,90 pièce. Chou vert, 1,50 à 1,95 pièce. Citrouille, 1,30 à 1,50. Potimarron, 1,30. Carottes, 0,85 à 1,05 ; fanes, 1,80 à 2,50 la botte. Artichaut, 1,50 pièce. Aubergines, 1,80 à 3,50. Courgettes, 1,40 à 1,60. Poivrons : verts, 1,90 à 2,55 ; rouges, 2,40 à 2,55. Navets, 1,60 ou 1,20 la botte. Poireaux, 1,75 à 2,80. Céleri branche, 1,75 à 2,60. Tomates, 1,30 à 1,95 ; grappe, 2,45 à 2,80. Ail nouveau, 3,60 à 5,80. Oignons : 1 à 1,15 ; blancs, 1,50 la botte ; rouges, 2,25 à 2,75. Echalotes, 2,40 à 3,40. Haricots : verts, 2,40 à 4,50 ; beurre, 3 à 4,50 ; cocos plats, 5,20 ; en grain, 3,40 à 3,60. Melon, 1,80 à 2,80 pièce. Concombre, 0,90 à 1,35 pièce. Radis, 1 à 1,50 la botte ; noirs, 1,50 la botte. Salades : laitue, 0,90 ou 1,60 les deux ; batavia, 0,60 à 0,90 ou 1,60 les deux ou 1,50 les trois ; feuille de chêne, 0,75 à 0,90 ou 1,60 les deux. Betteraves rouges cuites, 3,90. Fenouil, 2,95. Champignons de Paris, 3,60 à 4,60. Cèpes, 20.

### Fruits, au kilo, en euros

Pommes : royal gala, 1,50 à 1,75 ; golden, 1,50 à 1,75. Poires : williams, 1,75 à 2,90 ; conférence, 1,90. Raisin : muscat, 1,60 à 3,80 ; chasselas, 1,75 à 3,80 ; italia, 1,75 à 3,50 ; danlas, 2,25. Pêches : jaunes, 2 à 2,75. Noix, 2,50 à 2,80. Châtaignes, 2 à 4,50. En barquettes de 500 g : fraises, 2,50 à 2,60. En barquettes de 125 g : framboises, 1,90 à 2.

**ATELIER de PEINTURE et d'ARTS PLASTIQUES**  
Cours du soir à l'année  
Adultes - Enfants dès 6 ans

**STAGES** durant les vacances scolaires

Initiation au dessin en extérieur

Cours de dessin

Portrait  
Corps humain  
Paysage  
Nature morte  
Animalier

Dessin Acrylique  
Aquarelle  
Pigments  
Sculpture  
Fusain  
Huile

**Nicole ROYE**  
Galerie Ney Roye  
8, rue de la Salamandre  
SARLAT-LA CANEDA  
06 86 85 19 55

**Cinéma**   
LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**UN HEUREUX ÉVÉNEMENT** - Vendredi 30 septembre à 19 h 30 et 22 h ; samedi 1<sup>er</sup> octobre à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 2 à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 ; lundi 3 et mercredi 5 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 4 et jeudi 6 à 20 h 30.

**LA GUERRE DES BOUTONS** - Vendredi 30 à 19 h 30 ; samedi 1<sup>er</sup> à 14 h 30 et 19 h 30 ; dimanche 2 à 17 h ; lundi 3, mardi 4 à 20 h 30.

**LA NOUVELLE GUERRE DES BOUTONS** - Vendredi 30 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 1<sup>er</sup> à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 2 à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 ; lundi 3 à 14 h 30 ; mardi 4 à 20 h 30.

**PRÉSUMÉ COUPABLE** - Vendredi 30 et samedi 1<sup>er</sup> à 22 h.

**THIS MUST BE THE PLACE (VO)** - Vendredi 30 à 19 h 30 ; samedi 1<sup>er</sup> à 22 h ; dimanche 2 à 17 h ; lundi 3 à 20 h 30.

**\* LA PIEL QUE HABITO (VO)** - Vendredi 30 à 22 h ; samedi 1<sup>er</sup> à 14 h 30.

**MAIS COMMENT FONT LES FEMMES ?** - Samedi 1<sup>er</sup> à 19 h 30 ; dimanche 2 et mardi 4 à 20 h 30.

**LA GROTTE DES RÊVES PERDUS** - Dimanche 2 à 14 h 30.

**LES DEUX CHEVAUX DE GENGIS KHAN (VO)** - Dimanche 2 à 14 h 30 et 20 h 30.

**HABEMUS PAPAM (VO)** - Lundi 3 à 14 h 30.

**Cinéma Conférence Connaissance du monde : MONGOLIE, AVEC LES DERNIERS GRANDS NOMADES** - Lundi 3 à 14 h 30 et 20 h 45.

**BIENVENUE À BORD** - Mercredi 5 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 6 à 20 h 30.

**\*\* LA VÉRITABLE HISTOIRE DU CHAT BOTTÉ** - Mercredi 5 à 14 h 30.

**CHICO ET RITA (VO)** - Jeudi 6 à 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,80 €**  
**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,30 €**  
- tous les jours à 14 h 30 sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte **CINÉREX**, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte.  
Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.  
**2 €** de supplément pour les films en 3D.

\* **Avertissement.**  
\*\* **Séance à 3,20 €.**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**  
**www.cinerex.fr**



Annie et Michel SEGALARD, Michèle VALADE, ses enfants ; Olivier et Sophie, Françoise et Emmanuel, ses petits-enfants ; Lucie, Cyprien, Baudouin et Maximilien, ses arrière-petits-enfants, vous font part du décès de

**Madame Jean VALADE**  
née Lucie DELMAS  
survenu le 22 septembre à Salignac

Ses obsèques religieuses ont eu lieu le samedi 24 septembre en la cathédrale de Sarlat.

Une messe sera célébrée le 2 novembre à 9 h à son intention et à celle de son époux Jean VALADE.

13, rue des Roses  
85100 Les Sables-d'Olonne  
3, passage Du Guesclin  
75015 PARIS

## Nos joies... Nos peines...

Du 19 au 25 septembre

**Naissances**  
Léo Brun, Saint-Cyprien ; Lilou Coves, Saint-Cyprien ; Maïline Blanc, Veyrignac ; Maïlys Faivre, Cosnac (19) ; Mathys Goehl, Carlux ; Rafaël Lafon, Domme ; Samuel Laleu, Valojoux ; Zoé Redon, Sarlat-La Canéda.  
Meilleurs vœux aux bébés.

**Décès**  
Maurice Blaise Bigeat, 91 ans, Saint-André-Allas ; Claude Robert Marcel Lacuche, 59 ans, Peyrillac-et-Millac.  
Condoléances aux familles.

## ADIL 24

Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences d'octobre les lundis 3, 10, 17, 24 et 31 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h au Point info familles dans les bureaux de la Caf, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 59 89 89.

**SARLAT**  
**LE SESAME**  
Traiteur  
vous propose ses spécialités marocaines  
Couscous, tajines, pastillas

LIVRAISON à DOMICILE  
Tél. 06 08 42 55 28  
05 53 59 62 83

**Photo-club sarladais**  
Après le gros succès du 43<sup>e</sup> Salon d'art photographique et de la 14<sup>e</sup> Foire à la photo, le Photo-club reprend ses activités.

Les personnes intéressées par la pratique de la photo argentique ou numérique sont conviées à la réunion de reprise qui se tiendra vendredi 30 septembre à 21 h dans les locaux du club.

Informations : 05 53 59 34 43.

## Avis divers

**Rentrée à L'ATELIER D'ANGLAIS de DOMME.** Cours pour enfants, adultes et seniors.  
Renseignements et inscriptions au 05 53 31 20 29 (Sylvie Ménardie) ou au 05 53 28 44 73 (Sylvie Serre).

**FAIRE DU YOGA APRÈS 60 ANS** c'est possible le vendredi de 10 h 30 à 11 h 30 à l'association **PAZAPA**, 35, rue Gabriel-Tarde à Sarlat, tél. 06 88 71 93 68.  
**COURS de YOGA** le mardi de 12 h 15 à 13 h 30 au Colombier salle Pierre-Denoix, à Sarlat.  
**YOGA pour les DÉBUTANTS** le mardi de 18 h 30 à 19 h 45 professeur **Nicole PINEL** tél. 06 07 41 06 92.

**Eric DELIBIE** magasin **ART ET FLEURS** 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses **SERVICES** avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils**, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

**OUVERTURE d'un cours de SOPHROLOGIE** (Fédération française de sophrologie) et de pensée créatrice à partir du jeudi 22 septembre 3, boulevard Voltaire à Sarlat (cabinet d'infirmières, porte vitrée) de 19 h 30 à 20 h 30. Cours collectif tout public (CD d'entraînement, possibilité d'enregistrer les séances). 20 € par mois. Contact : 06 43 35 42 57 [lebonhommechinois@gmail.com](mailto:lebonhommechinois@gmail.com) (association déclarée loi 1901)

Tous nos articles sont neufs de **GRANDE QUALITÉ** à **PRIX DISCOUNT**

Ouvert du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h  
Le dimanche de 15 h à 19 h  
05 53 59 45 08 - 09 64 08 34 25

Facilités de paiement

Une autre idée pour dépenser moins

**La Caverne de Jacquou**

MEUBLES - SALONS - FAUTEUILS  
LUSTRES - LAMPES - ABAT-JOUR  
TABLETTES FER FORGÉ ET VERRE - TAPIS...

ZAE de Vialard - CARSAC - [www.lacavernedejacquou.com](http://www.lacavernedejacquou.com)

## Mémento du dimanche 2 octobre

<b>SARLAT</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15.  <b>Pharmacie.</b> En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais. PHARMACIE LA BOËTIE 30, rue de la République - Sarlat Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.  <b>Vétérinaire.</b> Docteur BURRIDGE - Salignac 05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18  <b>Chirurgien-dentiste.</b> De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h Docteur Christophe DUPUY Belvès - 05 53 29 03 27  <b>Cabinets infirmiers.</b> COUPIN - ALICHAOUCHE 05 53 31 06 00 GAVINET - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39 M. BLANCHARD P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI 06 83 36 54 64 Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69 Didier AYMAR - 06 24 29 13 17 Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42 Saint-André-Allas Olivia PEITAVY : 06 89 83 13 99 Sandrine GIRAUD : 06 31 57 61 49 Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55  <b>Taxis.</b> Corine DEROUCHE - Sarlat 05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52  <b>Association Escal.</b> Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31  <b>Viols Femmes Informations.</b> 0 800 05 95 95  <b>Croix-Rouge française.</b> Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15  <b>Alcooliques anonymes.</b> 05 53 28 54 02  <b>Protection de l'enfance.</b> Enfance Majuscule Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80  <b>Sapeurs-pompiers.</b> Composer le 18  <b>Hôpital.</b> 05 53 31 75 75 <b>Mairie.</b> 05 53 31 53 31  <b>Gendarmerie.</b> 05 53 31 71 10 <b>Croix-Rouge française.</b> 05 53 59 12 41  <b>Général des eaux.</b> 0 811 902 903  <b>EDF - GDF services.</b> Dépannages électricité : 0 810 333 024 gaz : 0 810 433 431  <b>Commune de BEYNAC</b> TAXI CORINNE - Brouqui Corinne Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07	<b>DOMME</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15.  <b>Cabinets infirmiers.</b> MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91 GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 40 67 Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60 Carsac-Aillac/Grolejac C. VANEL - B. DELPECH : 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37  <b>CARLUX</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15.  <b>Cabinet infirmier.</b> DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL Saint-Julien-de-Lampon 05 53 29 70 19  <b>SALIGNAC-EYVIGUES</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15.  <b>Cabinets infirmiers.</b> TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95 FERBER - HAMELIN - MARIEL MOBILI - BESSE - BOUYGUE 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52  <b>Taxis.</b> Taxi salignacois Christelle GAUSSINEL, Salignac 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63  <b>BELVÈS</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15.  <b>Pharmacies.</b> MAIGNE Le Bugue - 05 53 07 22 69 AUDIBERT Belvès - 05 53 29 04 93  <b>Cabinets infirmiers.</b> SIMON - DELPECH DAURIAC-LARIVIÈRE BLOTTIN - PONZIO Belvès - 05 53 30 21 34 S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE Siorac - 05 53 29 60 99 Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY 06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20  <b>SAINT-CYPRIEN</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15.  <b>Pharmacies.</b> MAIGNE Le Bugue - 05 53 07 22 69 AUDIBERT Belvès - 05 53 29 04 93  <b>Cabinets infirmiers.</b> DULAC - TEILLET 05 53 29 30 45 BAUMERT - JAUMARD - DELBOS 05 53 29 34 25  <b>MONTIGNAC</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15.  <b>Pharmacie.</b> PHARMACIE BIGNON Terrasson - 05 53 50 00 73
---	---

**NOUVEAU**  
**Votre institut de beauté à domicile**  
 Sarlat et ses environs  
 Montignac, Souillac...

Tous nos soins sur  
**www.esthetique-sarlat.fr**  
**Tél. 06 59 42 80 70**

Sur présentation  
 de cette publicité  
**- 15 %**  
 à valoir sur un soin  
 de votre choix

**Escale Beauté**

## Les béatitudes du Croquant

Ah ! ces journées de septembre à Domme, par temps clair comme aujourd'hui ! A dix heures du matin, accoudé à la balustrade de pierre, je tends mes antennes aux quatre coins du panorama... Regard perdu dans les lointains. Dans le ciel tout est azur, mais à mes pieds, un mètre à peine sous la Barre, c'est encore la mer de nuages. Qui commence juste à déchirer ses voiles. Et l'impression qu'on a, sur ce belvédère de tout temps poste de guet pour l'homme, c'est de flotter en apesanteur, comme en suspens au-dessus des nuées, avec pour seul vis-à-vis la crête hirsute des falaises, le haut moutonnement des collines qui de part et d'autre font cortège au cours invisible de la Dordogne, pour l'heure noyée de blancheur. Comme si en contrebass le port de Domme, et tout Cénac, et la rivière et le pont, et toute la vallée, plus rien n'existait. De cet engouffrement de mouvantes vapeurs ne surgissant seuls, dans la lumière d'un soleil à peine chaud, que les promontoires de Domme, Marquessac et Beynac. Et moi je suis au spectacle, humant l'air vif à pleins poumons. L'âme sereine. Car à de tels moments on sait pourquoi un beau jour on est monté sur ces hauteurs faire retraite au bord de cette lèvre de pierre, à pic sur le fleuve. Au creux des remparts de la bastide royale...

J'en suis là de mes rêveries quand on me tape sur l'épaule ! Je sursaute, me retourne... quelle barbe ! Me voilà face à face avec mon contradicteur habituel, pour une fois hilare ! Qu'est-ce qu'il fait là, celui-là ? Pas le temps de réfléchir, tout de suite c'est parti ! Ha ha ha ! Croquant ! tu as vu un peu ce festival de boules puantes ? Nom de nom, qu'est-ce qu'ils se mettent, nos politiques ! Moi je suis mort de rire ! Heureux que ça vous plaise, Monsieur, moi aussi j'aimerais m'esclaffer... Eh bien rigole, Croquant, fais comme tout le monde, qu'est-ce qui te retient ? J'ai bien peur, Monsieur, de n'être qu'un fichu rabat-joie ! Puis-je être franc ? Je n'arrive pas à chanter en chœur "Tous pourris !" ... Pourtant, Croquant, c'est bien la vérité, non ? Regarde autour de toi, pas un pour rattraper l'autre ! Avant-guerre c'était Stavisky, maintenant c'est Bourgi, Guérini, Djourhi, Takieddine et compagnie, la consonance des noms a changé mais c'est bien la même pègre ! Et le giron de la République, toujours l'assiette au beurre ! Dans le marigot des services secrets, flanqués de leurs seconds couteaux porteurs de mallettes, qu'est-ce qu'ils font, nos élus, sinon jouer avec des montagnes de fric ? Emplois fictifs, abus de biens sociaux, conflits d'intérêts, contrats truqués, commissions et rétrocommissions, les princes qui nous gouvernent en croquent, tu ne peux pas dire le contraire !

C'est vrai et c'est faux, du moins ce n'est pas si simple ! Je ne voudrais pas avoir l'air de défendre des gens indéfendables. Mais accuser la République ! Dans toutes ces histoires, pas plus de raison d'Etat que de beurre en broche, si la République y est pour quelque chose c'est la République des partis ! Et des intérêts privés. La vérité je vais vous la dire, c'est que j'en ai plus que marre d'être obligé de penser à ce genre de conneries ! Moi je ne demandais rien à personne, j'étais là tranquille à me ressourcer sur la Barre, face au grand large de la vallée dans son linceul de brume. Qui sous ce grand soleil d'automne s'effiloche, se trouve, et c'est mon univers familier qui

renaît à mes yeux, comme au premier matin du monde... La Dordogne et son miroitement mat, dans ses méandres l'infini damier des cultures, et le pont de Cénac et même la barque noire d'un pêcheur à la ligne, à nouveau tout est là, seules quelques traînées en écharpe ourlant de blanc les contreforts de la vallée ! Mais je n'en ai pas fini avec mon fâcheux ! Comme la mouche du coche le voici vibrionnant à mes oreilles, moulinant ses petits bras sur son gros ventre, me postillonnant en pleine figure, tout ça pour me raconter ses salades... Enfin Croquant ! tu trouves ça normal, toute cette chienlit ? Ces amis du pouvoir, aigrefins de haut vol en mal de divorce : vois-les, lardés de coups de bec par leurs femelles délaissées, pies bavardes comme eux attirées par tout ce qui brille et qui est or ! Et les frasques new-yorkaises de notre compatriote comme nous titulaire de la carte Vermeille : dans sa chambre du Sofitel essoré en sept minutes chrono après une nuit d'orgie, quel exploit, du travail de professionnelle ou je ne m'y connais pas ! Si ça ne te fait pas rire, qu'est-ce qu'il te faut ? Et je dois avoir l'air ahuri parce qu'il me lance la flèche du Parthe... Et la dernière, Croquant, tu la connais, la dernière ? Sarkozy serait le petit-fils d'Hitler ! Alors là je bous de colère ! Préférant me détourner une fois pour toutes de cet olibrius pour me replonger, le rouge au front, dans la vallée... Qu'est-ce qu'on en a à foutre de ces ragots ? Moi aussi j'ai entendu ça par hasard sur France-Musique... Et quand ce serait, les fils sont-ils responsables des pères, grands-pères ou grand-mères ? En politique qu'est-ce qui est intéressant ? Les idées ! Halte-là les rumeurs ! La République a beau être bonne fille, elle a sa dignité !

Jean-Jacques Ferrière

## Chantier au Pari du Pouget

Les responsables de l'association d'aide au devoir du Pari ont rencontré les élus et les représentants HLM. Ils sont tombés d'accord pour entreprendre la rénovation de la salle du Pouget. Des cloisons en dur devraient être installées, les murs repeints et le chauffage remis à neuf.

Les séances pourraient alors reprendre après les vacances de la Toussaint sur ce quartier.

**phildar**  
**PRÊT-À-PORTER**  
**FIL à TRICOTER**  
**OUVERT le LUNDI de 14 h 30 à 18 h**  
**ou MARDI et SAMEDI**  
**de 9 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h**  
**Centre commercial du Pontet**  
**SARLAT - 05 53 31 86 62**

## La Mecque de la décentralisation



Santiago Montoya, à la gauche du maire J.-J. de Peretti (Photo GB)

En avril, le maire Jean-Jacques de Peretti s'est rendu auprès des instances dirigeantes de la Province de Buenos Aires, en Argentine. A leur demande, il leur fit partager son expérience en matière de décentralisation et de déconcentration des services de l'Etat. Cette importante Province de seize millions d'habitants est en effet dans un processus de régionalisation.

C'est dans ce cadre que dimanche 25 et lundi 26, une délégation argentine est venue dans le Périgord Noir afin de mieux connaître la décentralisation française. Le maire leur a présenté sa démarche de décentralisation au niveau local. Le chef de cette délégation, Santiago Montoya, est le président de la 2<sup>e</sup> plus importante banque du pays, propriété d'Etat, le groupe Bapro. "Nous voulons nous séparer de notre centralisme politique, qui nous fut inspiré par Napoléon, au début du XIX<sup>e</sup> siècle", a expliqué Santiago Montoya.

Important dirigeant de la Province de Buenos-Aires, centriste, le politicien argentin était très heureux de revoir "el signor de Peretti" avant de rejoindre Paris pour rencontrer Daniel Canepa, préfet de la région Ile-de-France, puis de visiter la région italienne de la Lombardie.

## Communauté de communes Conseil vendredi

Journée bien remplie pour les élus de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir (CCSPN) vendredi 30 septembre. De 10 h à 11 h 30, salle Pierre-Denoix au Colombier, auront lieu le comité de pilotage puis la signature de la convention territoriale globale entre la CCSPN et la Caf.

A 17 h 30 sera inauguré le nouveau local d'animation du Relais assistantes maternelles à Vitrac.

Puis à 18 h 30 aura lieu une réunion du conseil communautaire, toujours à Vitrac, à la mairie.

## Le conseil général et Internet

L'entretien accordé par le maire Jean-Jacques de Peretti à notre journal a fait réagir le président PS du conseil général Bernard Cazeau. "L'appréciation négative sur l'action du département en matière de couverture Internet" portée selon lui par le maire UMP de Sarlat-La Canéda "n'est ni juste ni fondée". "C'est grâce à l'action du conseil général et aux 10 millions d'euros de notre plan haut débit que le taux de couverture ADSL de la Dordogne atteindra d'ici la fin de l'année 98%", rappelle notamment Bernard Cazeau. Qui termine en affirmant que "durant près de dix ans aucune mesure ambitieuse n'a été mise en œuvre par les gouvernements successifs dirigés par la formation politique du maire de Sarlat en faveur de l'aménagement numérique du territoire".

**LES JARDINS D'EAU**  
**Spécialiste du bassin de jardin**  
**Paysagiste - Pépiniériste aquatique**

PISCINES BIO - FONTAINES  
 POISSONS - ALIMENTS  
 ENTRETIEN BASSINS - PARCS & JARDINS  
 ARROSAGE - TERRASSES BOIS - PERGOLAS  
 MAÇONNERIE - TAILLE DE PIERRE

Tout le matériel pour le bassin  
 GALETS DÉCO  
 ROCAILLE  
 GRANIT

**Saint-Rome - 24200 CARSAC-AILLAC**  
**Tél. 05 53 28 91 96 www.jardinsdeau.com**

## Les pompiers en grève

Du lundi 19 au mardi 27 septembre, les pompiers professionnels de Dordogne ont mené une grève. Ils revendiquaient une amélioration du tableau d'avancement des sous-officiers, des embauches de pompiers à Mussidan, Saint-Astier et Montpon-Ménéstérol, et que leur soient versées les indemnités d'administration et de technicité, comme à leurs collègues des départements limitrophes.

Le caporal-chef Delfour évoque un mouvement d'une puissance pas vue depuis longtemps. En cas de grève, le chef de garde du centre de secours peut procéder à des réquisitions. Les pompiers se déclarent alors grévistes mais travaillent tout de même. Le mouvement a été suspendu mardi 27 septembre.

**SARLAT**  
 Place des Anciens-Combattants  
 d'AFN (en face du cimetière)  
**VIDE-GRENIERS**  
**Dimanche 2 octobre de 8 h à 18 h**  
 Ouvert à tous  
 Organisé par le Comité d'Animation  
 du Faubourg de l'Endrevie  
 Inscriptions auprès  
 de la présidente, Françoise Bendicho  
**05 53 59 25 78 - 06 87 10 44 31**

## Apér'Aubry à Sarlat

Vendredi 23 septembre à Sarlat, le député de la Dordogne Germinal Peiro ainsi que le premier secrétaire fédéral du PS Benoît Secrestat ont organisé une réunion de promotion de la candidature Aubry pour les primaires citoyennes PS-PRG.

Une quarantaine de personnes se sont rendues à cet Apér'Aubry pendant lequel les socialistes ont mis en avant les arguments qui doivent inciter les sympathisants de gauche à voter pour Martine Aubry lors des primaires des 9 et 16 octobre. Après quelques interventions de la salle, les participants ont dégusté un petit "apér'Aubry'tif".



Benoît Secrestat et Germinal Peiro (Photo GB)

## Carrefour universitaire

*Histoire de la médecine arabe*

Mercredi 5 octobre à 15 h, salle Pierre-Denoix, au Colombier à Sarlat, aura lieu la première conférence : Histoire de la médecine arabe.

Par Roger Gay, professeur honoraire à la faculté de médecine de Limoges, ancien professeur de réanimation médicale et chef de service au CHU de Limoges.

Dans le monde islamique des origines, le seul lien réel était la langue arabe et son écriture. Les différentes communautés ont longtemps bénéficié d'une grande tolérance religieuse. Ce n'était pas le cas à la même époque dans les pays chrétiens. Cette ouverture d'esprit a disparu au XIII<sup>e</sup> siècle.

Au début de l'hégire, les arabes musulmans ont utilisé les connaissances médicales des premiers pays conquis dans le Proche-Orient. Ce sont des chrétiens jacobites et surtout nestoriens, considérés comme hérétiques par Byzance, exilés en Perse et en Asie centrale, qui ont assuré la transmission de la science gréco-romaine dans les pays islamisés.

L'interdiction d'ouvrir les corps en pays d'Islam a freiné tout progrès en anatomie. La physiologie n'a guère évolué depuis Galien au II<sup>e</sup> siècle après J.-C. En revanche, la pharmacopée s'est enrichie de nombreuses plantes médicinales indiennes, asiatiques et africaines.

Entre les X<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles, l'enseignement au lit du malade développe le sens clinique des médecins. En 923, est créé à Bagdad l'*Idjaza*, un permis d'exercer la médecine. Les universités laïques et libérales annoncent la naissance des universités européennes au XIII<sup>e</sup> siècle.

Le rôle de plusieurs grands médecins mérite d'être rappelé, qu'il s'agisse de Rhazès, d'Aboulcasis, d'Avicenne ou du juif Maïmonide. Averroès, né à Cordoue, figure sur une fresque dans une église de Florence.

La transmission à l'Occident, enfin curieux de ses origines, s'est faite d'abord par Salerne et le Mont-Cassin, au XI<sup>e</sup> siècle (Constantin l'Africain).

Au XII<sup>e</sup> siècle, c'est l'université de Tolède qui se spécialise dans la traduction des manuscrits arabes. C'est grâce à l'un de ses membres, Gérard de Crémone, que bien des mots arabes passent dans les langues européennes.

Jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, les auteurs arabes seront enseignés au même titre que les anciens médecins grecs et latins. Un cours de médecine d'Avicenne a été donné à Bruxelles jusqu'en 1909.

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@orange.fr](mailto:petergooch@orange.fr)

### Report revealed

Sarlat Mayor and former minister Jean-Jacques de Peretti has now presented his report on the management of the territory he controls. This was undertaken with a face-to-face meeting with President Nicolas Sarkozy that lasted forty-five minutes, and in an interview following the meeting, Mr de Peretti revealed that one of the most important sectors of the local economy concerned tourism, yet equally admitted that he had never been invited to any meeting of tourism officials of the various cantons. At the same time he also stated that the Vialard economic zone that Sarlat created, is now split with Carsac-Aillac. Concerning employment, Mr de Peretti admitted that this presented a serious problem for the Sarladais, especially in the off-season, and that some financial help ought to be given to small companies and more services must be developed. The report will also form a major part of the assembly of French departments that is set to take place in Besançon in October, which Mr de Peretti will attend and he will also be present at the Assembly of the Communities of France that is set for Rennes in November.

### Sold out

In an groundbreaking development, it has been revealed that two ballets set for the upcoming season at the Sarlat Cultural Centre have practically sold out, just one week after the box office for them was opened : Carmina Burana set for November 4, and Carmen by the Antonio Gades troupe set for January 28 next. Meanwhile, reservations for the New Years Eve Festivities can only be accepted after October 24. For more information, call 05 53 31 09 49.

**NOUVEAU** aux  
*Jardins des Milandes*  
tous les jeudis  
**THÉ DANSANT**  
de 15 h à 19 h avec musiciens  
**DUO Valérie Combaud**  
et son accordéon  
**24250 CASTELNAUD LA CHAPELLE**  
**06 83 50 35 47**

## Centre Notre-Dame de Temniac

Le Centre Notre-Dame de Temniac organise un colloque interreligieux le samedi 8 octobre de 10 h à 17 h à Temniac (sur inscriptions) et à partir de 20 h 30 à la salle du Lux à Périgueux (entrée libre).

Sur les routes du progrès : quels regards spirituels ? tel en sera le thème et la question.

Un constat s'impose aujourd'hui à nous : modernité et post-modernité semblent avoir épuisé le sens et les perspectives du progrès. La fin des illusions ferait-elle donc la place à un futur sans progrès ? Nous avons ensemble à nous interroger. Existe-t-il une alternative où les religions, les spiritualités viendraient renouveler le sens du progrès, lui redonneraient une juste place au service de l'homme ?

Renseignements au Centre, tél. 05 53 59 44 96.

## Casting

Pour le long-métrage "Jappeloup", principalement interprété par Guillaume Canet, Marina Hands et Daniel Auteuil, la production Acajou Films recherche des bébés : jumelles d'environ 8 mois, nées en mars ou avril 2011, cheveux châtain, yeux marron, et une petite fille de 1 an, née en novembre ou décembre 2010, cheveux châtain, yeux marron.

Le tournage aura lieu sur un ou deux jours fin novembre, à proximité de Bergerac.

Dans le film, ces bébés vont représenter Lisa, la fille de Guillaume Canet et Marina Hands. Elle a d'abord 8 mois, puis 1 an. Nous la verrons dans des séquences de vie quotidienne (manger, prendre son bain...).

Prestation rémunérée.

Envoyer deux photos récentes (un portrait et une en entier). Préciser prénom, nom, adresse, téléphone, date de naissance et taille de l'enfant, à [LLcasting24@gmail.com](mailto:LLcasting24@gmail.com) ou contacter Laurence : 06 58 92 06 38.

## Les Bébés lecteurs

Claire Ducasse, responsable de 1, 2, 3... Soleil, propose de nouveau une découverte de la lecture pour les bébés de 0 à 3 ans, un jeudi par mois. Cette initiative, mise en place depuis deux ans dans les locaux de cette structure municipale, a été particulièrement appréciée des parents et des tout-petits. "Souvent, les parents ont tendance à attendre le sixième mois de l'enfant pour venir écouter des contes. Pourtant dès la naissance les bébés sont très attentifs", souligne Claire Ducasse.

L'objectif principal est de partager un moment convivial et de donner envie de continuer à chanter et à lire après la séance en famille. Petit Ours brun, personnage bien connu des tout jeunes, servira de fil conducteur tout au long de l'année.

Les prochaines séances sont programmées les jeudis 13 octobre, 17 novembre et 8 décembre, de 9 h 30 à 10 h ou de 10 h 30 à 11 h, dans ses locaux du Colombier, avec des thématiques différentes. Ponctuellement, des mamans proposeront des comptines et des lectures en italien et en anglais.

Contact : Claire Ducasse, téléphone : 05 53 30 29 81.

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 le mercredi ; à 11 h le dimanche.

Dimanche 2 octobre, fête de la paroisse, messe unique à 11 h à la cathédrale. Pique-nique partagé à 12 h 30 sous le chapiteau du Centre culturel, puis animation par les jeunes des JMJ vers 15 h.

Messe jeudi 6 à 15 h à la maison de retraite de Saint-Rome à Carsac.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrèl à Sarlat. Avec les Veilleurs, les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale, Dialogue contemplatif (partage d'Évangile) les premier et troisième jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

**Catéchisme à Sarlat** — Inscriptions pour les CE2 et les nouveaux arrivants sur rendez-vous au 05 53 59 03 16.

**Aumônerie** — Au Centre Madeleine-Delbrèl, rencontre des lycéens vendredi 30 septembre à 19 h 15 et des élèves de 6<sup>e</sup> et de 5<sup>e</sup> samedi 1<sup>er</sup> octobre à 10 h.

**Rencontre** — Réunion de l'EAP mardi 4 à 20 h au Centre Madeleine-Delbrèl.

## Danse orientale

L'association Soleil d'Orient - Jet de cultures propose cette année encore des cours de danse orientale à la salle Jules-Ferry à Sarlat, le mardi de 19 h à 20 h 30 pour les débutants et les intermédiaires, le mercredi de 12 h à 13 h pour les débutants et de 13 h à 14 h pour les intermédiaires, et le samedi de 10 h à 11 h pour les confirmés.

La participation au festival Les Arts en folie est facultative. Possibilité de stage, minimum dix élèves. Cours particuliers. Chorégraphie à la demande.

Reprise mardi 4 octobre à 19 h.

Renseignements auprès d'Annie Vanherzeele, tél. 06 81 64 29 01.

La rentrée est là  
les manteaux aussi !  
**Une série entre  
38 € et 59 €  
à - 20 %**  
Jusqu'au 16 octobre 2011  
**Les P'tits Clowns**  
56, rue de la République  
**SARLAT**  
05 53 29 64 01

## Amin'Ado

Vendredi 7 octobre à partir de 20 h 30 au Quartier jeunes, l'équipe d'Amin'Ado organise une soirée conviviale à l'occasion de laquelle sera présenté le programme des vacances de Toussaint (du 22 au 28 octobre) au sein de la structure : sorties pour assister à un match des Girondins de Bordeaux, à la patinoire, visite du haras de Pompadour, mini-séjour en Auvergne à Vulcania...

Ce sera l'occasion aussi de montrer en images les prouesses des jeunes qui ont participé aux actions de l'été.

Ambiance karaoké. Ouvert à tous, venez nombreux et en famille.

Vous aurez la possibilité de compléter sur place les dossiers d'inscription.

Renseignements et inscriptions au 05 53 31 19 11 ou 06 32 63 35 05.

**LE SPÉCIALISTE** EN MARBRERIE FUNÉRAIRE DU GRAND SARLADAIS depuis 3 générations

- Fabrication de fosses en béton armé
- Caveaux en granit - Plaques gravées en granit
- Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
- Rénovation, peinture

**MARTEGOUTÉ**  
Le Cadastre - Saint-Cybranet  
05 53 28 24 78 - 06 74 44 24 09 [philippe.martegouté@orange.fr](mailto:philippe.martegouté@orange.fr)

Equipe d'un camion grue et de nombreux portiques...

## Augièras... suite

La 59<sup>e</sup> édition du Festival international de cinéma à Saint-Sébastien s'est achevée le 24 septembre en soirée. Une belle surprise était réservée à notre ami.

Isaki Lacuesta, jeune réalisateur de Barcelone, déjà remarqué pour "Cravan vs Cravan", présentait son dernier film tourné au Mali, "Los Pasos Dobles". Une audace de conception rangeait ce travail en pointe, le pari était risqué, critiqué même vivement dès le départ. Une intrigue simple : le peintre contemporain Miquel Barcelo lancé dans une quête étrange. Cet artiste, depuis des années, effectue de longs séjours dans l'atelier qu'il possède en pays Dogon, au Mali.

Il s'est fait connaître par de nombreuses expositions à Paris, Toulouse, Avignon, ailleurs dans le monde, mais plus spécialement à Palma de Majorque en décorant de plaques de céramique une des chapelles de la cathédrale, à Genève, et tout récemment il s'est vu confier la décoration d'un plafond pour le palais de l'ONU, et ce même artiste s'est pris de passion pour le peintre Augièras (en juin 2009 il a voulu que le pavillon de l'Espagne à la 53<sup>e</sup> Biennale internationale d'art contemporain, à Venise, soit occupé par lui-même et Augièras). Dans son atelier parisien, il s'est entouré des plus belles "Icônes modernes" qui étaient proposées à la vente. La passion s'est exprimée dans une aventure plus singulière encore : que soit porté à l'écran le chapitre qui clôt "la Trajectoire", intitulé "le Blockhaus". Là nous est révélé comment Augièras décore à fresque l'intérieur d'une forteresse perdue dans les sables. Puis laissant derrière lui cette trace superbe conçue dans une solitude extrême, l'artiste s'interroge : "On retrouvera mes fresques dans un siècle ! Faire confiance aux hommes, oui ! A ceux de l'avenir ! A l'homme actuel, non", et un bloc énorme de roche roulé obstrue pour un temps le chef-d'œuvre en veille, dans ses ténèbres. Le film de Lacuesta raconte la recherche de ce sanctuaire perdu.

Des rives du Niger aux sables de désert. Une aventure fabuleuse s'est déroulée, quand le merveilleux s'approche, fusionne, dans un réel des mieux construits.

Ce film retenu par le jury et admis à concourir se mesurait à des réalisateurs confirmés ; on pouvait craindre ce scénario taxé d'abord d'hermétisme, jouant des frontières du réalisme vers la poésie, l'étrange... Samedi 24 septembre, le jury se prononçait : "la Concha de Oro", plus haute récompense, allait à Isaki Lacuesta pour son "Los Pasos Dobles".

Il est à souhaiter que le film, un jour prochain, soit programmé à Sarlat. Alors on pourra dire : "Augièras... suite, dans une non-fin. Et ce légionnaire, ce pistolero artiste et peintre, écrivain en visite dans le Sarladais tant aimé, nous revient avant de disparaître, en quête de son ailleurs.

P. P.

## 25 ans et bien des victoires plus tard...

**Téléthon, la Dordogne donne le ton !** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, au plan d'eau de Mauzac à Lalinde, venez passer un moment convivial et festif avec l'Association française contre les myopathies (AFM-Généthon).

A partir de 15 h 30, promenades en gabares, animations musicales, bandas, orchestres.

Stands AFM et Téléthon. Restauration sur place, buvette.

A partir de 19 h, soirée dansante à la Maison de la rivière.

Entrée libre.

Contact Dordogne sud, tél. 05 53 59 53 28.

A l'occasion du Rallye du Sarladais

**L'équipage Mickaël Lobry/Gaëtan Parade**

aura à cœur de renouveler la 2<sup>e</sup> place au volant de sa Mitsubishi Evolution 8

Le véhicule sera en présentation le vendredi 30 septembre toute la journée sur le parking de Périgord Emballage

**L'équipage souhaite remercier tous ses partenaires et vous donne rendez-vous les 1<sup>er</sup> et 2 octobre**

Détails sur le site [www.rallyedusarladais.fr](http://www.rallyedusarladais.fr)

# Les Ballets du Bolchoï

Saison 2011-2012



La première retransmission en haute définition et son 5.1 des ballets du Bolchoï est programmée le dimanche 9 octobre au cinéma Rex à Sarlat en direct de Moscou avec "Esmeralda", ballet en trois actes et cinq scènes.

Musique : Cesare Pugni. Livret : Jules Perrot, d'après Victor Hugo. Chorégraphie originale : Marius Petipa. Nouvelle version chorégraphique : Yuri Burlaka et Vasily Medvedev. Direction musicale : Pavel Klinichev. Décors : Alyona Pikalova. Costumes : Yelena Zaytseva. Lumières : Damir Ismagilov.

Inspiré du célèbre roman de Victor Hugo "Notre-Dame de Paris", le ballet "Esmeralda" fut présenté pour la première fois par le ballet du Her Majesty's Theatre à Londres en 1844. Il fut ensuite repris à de très nombreuses occasions au cours des années. Chorégraphié par Marius Petipa à l'origine, cette version chorégraphique de Yuri Burklava et Vasily Medvedev a été créée pour le Bolchoï en 2009.

Synopsis : le poète Gringoire, condamné à mort, est sauvé in extremis de la pendaison par la belle Esmeralda qui accepte de l'épouser. L'archidiacre Frolo, déchiré entre l'amour qu'il voue à Dieu et son obsession pour la gitane, voit cette union d'un mauvais œil et charge Quasimodo, son homme de main, de la capturer. Esmeralda est sauvée par l'arrivée de Phœbus, le capitaine des gardes, qui lui donne son écharpe en souvenir. Le charme de Phœbus semble ne pas laisser insensible la belle gitane...

Vos prochains rendez-vous avec les étoiles et le corps de ballet du Bolchoï : le 20 novembre, "la Belle au bois dormant" ; le 18 décembre, "Casse-Noisette" (enregistré) ; le 11 mars, "le Corsaire" ; le 29 avril, "le Clair Ruisseau" ; le 24 juin, "Raymonda".

Renseignements et réservations directement au cinéma Rex.



## Paraulas d'òc

*Era pas fier lo Joan quand telefonet a son garatgista. Pertant qu'èra pas son biais al Joan d'estre timid, el qu'èra plan conegut per aver la paraula nauta, fòrta e plan assegurada de l'òme que coneis tot, que sap tot sus tot.*

*Mas aqueste diluns matin lo Joan aviá pres la petita votz. A l'entendre auriaz dich qu'èra sul punt de virar los fèrres. Pel primier còp de sa vida deviá reconèisser qu'aviá far una bestior ! Joan sabia plan que lo diluns los comèrcis èran barrats, mas aquò rai aviá lo numero del telefonet del garatgista.*

*Lo garatgista, Mossur Viròrdas, l'i faguèt tornar dire son istòria tres còps talament la votz del Joan èra petitona. L'afar èra simple : Dissabte passat, sus las uèit oras de la fin de l'aprèp-miegjorn, quand lo Joan volguèt montar dins sa veitura, tomet pas trobar las claus ; dintretz chas el dins la veitura d'un mercant de vacas attendrit per son aire maluros. Lo Joan aviá passat son dimenge a telefonar al restaurant ont aviá merendar e far quatre oras, als bistrotz ont aviá vegut un o dos o benleu tres còps, e tanben a la gendarmariá, mas degun n'aviá pas trobar de claus de veituras. Lo quite servici d'objectes trobats n'aviá pas de claus de veituras. Alara lo Joan demandava a Mossur Viròrdas d'aver l'amabilitat de far tirar sa veitura de la plaça granda ont èra parçada avant que lo parabrasi siasque negat jos los P.-V.*

*Viròrdas diguèt qu'anava far lo necessari sul pic e que lo Joan podia venir quere sa veitura en lo doble de la clau. De mai, se Joan portava lo carton ont èra lo còdi barra, el, Viròrdas, podria passar comanda d'une autre clau sens perdre de temps. Aquí lo Joan sosquèt ; sabia pas ont èran lo carton e la clau de secors ! Segur que tot aquò èra casat dins un endrech en relacions emb la veitura !*

*L'i sèm, ço dit lo Joan, Mossur Viròrdas podia anar quere la veitura còp sec !... que lo carton e la segonda clau èran dins la boïta de gants !*

## FNATH

La section sarladaise de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés (accidentés de la vie) tiend désormais ses permanences à la Maison de l'emploi du Périgord Noir, place Marc-Busson à Sarlat, le lundi de 9 h à 10 h, en présence d'un juriste de l'association.

La FNATH défend les personnes victimes d'un accident du travail ou de la vie qui veulent faire reconnaître leurs droits auprès des juridictions compétentes. Elle aide à établir des dossiers de MDPH, des demandes de pension d'invalidité ou de reconnaissance de maladies professionnelles. Elle représente ses adhérents dans les procédures d'indemnisation suite à des accidents de nature diverse afin d'obtenir une meilleure indemnisation des chefs de préjudices retenus.

Informations : 06 09 83 25 43 ou sur le site Internet.

## Braderie du Secours catholique

Le Secours catholique, antenne de Sarlat, organise une braderie les vendredi 7 octobre de 8 h 30 à 18 h et samedi 8 de 8 h 30 à 16 h au 16 bis, rue Jean-Jaurès à Sarlat.

Le bénévolat au Secours catholique représente plusieurs activités. Rejoignez ses membres.

## Des cours et des stages de yoga

L'association Et si on prenait le temps propose, pour la quatrième année consécutive, des cours de yoga à Sarlat, Salignac, Gourdon et Saint-Julien-de-Lampon. Des ateliers de méditation ont lieu une fois par mois, ils sont gratuits et ouverts à tous, et des stages d'un ou plusieurs jours sont aussi organisés dans l'année.

Méthode directe et positive pour développer et renforcer harmonieusement le corps et l'esprit, le yoga est basé sur la liberté et la capacité individuelle, et donne à chacun des moyens pratiques pour son évolution en agissant sur différents plans : physique, psychophysique, mental et spirituel. Son but est d'éloigner l'homme de la souffrance et de la maladie par une conscience nouvelle et un entraînement simultané sur le corps, le souffle et le mental à l'aide d'exercices physiques et respiratoires. Etirements profonds, renforcement du corps, libération des

tensions, respiration, détente et méditation. Le yoga peut résoudre des problèmes de santé physique ou des difficultés psychologiques, mais il amène surtout plus de vitalité, de force, de souplesse et de bien-être. Et au-delà de cette contribution à la santé, son but essentiel est le repos et la paix de l'esprit... C'est un art de se retrouver, de se reconstruire, pour une meilleure relation aux autres et à soi-même, une manière nouvelle d'aborder la vie avec plus de force, de conscience, de lucidité et de sérénité... Toute personne souhaitant découvrir cette discipline est bienvenue et a la possibilité d'essayer deux cours gratuitement. L'association propose également des cours individuels et des séances de yogathérapie (pour des personnes ayant des problèmes de santé).

Informations : 06 09 83 25 43 ou sur le site Internet.

## Art contemporain

Pour la rentrée d'automne, les artistes de l'association Athéna de Sarlat investissent les murs du Centre culturel jusqu'au 4 novembre.

Le vernissage de cette nouvelle "Vitrine" aura lieu le mardi 4 octobre à 18 h 30 en présence des artistes : Frédérique Metzger, Pierre Fauret, Anthony Gripon, Benjamin Bondonneau, Philippe Pons, Julia Flayac,

Karine Veyres, Sylvain Bourget, Christine Hahusseau et Jean-Jacques Payet.

Exposition en visite libre aux heures d'ouverture de la billetterie du Centre culturel et les soirs de spectacle.

Centre culturel de Sarlat, rue Gaubert, tél 05 53 31 09 49.

## Annonces légales

**Société civile professionnelle d'avocats**  
**LALANNE - DERRIEN-LALANNE**  
36, boulevard Carnot - 81000 Albi

**SOCIÉTÉ CIVILE IMMOBILIÈRE SAEL**

**Société civile immobilière au capital de 12 958,17 euros**  
**Siège social :**  
**130, boulevard Saint-Germain 75006 Paris**  
**RCS Paris 401 011 879**  
**TRANSFERT DU SIÈGE SOCIAL**

L'assemblée générale extraordinaire, réunie le 1<sup>er</sup> septembre 2011, a décidé de transférer le siège social de Paris (75006), 130, boulevard Saint-Germain, à Sarlat-La Canéda (24200), 3, rue Montaigne, à compter du même jour.

**Siège social :** Sarlat-La Canéda (24200), 3, rue Montaigne.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis.

**TITIA CARRIZEY-JASICK**  
**Société à responsabilité limitée au capital de 1 euro**

**Siège social :** Capfour - 24220 Vézac  
**RCS Bergerac 479 885 808**

Par décision du 9 septembre 2011, l'assemblée unique a transféré le siège social à Soulvignac, 24220 Vézac, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2011 et a modifié en conséquence l'article 4 des statuts.

**Ancienne mention :** le siège social est fixé à Capfour, 24220 Vézac.

**Nouvelle mention :** le siège social est fixé à Soulvignac, 24220 Vézac.

RCS : Bergerac.

Pour avis.

Signé : la gérante.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE SAINTE-MONDANE  
**AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE**

**Maître de l'ouvrage :** commune de Sainte-Mondane.

**Mode de passation :** appel d'offres ouvert suivant articles 33, 57 et suivants du Code des marchés publics.

**Objet du marché :** construction d'une maison locative.

**Division en lots :**

Lot n° 1 : gros œuvre ;

Lot n° 2 : charpente ;

Lot n° 3 : couverture, zinguerie ;

Lot n° 4 : menuiseries extérieures PVC ;

Lot n° 5 : plâtrerie, isolation, faux plafonds ;

Lot n° 6 : menuiseries intérieures bois ;

Lot n° 7 : revêtements de sols, faïence ;

Lot n° 8 : peintures extérieures et intérieures ;

Lot n° 9 : électricité, CFA, CFO ;

Lot n° 10 : plomberie, sanitaires, VMC.

**Début des travaux :** janvier 2012.

**Délai d'exécution :** 10 mois.

**Forme juridique :** entreprises séparées ou entreprises solidaires avec mandataire commun.

**Critères d'attribution :** critères énoncés dans le règlement de consultation.

**Date limite de réception des offres et adresse d'envoi :** les offres présentées selon les modalités fixées au règlement de consultation seront adressées en recommandé + accusé de réception, ou déposées contre récépissé aux bureaux de la mairie de Sainte-Mondane avant le vendredi 21 octobre avant 12 h.

**Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat :** lettre de candidature (DC1) ; déclaration du candidat (DC2) ; une déclaration sur l'honneur, dûment datée et signée, attestant que le candidat satisfait aux obligations fiscales et sociales mentionnées à l'article 46 du Code des marchés publics, pour l'année 2011 ; attestation sur l'honneur que le candidat n'a pas fait l'objet, au cours des cinq dernières années, d'une condamnation inscrite au bulletin n° 2 du casier judiciaire pour les infractions visées aux articles L.324-9, L.324-10, L.341-6, L.125-3 du Code du travail ; une déclaration que le candidat ne fait pas l'objet d'une interdiction de concourir ; attestations d'assurances de responsabilité civile et décennale 2011 ; références et moyens de l'entreprise ; qualifications professionnelles 2011.

**Délai de validité des offres :** 120 jours.

**Renseignements :** les renseignements complémentaires pourront être obtenus auprès de :

- renseignements administratifs : mairie de Sainte-Mondane, le Bourg, 24370 Sainte-Mondane, tél. 05 53 29 71 73, télécopie : 05 53 59 67 75 ; horaires d'ouverture : lundi et vendredi de 9 h à 12 h ;

- renseignements techniques : SELARL PEGON ARCHITECTURE, 25, rue de Cahors, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 35 84, télécopie : 05 53 28 18 03.

**Retrait des dossiers :** Imprimerie BATAILLON, avenue Aristide-Briand, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 33 78.

**Date d'envoi à la publication :** le 23 septembre 2011.

**GILLARD INFORMATIQUE**  
**Société à responsabilité limitée au capital de 1 000 euros**

**Siège social :**  
**la Coste - 24260 Le Bugue**  
**Bergerac RCS 499 873 388**

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du lundi 12 septembre 2011, il résulte que :

Les associés ont décidé la dissolution anticipée de la société à compter du 12 septembre 2011 et sa mise en liquidation ;

L'assemblée générale susvisée a nommé comme liquidateur Monsieur Bernard GILLARD, demeurant 123, rue Basse, 59200 Tourcoing, avec les pouvoirs les plus étendus pour réaliser les opérations de liquidation et parvenir à la clôture de celle-ci ;

Le siège de la liquidation est fixé à la Coste, 24260 Le Bugue, adresse à laquelle toute correspondance devra être envoyée, et actes et documents relatifs à la liquidation devront être notifiés.

Le dépôt des actes et pièces relatifs à la liquidation sera effectué au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Mention sera faite au RCS : Bergerac.

Pour avis.

# Les primaires citoyennes à Sarlat



## Martine Aubry

Née Martine Delors le 8 août 1950 à Paris.

Conseillère d'État. Directrice adjointe du groupe Péciney de 1989 à 1991.

Ministre du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle de 1991 à 1993.

Ministre de l'Emploi et de la Solidarité de 1997 à 2000. Maire de Lille depuis 2001 et présidente de la communauté urbaine de Lille depuis 2008.

Première secrétaire du Parti socialiste de novembre 2008 à juillet 2011.

Nous gagnerons si nous rassemblons toute la gauche. Pour qu'aucune voix ne nous manque, nous devons afficher notre sérieux dans la gestion mais aussi une nouvelle ambition : réforme fiscale pour remettre de l'ordre dans les finances du pays, tournant écologique pour donner un nouveau souffle à notre industrie, changements démocratiques pour rompre avec la personnalisation du pouvoir et la sclérose des institutions, progrès sociaux pour en finir pour de bon avec les inégalités entre hommes et femmes, entre les territoires, entre les Français de différentes origines.

La victoire de 2012 reposera sur l'autre politique économique et sociale que nous proposerons aux Français pour sortir de la crise. Martine Aubry est une candidate expérimentée et déterminée, à la hauteur de l'enjeu.



## François Hollande

Né le 12 août 1954 à Rouen (Seine-Maritime).

Premier secrétaire du Parti socialiste de 1997 à 2008.

Maire de Tulle de 2001 à 2008. Député de la première circonscription de la Corrèze.

Président du conseil général de la Corrèze depuis 2008.

Rassembler, écouter, proposer sont les axes forts de la candidature de François Hollande, une candidature déterminée, mûrie, inscrite dans le temps et sans tergiversation. Justice fiscale, jeunesse et éducation, ses propositions crédibles nourrissent le projet du Parti socialiste et répondent aux espoirs des Français. Oui à une juste redistribution des richesses ! Oui, chaque génération doit vivre mieux que la précédente. Oui, l'école doit pouvoir former des citoyens et permettre à chacun de réussir sa vie. Oui au respect de notre ruralité ! Et oui à une France qui retrouve son crédit et ses valeurs en Europe et dans le monde grâce à un homme d'Etat doté d'une véritable vision internationale. Enfin, François Hollande sait convaincre dans l'adversité. Hier le fief chiracien, demain le sarkozisme ! Alors votons et faisons voter massivement François Hollande. Mettons la France en avant !



## Manuel Valls

Né le 13 août 1962 à Barcelone (Espagne).

Maire d'Évry.

Député de la 1<sup>re</sup> circonscription de l'Essonne.

Nous ne devons pas tout promettre. Manuel Valls a trois priorités afin de libérer toutes les énergies nécessaires au changement que doit connaître le pays. Soutenir plus que jamais l'école et la culture, et ainsi créer les énergies de demain en faisant reculer les injustices et les déterminismes économiques et sociaux. Préservons les énergies en assurant la sécurité de chacun. L'ordre retrouvé, la justice respectée, c'est la liberté pour tous les individus de pouvoir orienter leur action. Libérer les énergies créatrices de ce pays et mettre un coup d'arrêt aux forces du déclin : il s'agira de concentrer les efforts sur la compétitivité de notre industrie, d'assurer un climat favorable aux PME et d'apporter des réponses sur les conditions de travail des salariés, leur rémunération et leur formation.



## Jean-Michel Baylet

Né le 17 novembre 1946 à Toulouse (Haute-Garonne).

Président-directeur général du groupe La Dépêche.

Sénateur RDSE du Tarn-et-Garonne. Président du conseil général du Tarn-et-Garonne.

Président de la communauté de communes des Deux Rives.

Président national du Parti radical de gauche (PRG).

Lors de ces primaires citoyennes, Jean-Michel Baylet portera les valeurs laïques et de progrès que le radicalisme a toujours défendues et qui ont fait la République. A l'heure où la crise financière mondiale se double d'attaques incessantes contre le pacte républicain, Jean-Michel Baylet incarnera la différence à gauche et défendra les principes de justice qui sont au cœur de la pensée radicale, et tout particulièrement : l'exigence d'une authentique laïcité républicaine, la lutte audacieuse pour l'égalité sociale et fiscale, la marche déterminée vers l'horizon fédéral européen, le combat incessant pour l'égalité hommes femmes et contre le racisme, la xénophobie et l'antisémitisme.

## Le programme socialiste pour 2012

Au-delà du déficit des finances publiques, creusé depuis quatre ans largement plus par une politique fiscale injuste que par la crise, la France souffre de déficit d'innovation, d'emplois, de justice, de démocratie, de rayonnement.

Pour y remédier, le temps n'est plus aux mesurées d'accompagnement, mais au changement en profondeur. Le Parti socialiste prend trente engagements en ce sens, nous en présentons quelques-uns, emblématiques à notre sens. A vous de consulter le site Internet [projetsocialiste2012.fr](http://projetsocialiste2012.fr) pour en connaître l'intégralité...

### Mesure n° 1 : Pour muscler la compétitivité de la France.

Nous créerons une Banque publique d'investissement, qui investira dans la recherche et l'innovation, soutiendra les PME-PMI, prendra des participations dans les activités stratégiques et les filières industrielles d'avenir, et dont les moyens seront mobilisés sous la forme de fonds régionaux en copilotage avec les régions et leurs élus.

### Mesure n° 2 : Pour refaire passer l'économie devant la finance et réguler le système financier.

Nous baisserons l'impôt sur les sociétés de 33 % à 20 % pour les entreprises qui réinvestissent intégralement leurs bénéfices et l'augmenterons jusqu'à 40 % pour celles qui privilégient les dividendes des actionnaires ; nous instaurerons au niveau européen une taxe de 0,05 % sur les transactions financières ; nous lutterons contre les paradis fiscaux, nous séparerons les activités de dépôt et d'investissement des banques, nous créerons une agence de notation publique européenne.

### Mesure n° 6 : Pour protéger les intérêts de l'Europe, de ses savoir-faire et de ses salariés dans la mondialisation, pour mieux réguler le commerce.

Nous agirons pour augmenter les droits de douane sur les produits

provenant de pays ne respectant pas les normes internationales sociales, sanitaires ou environnementales.

### Mesure n° 10 : Pour sortir de la dépendance au nucléaire et au pétrole.

Nous développerons massivement les économies d'énergie et les énergies renouvelables et proposerons la mise en place d'une Communauté européenne des énergies. Nous organiserons un débat national sur la transition énergétique dès 2012.

### Mesure n° 11 : Pour alléger la facture énergétique des Français.

Nous réinvestirons une partie des superprofits des groupes pétroliers dans les aides à l'isolation, le développement des énergies renouvelables et la mise en place de tarifs progressifs pour le gaz, l'électricité et l'eau.

### Mesure n° 12 : Pour stopper l'envolée des loyers.

Nous plafonnerons leur montant lors de la première location ou à la relocation, notamment dans les zones de spéculation immobilière, et nous financerons 150 000 logements sociaux par an.

### Mesure n° 16 : Pour les retraites.

Nous rétablirons l'âge légal à 60 ans (pour permettre à ceux qui ont commencé à travailler tôt ou exercé des métiers pénibles de pouvoir partir au même âge qu'avant la loi de 2010), ainsi que l'âge de départ sans décote à 65 ans. Nous engagerons la réforme des retraites promise aux Français, fondée sur des garanties collectives et permettant des choix individuels, assurant l'avenir des régimes par un financement du premier au dernier euro.

### Mesure n° 18 : Pour revaloriser le travail.

Nous ferons en sorte que les revenus du capital, les bonus et les

stock-options soient soumis au même taux d'impôt que les revenus du travail, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui.

### Mesure n° 22 : Pour la santé.

Nous remettrons l'hôpital public au cœur du système, et nous demanderons aux jeunes médecins libéraux d'exercer en début de carrière dans les zones qui manquent de praticiens.

### Mesure n° 29 : pour améliorer la démocratie.

Nous renforcerons le rôle du Parlement, nous introduirons une dose de proportionnelle aux élections législatives, nous transformerons le Conseil constitutionnel en une véritable Cour constitutionnelle indépendante, nous supprimerons leur dotation publique aux partis politiques qui ne respectent pas la parité, nous lutterons contre les conflits d'intérêts et nous imposerons une limitation du cumul des mandats.

Il s'agit d'un projet crédible et financé essentiellement par la suppression de cadeaux fiscaux stériles et injustes pour une valeur de 50 milliards d'euros. La moitié de cette marge de manœuvre sera consacrée à nos engagements prioritaires, l'autre moitié à la réduction de la dette et des déficits.

Ce programme, les candidats aux primaires citoyennes issus du Parti socialiste le partagent bien évidemment, et chacun d'eux en extrait les priorités lui paraissant essentielles ou même propose des actions allant parfois plus loin dans certaines directions. Le candidat issu du Parti radical de gauche affirme son identité propre dans cette élection qui appelle vos suffrages les 9 et 16 octobre.

Tous les candidats vous sont présentés ici, avec un CV express et un bref exposé de leurs priorités.

Pour la section socialiste de Sarlat, sa secrétaire  
Hélène Coq-Lefrancq



## Ségolène Royal

Née le 22 septembre 1953 à Dakar (Sénégal).

Ancienne conseillère du président François Mitterrand. Députée d'une circonscription rurale des Deux-Sèvres en 1988, réélue en 1993, 1997, 2002.

Ministre de l'Environnement en 1992.

Ministre déléguée à l'Enseignement scolaire de 1997 à 2000.

Ministre déléguée à la Famille, à l'Enfance et aux Personnes handicapées de 2000 à 2002. Présidente du conseil régional de Poitou-Charentes en 2004 face à la droite sortante, réélue avec près de 60 % des voix en 2010. Candidate du Parti socialiste à l'élection présidentielle de 2007. Elle est vice-présidente de l'Internationale socialiste.

Ségolène Royal sera la présidente des solutions. Depuis l'élection de 2007, elle a travaillé sans relâche, enchaînant les rencontres avec les Français et les dirigeants du monde (Lula...). Elle présente ses propositions détaillées dans son livre "Lettre à tous les résignés et indignés", en librairie en Dordogne depuis le 1<sup>er</sup> septembre.

Déterminée à construire la France sociale et métissée du XXI<sup>e</sup> siècle, elle affiche des priorités claires : pas d'augmentation d'impôts pour les Français, lutte déterminée contre la fraude fiscale (45 milliards d'euros), mise au pas des banques, priorité au pouvoir d'achat, création d'une banque publique d'investissement, priorité économique absolue au PME-TPE, fin de la suppression d'un fonctionnaire sur deux, rétablissement de la formation des enseignants avec la volonté de deux adultes par classe difficile, application de la parité et du non-cumul des mandats.

## Les primaires en bref

Les votes se dérouleront les dimanches 9 et 16 octobre de 9 h à 19 h.

### Pour voter il faut impérativement :

- être inscrit sur les listes électorales ;
- présenter une pièce d'identité ;
- régler sa participation de 1 euro minimum ;
- signer la charte d'adhésion.

### Plus de renseignements :

[www.lesprimairescitoyennes.fr](http://www.lesprimairescitoyennes.fr)  
[www.ps24.org](http://www.ps24.org)

### Contact :

Tél. 05 53 13 49 07  
[primaire@ps24.org](mailto:primaire@ps24.org)

### La charte

" Je me reconnais dans les valeurs de la gauche et de la République, dans le projet d'une société de liberté, d'égalité, de fraternité, de laïcité, de justice et de progrès solidaire ".

## Section vente du Pré-de-Corday. Intégration



Les élèves entrant au lycée professionnel en première année de CAP Employé de vente spécialisé, options produits alimentaires et produits d'équipement courant, ont bénéficié d'une journée d'intégration le mardi 20 septembre.

La classe s'est rendue dans un parc d'attractions pour y pratiquer l'Accrobranche. Cette activité a

sensations a permis aux jeunes de surmonter leurs appréhensions pour se surpasser. Filles et garçons ont rapidement intégré les règles de sécurité et relevé le défi d'affronter les parcours les plus difficiles.

Pendant les temps de repos, chacun a pu s'entretenir avec les professeurs encadrant la sortie et réfléchir à sa formation et à ses projets

à l'aide d'un dossier complet. Le groupe a appris à mieux se connaître, favorisant ainsi le travail en équipe.

De l'avis général, cette journée ensoleillée fut une réussite ; si certains ont eu quelques courbatures le lendemain, tous ont exprimé leur motivation et pris conscience de leurs qualités.

## Le Pré-de-Corday à la Foire expo de Périgueux



Mardi 13 septembre, les élèves de seconde et de première préparant le bac professionnel Commerce au lycée Pré-de-Corday passaient la journée à la Foire exposition de Périgueux.

Les nouveaux entrants dans cette section (la 4<sup>e</sup> promotion) ont pu échanger avec les " anciens " et profiter de leur expérience. Ces futurs vendeurs devaient entrer en contact avec un stand afin d'observer et questionner les professionnels du Salon.

Après avoir terminé leur travail, ils ont pu se distraire sur les différentes attractions proposées sur le site. La journée fut donc bien remplie et enrichissante.

## Des élèves sans professeur au collège La Boétie

Le collège La Boétie à Sarlat a commencé son année scolaire avec un professeur de français et un professeur d'espagnol absents.

Ces absences concernent des classes de 4<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup>.

Nos enfants ont-ils si peu d'importance ? Car voilà trois semaines

que ces cours ne sont pas assurés et que ces heures ne pourront pas être rattrapées.

N'est-il pas possible d'imaginer que la gestion d'un collège de cette importance soit prévue et anticipée ?

M. Brouard, principal de l'établissement, nous dit qu'un professeur

est disponible en espagnol mais que le feu vert de l'Inspection académique est attendue. En ce qui concerne le français, il paraît qu'un professeur est pressenti.

M. Sanchez, responsable des moyens à l'Inspection, pense-t-il donner tous les moyens à nos

enfants afin qu'ils puissent réussir ? Pourrait-il agir au lieu de pressentir et d'attendre ?

Nous sommes déjà fin septembre et nous nous mobiliserons rapidement si rien n'est fait, l'avenir de nos enfants est en jeu.

Le bureau FCPE Sarlat

Nouveau à Sarlat !

**Sous VÊTEMENTS**

**VÊTEMENTS**

**IKKS** **KENZO kids**

et toujours les marques **beringor**

**Les P'tits Clowns**

56, rue de la République  
**SARLAT**  
05 53 29 64 01

# Carrefour market



Rte de Brive - **SARLAT**

Tél. 05 53 59 43 45

Du lundi au samedi de 9 h à 20 h  
et le dimanche de 9 h à 12 h 30

Du 28 septembre au 2 octobre

**CONCOMBRES**

Cal. 300/400

ORIGINE FRANCE

**1,50 €** le lot de 3  
soit 0,50 € la pièce

**MÂCHE**

Elaborée en France

**1,50 €** le bi-pack  
2 x 150 g, soit 300 g

**POIRES WILLIAMS**

Cat. 1, cal. 65/70

ORIGINE FRANCE

**1,50 €** le kg

**ORANGES à JUS**

Variété Valencia Late

Origine Afrique du Sud

**2,40 €**  
le filet de 2 kg

**MOULES de BOUCHOT**

Elevées en France

**2,40 €** le kg

**FILET de PANGA**

Offre valable du 27 sept. au 2 oct.

décongelé  
Pêche Vietnam

**4,95 €** le kg

**RÔTI de PORC CUIT**

Offre valable du 28 sept. au 3 oct.

Supérieur - 6 tranches de 70 g  
Elaboré en France

**4,90 €**  
soit 11,67 € le kg

**MACHINE à COUDRE**

Marque Carrefour

**59,90 €**

# PROMOLIBRE

Vendredi 30 septembre et samedi 1<sup>er</sup> octobre  
SUR TOUT LE RAYON **BOUCHERIE** (hors volailles)  
le **3<sup>e</sup> REMBOURSÉ** (le moins cher des trois)  
sur votre compte fidélité

Le Tour des livres

## Passage à l'acte

Disons le tout net, " Tout, tout de suite ", le dernier livre que Morgan Sportès publié chez Fayard, est époustoufflant. Déjà auteur de " l'Ap-pât ", qui inspira le film de Tavernier, il analyse l'histoire presque identique du gang des barbares dans ce qu'il ne veut pas nommer " roman " mais " conte de faits ". Youssouf Fofana, ici nommé Yassef, est un petit délinquant qui règne sur une bande minable qu'il tient sous sa coupe car il a fait de la prison. Il professe une sorte d'islam radical, dévoyé et haineux. Toujours en quête d'argent, il décide d'enlever un Juif pour demander une rançon, car, pour lui, tous les Juifs sont riches. Plusieurs tentatives vont échouer par impréparation ; les filles qui servent d'appâts (et qu'il méprise profondément) se désistent. Puis le gang parvient à mettre la main sur Elie (Ilan). Par malchance, il n'est pas riche, mais personne ne le croit. Torturé, toujours menotté, crevant de froid et de faim, il vit un véritable calvaire. L'affaire traîne, certains complices se désintéressent de l'affaire ; Yassef se réfugie en Côte d'Ivoire et dirige de loin la demande de rançon. Pas un ne songe à prévenir la police ou à libérer la victime. L'affaire Fofana est, en miniature, une expérience totalitaire. Yassef a partagé les responsabilités, et chacun de ses complices agit (comme Eichmann) en petit fonctionnaire du mal sans culpabilité. Une expérience de la barbarie à l'état pur, jusqu'au point d'orgue de l'exécution finale par le chef du gang.

Pour comprendre l'ouvrage précédent, il convient de lire " Un jour, le crime ", publié chez Gallimard par J.-B. Pontalis. Il y examine le fait divers au regard de l'histoire et de la psychanalyse, développe des cas : Violette Nozières, les sœurs Papin, décrit le théâtre que constitue un prétoire. Fondamentalement, il pose le problème du passage à l'acte et de la nature humaine. L'homme est-il un criminel né, comme le prétendait Freud ? Est-il mauvais par nature, comme le croyait Kant ? Quelle est donc cette violence naturelle qui le pousse à tuer le père, comme Œdipe, ou le frère, comme Caïn ? Une descente vers l'insondable !

C'est aussi la question que pose Max Gallo dans son roman " Caïn et Abel, le premier crime ", publié chez Fayard. Tous les ans, Paul Déméter, spécialiste en histoire des religions, réunit six de ses étudiants à Patmos. Un jour, on découvre son cadavre égorgé. Le commissaire Di Pasquale mène l'enquête à travers l'ultime écrit de Déméter intitulé " Apocalypse et espérance ". Mais toucher aux textes sacrés n'est pas sans conséquence. L'enquête va devenir une quête mystique tandis que l'apôtre Jean lui murmure à l'oreille : " Ecris donc ce que tu as vu, ce qui est et ce qui va être ".

Chez Stock, Dominique Sigaud étudie un destin particulier dans " Franz Stangl et moi ". Membre de la Gestapo, directeur du camp de Treblinka, Franz Stangl est un des rares nazis à avoir reconnu sa culpabilité dans la Shoah. Frappé par l'horreur de son crime, il meurt d'une crise cardiaque dans sa cellule, alors qu'il est condamné. L'auteur recrée les dernières vingt-quatre heures du bourreau repent : un long cheminement entre l'abomination et la prise de conscience. Pour le reste, selon le mot de Jankélévitch, " le pardon est mort dans les camps de la mort ".

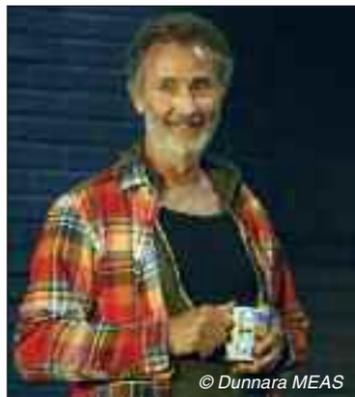
Restons à la même époque pour découvrir le roman historique du Suédois Steve Sem-Sandberg, paru chez Robert Laffont, " les Déposés ". Dans le ghetto de Lodz, le président du conseil juif, Morchedai Chaim Rumkowski, choisit de collaborer avec les nazis. Pense-t-il sauver ainsi un maximum de ses coreligionnaires en livrant aux bourreaux ceux qu'il estime le moins

utiles ? Espère-t-il se sauver lui-même en faisant éliminer par les Allemands ceux qui s'opposent à lui ? Traître pour les uns, héros pour les autres, il échouera dans ses tentatives. Le ghetto de Lodz sera liquidé et lui-même disparaîtra dans la gueule du Moloch.

" Les Grèves rouges ", premier roman du Breton Pierrick Olivier, publié chez Pierregord, nous entraîne dans une quête du passé. En 1970, Brieuc, un célèbre pianiste, retourne dans son village natal des Côtes d'Armor à l'occasion de la mort de son père. Il veut avant tout résoudre le mystère de la disparition de sa mère, en mai 1943. Les mémoires et les bouches sont fermées à double tour et il devra mettre en péril son bonheur naissant auprès d'Estelle, une amie d'enfance, pour déterrer, contre vents et marées, la vérité qui l'obsède.

Jean-Luc Aubarbier

## Centre culturel et de congrès



© Dunnara MEAS

Mercredi 12 octobre à 21 h, la salle Paul-Éluard accueillera " **Grand Ecart** ", de Stephen Belber. Traduction de Lucie Tiberghien et Benoît Lavigne, et mise en scène de ce dernier. Avec Thierry Lhermitte, Valérie Karsenti, François Feroletto.

New York aujourd'hui. La rencontre explosive, touchante et drôle d'un vieux danseur excentrique et d'un étrange couple en quête de vérité.

Une comédie fantaisiste qui, de surprise en surprise, nous dévoile les petits secrets d'une vie de danse, d'amour et de tricot...

Durée : 1 h 20 sans entracte.

Tarifs : 35 € ; réduit, 33 € ; abonné, 31 € ; préférentiel, 15 € ; jeune, 10 €.

Renseignements et réservations au 05 53 31 09 49.

## Les Amis du cinéma

Les Amis du cinéma proposent, jeudi 6 octobre à 20 h 30 au cinéma Rex, un cinérencontre avec la projection du film d'animation espagnol de Fernando Trueba et Javier Mariscal, " Chico et Rita ".

C'est la première fois que les Amis du cinéma présentent un film d'animation, mais attention, ce n'est pas pour les enfants !

Dans le Cuba des années 50, La Havane bien avant Fidel, Chico, jeune pianiste talentueux, écoute les derniers airs de jazz venus d'Amérique en rêvant de s'y faire un nom. Rita est chanteuse. Sensuelle est un mot bien faible pour décrire ce qu'elle est. Et Chico croise Rita !

Inspirés par la vie du pianiste et compositeur cubain Bebo Valdés, le réalisateur Fernando Trueba et

Cinéma Conférence Connaissance du Monde

## Mongolie. Avec les derniers grands nomades



Le cinéma Rex programme le premier cinéconférence de Connaissance du Monde de la rentrée le lundi 3 octobre avec le film de Batpuren Tsendendorj : " Mongolie. Avec les derniers grands nomades ".

Aux confins des confins il est un pays de steppes balayé par les vents. Une nature extrême qui ne tolère que l'éphémère présence des derniers grands nomades.

A la sortie du rude hiver mongol, les tribus nomades reprennent la route des transhumances et s'apprêtent à célébrer le nouvel an mongol, le Naadam, à l'occasion duquel les trois grands sports virils seront mis à l'honneur : la lutte

mongole, les courses de chevaux et les concours de tir à l'arc.

Du désert de Gobi aux taïgas des éleveurs de rennes et des derniers grands chamans, les fils du vent nous entraînent dans l'intimité de leurs yourtes, de leurs rites les plus secrets, comme dans l'immensité des steppes qu'ils parcourent au rythme de leurs troupeaux de moutons, de yacks, de chameaux ou de chevaux.

Les cavaliers du vent sont comme leur pays de steppes, de déserts et de taïgas, sans limites ni barrières.

Voyager est un état d'esprit. Certes, leur liberté, leur vie dépouillée, la beauté âpre et sauvage de leur pays demandent du courage. Entre plus 40 °C et moins 40 °C, leur univers n'est pas tendre. Mais le vent est leur respiration : il les emporte, ils le suivent ou y résistent, quand de caresse il devient gifle. Pourtant, ils sont heureux car ils ont la passion, une passion rouge brûlant comme les braises de leurs yourtes protectrices, fidèles compagnes de leurs voyages.

Le cinéconférencier se consacre ici à la découverte, à la connaissance et à la défense des peuples racines. Il est allé à la rencontre de diverses

familles nomades mongoles, dont il a su capter la confiance et la sympathie. Il nous invite à emboîter le pas et la vie des derniers fils du vent, un vent de liberté, des paysages époustoufflants et l'intimité d'un peuple étonnant et attachant pour cette rencontre exceptionnelle avec le pays des derniers grands nomades.

**Le cinéconférencier** — Né en Mongolie en 1976, Batpuren Tsendendorj a fait ses études à l'Institut des relations internationales à Oulan-Bator, puis il est venu s'installer en France pour les poursuivre à la Sorbonne et à l'École supérieure de tourisme. Enseignant bénévole pour différentes associations, Batpuren est également interprète pour la petite communauté d'expatriés mongols vivant en région parisienne, pour l'ambassade de Mongolie en France. Il participe au tournage et à la réalisation de plusieurs films documentaires sur la Mongolie pour Arte, M6, les productions Bonne Pioche et Planète Anako. Il intègre l'équipe Anako aux côtés de Patrick Bernard et de Ken Ung pour les expéditions et le tournage qui donneront naissance au film " Mongolie. Avec les derniers grands nomades ".

Séances à 14 h 30 et à 20 h 45.

## Entraide cancer Périgord Noir

Dans le cadre de la campagne Ruban Rose qui se déroule durant tout le mois d'octobre, l'association Entraide cancer Périgord Noir (ECPN) organise une conférence-débat sur la reconstruction mammaire, le samedi 8 octobre à 14 h à la salle de la Rode à Domme.

Le docteur Joëlle Mollard et son assistante Marie-Christine Do Espirito Santo, de l'hôpital de la Mère et l'Enfant à Limoges, exposeront leurs techniques opératoires pour la reconstruction mammaire. Un membre d'ECPN qui a été leur patiente décrira comment elle a vécu cette épreuve.

Le docteur Bordes, du groupe Vitalis, fournira des données statistiques sur le cancer du sein, une pathologie lourde et pesante qui entraîne parfois la mutilation de la patiente qui doit avoir recours à la reconstruction mammaire. Le cancer du sein n'arrive pas qu'aux autres mais s'il est promptement détecté grâce au dépistage et à la prévention ses effets peuvent être moindres et les chances de survie et de guérison accrues. La prévention et la détection précoces sont donc capitales.

ECPN, Vitalis et les conférenciers invités s'efforcent de dispenser l'information concernant le cancer sous ses diverses formes. Prenez votre santé en main et venez les écouter. Cette conférence est ouverte à toutes et à tous. L'entrée est libre et gratuite.

La manifestation est organisée avec l'aimable concours de la municipalité de Domme qui offrira le pot de l'amitié à l'issue des débats.

son complice le dessinateur Javier Mariscal composent un hommage nostalgique aux années 40-50, âge d'or du jazz et du mélodrame hollywoodien, dans lequel la magie du cinéma permet de croiser et de faire se croiser Charlie Parker, Dizzy Gillespie, Nat King Cole, Thelonious Monk et Chano Pozo.

" Chico et Rita " est une belle réussite.

## Cinéforum Mythes & Réalités

La nouvelle empreinte

Pour son troisième Cinéforum, l'association Mythes & Réalités nous entraîne de nouveau dans des contrées peu explorées en mariant, selon sa formule habituelle, films, conférences et débats et en nous offrant un plateau d'intervenantes dont l'expérience et la notoriété ne sont plus à démontrer.

Selon ses habitudes, l'association a voulu aborder ces questions universelles sous de nombreux angles de vue : scientifique, psychologique et métaphysique, pour solliciter l'intelligence, le cœur, l'esprit, et pour que chacun, conscient du rôle qu'il joue dans le mécanisme des cycles de mort et de renaissance, s'en nourrisse abondamment.

Notre histoire, ce miracle, se fonde sur la rencontre d'un spermatozoïde et d'un ovule. Instant essentiel, instant unique où commence notre identité propre, la magie de la vie. Peut-on imaginer qu'un embryon ou un fœtus puisse " penser " et programmer l'adulte qu'il deviendra plus tard ?

La période de préconception, la conception, l'environnement, les parents, la période de gestation, les différents héritages, génétiques, biologiques ou karmiques se combinent pour développer une empreinte, une marque, une mémoire, bref, une matrice dans laquelle sera inscrite toute l'histoire de ce nouveau-né que nous avons tous été. Une partie de ce patrimoine sera léguée inconsciemment à nos descendants si nous ne l'avons décodé, compris, assimilé, digéré et transmis.

Nous comprendrons pourquoi la période préconceptionnelle et les neuf mois de gestation constituent les fondements de la personnalité future. Handicaps et atouts s'associeront pour créer un champ d'expérience unique, théâtre onirique dans lequel l'âme se confronte et apprend à se connaître. A la lumière des informations qui nous seront données par les conférencières nous pourrions mesurer l'immense responsabilité des parents pendant cette période charnière et, par la compréhension des matrices, découvrir les clés qu'elles nous fourniront pour favoriser l'épanouissement de ce petit être en devenir et, dans le même

temps, prendre la mesure de nos conditionnements pour les dépasser. Tel est le lien, ombilical bien sûr, que ce troisième Cinéforum veut développer pour ouvrir les voies qui préparent l'éclosion d'une humanité renouvelée. Ces voies passent par la compréhension des empreintes prénatales qui fondent la personnalité de chacun de nous. Qu'on le veuille ou non, consciemment ou non, nous apportons tous notre pierre à l'édifice et rien ne se fera d'enthousiasmant sans prise de conscience individuelle. C'est à cette condition que nous pouvons espérer un futur placé sous le sceau de la nouvelle empreinte.

La boucle sera bouclée lorsque nous aurons évoqué l'espoir que suscite l'arrivée de nouvelles générations d'enfants hors du commun qui s'incarnent toujours plus nombreux depuis les années 80. Nous mesurerons l'importance de les identifier pour adapter le cadre éducatif favorisant leur épanouissement et développer leur formidable potentiel.

### Programme.

Soirée d'ouverture au cinéma Rex vendredi 7 octobre à 20 h avec le film brésilien " **Nosso Lar** " de Wagner de Assis et une conférence par le docteur Nicole Confais, " Naissance et mort : grandes crises de passages initiatrices ".

Samedi 8 à 9 h 30, projection du film de Lennart Nilsson, " **Le Miracle de la vie** ", et conférence de Christine Louveau, " les Mémoires prénatales et généalogiques : un duo initiatique à l'unisson " ; à 15 h, film de Jason Reitman, " **Juno** ", et conférence d'Anne Givaudan, " Un voyage extraordinaire " ; à 20 h 30, film et conférence " **la Relation d'amour : une expérience qui commence bien avant la naissance** " du docteur Gabriella Ferrari Arrigoni.

Clôture, dimanche 9 à 9 h, projection du film de James Twyman, " **The Indigo Evolution** ", et conférence de Sylvie Simon, " les Nouveaux Enfants, un espoir pour la planète ".

Tarifs : 10 € ; forfait cinq séances, 45 € ; adhérents, 8 €, forfait cinq séances, 30 €. Adhésion à l'association : 15 €.

Informations : 06 75 03 62 83.

## Canton de Sarlat

Marcillac  
Saint-Quentin

## Loto

L'Amicale laïque organise un quine le samedi 8 octobre à 21 h dans la salle du foyer laïque à Saint-Quentin. Nombreux lots : sèche-linge, appareil photo numérique 14 Mpix, home cinéma, minibar, lecteur MP3, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze. Cartons valables toute la soirée.

Buvette.

## Club de l'amitié

**Sortie à Saint-Émilion.** Le mardi 20 septembre, les adhérents se sont rendus à Saint-Émilion. Ils y ont découvert la cathédrale souterraine et la ville médiévale. L'après-midi, la visite d'une cave fut très appréciée. Monbazillac était également au programme de la journée. La beauté du château a émerveillé l'ensemble des visiteurs.

**Prochain rendez-vous.** Le club organise un repas le dimanche 9 octobre à 12 h à la salle des fêtes. Au menu : apéritif, vermicelle, salade de gésiers, poule au pot, mique, fromage, dessert maison. Le prix est fixé à 15 € (quart de vin et café compris) ; 8 € pour les enfants.

Réservations : Gilbert Lasserre, tél. 06 08 82 00 92 ; Delphin Da Silva, tél. 06 14 70 79 99 ; Josette Doursat, tél. 06 87 07 51 97.

## Proissans

## SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le dimanche 2 octobre à 11 h en la cathédrale de Sarlat en souvenir de

Clémence LAVERGNE  
née DEYRE  
décédée le 23 mai

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 7 octobre à 20 h 30 à la salle intergénérationnelle.

Ordre du jour : bilans moral et financier, renouvellement du bureau, projets saison 2011/2012.

Venez nombreux, toutes les bonnes volontés seront les bienvenues.

Le pot de l'amitié sera servi à l'issue de la réunion.

## Vézac

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le mardi 4 octobre à 20 h 30 dans la salle située au-dessus du court de tennis, à la base de loisirs.

Le pot de l'amitié sera servi à l'issue de la réunion.

## Tamniès

## Soirée Brassens



C'est dans une ambiance cabaret qu'Alain Laugénie chantera Brassens le samedi 1<sup>er</sup> octobre à 21 h à la salle des fêtes.

Originaire de La Bachellerie, Alain Laugénie a toujours eu la chanson poétique chevillée au corps. Après avoir mis Victor Hugo et Arthur Rimbaud en musique, il propose une adaptation originale teintée de

jazz manouche des magnifiques textes de tonton Georges.

Pour l'occasion, il sera accompagné du guitariste Franck Deschamps de Karavan Jazz.

Entrée : 10 € ; 4 € pour les collégiens et les lycéens.

Réservations des tables au 05 53 31 02 81 ou 05 53 29 65 07.

## Vitrac

## REMERCIEMENTS

La famille de

Léa BOURGOIN  
née BOUYSSOU  
décédée le 22 septembre  
à l'âge de 97 ans

remercie vivement toutes les personnes qui se sont associées à sa peine.

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 7 octobre à 19 h à la salle des fêtes de Bastié.

Cette réunion est publique, toutes les personnes intéressées seront les bienvenues.

La soirée se terminera par un apéritif offert, suivi d'un casse-croûte amélioré.

Animer le village et subvenir aux besoins financiers de l'école sont les fondamentaux de cette association, alors n'hésitez pas à rejoindre l'équipe en place et à participer aux activités.

## Anciens combattants

L'Amicale des anciens combattants tiendra son assemblée générale le samedi 1<sup>er</sup> octobre à 16 h à la salle de la mairie.

Présence indispensable de tous les adhérents.

Repas périgourdin  
à l'ancienne

L'Amicale laïque organise un repas périgourdin le samedi 8 octobre à 19 h 30 à la salle de Bastié.

Au menu : soupe paysanne, mique et petit salé, cabécou sur lit de salade, dessert surprise. Le prix est fixé à 15 € (vin et café compris) ; 7 € pour les enfants jusqu'à 12 ans.

La soirée sera animée par la troupe Les Ménestrels sarladais.

Réservations conseillées avant le 5 octobre au 05 53 59 07 36 ou au 06 73 33 44 08.

## REMERCIEMENTS

Madame Henriette ROUCHY ; ses neveux, vous remercient sincèrement pour les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Léa BOURGOIN

La Lande - 24200 VITRAC

## Prévenir un cancer

La Mutualité Française Aquitaine tiendra une réunion d'information sur le dépistage organisé des cancers du sein et du côlon le mardi 4 octobre à 14 h 30 à la salle du conseil municipal, en partenariat avec la mairie et le Clic du Pays du Périgord Noir.

## IMPRIMERIE DU SARLADAIS

Tous vos imprimés offset et photocopies couleur  
29, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 59 00 38

## Canton de Carlux

## Carsac-Aillac

LA GRANGE  
BRASSERIE-PIZZERIA  
Pizzas et pâtes à emporter.  
Vente de poulets fermiers rôtis  
les samedi et dimanche.  
Ouvert tous les jours  
midi et soir.  
Réservations : 05 53 29 05 22.

Mariages  
et générosité

Les écoliers carsacois remercient les familles Tillier et Avril et les familles Vielcastel et Merchadou pour les dons qui ont été faits à la coopérative scolaire lors des mariages d'Élodie avec Alexis le 3 septembre et de Jocelyne avec Daniel le 17.

Meilleurs vœux aux nouveaux époux.

Sainte  
Nathalène

Le restaurant L'ESCALE  
informe son aimable clientèle  
qu'il sera fermé pour congés  
annuels du lundi 3 octobre au  
mardi 1<sup>er</sup> novembre inclus.  
Tél. 05 53 59 22 18, 06 09 30 50 58.

RESTAURANT  
L'ESCALE  
SAINTE-NATHALÈNE

Vendredi 30 septembre

SOIRÉE  
PAELLA

Potage  
Paella - Dessert  
Un quart de vin compris  
8 € pour les enfants  
15 €

Rés. 05 53 59 22 18

La personne qui s'est approprié  
une pince à bois sur un fendeur  
dans la cour de la ferme  
de M. BAUGÉ à Sainte-Nathalène  
est priée de la remettre  
à son propriétaire avant que  
plainte ne soit déposée.

Saint-André  
Allas

## Carnet noir

Maurice Bigeat s'est éteint à l'âge de 91 ans. C'était une figure du hameau des Endrevies.

M. Bigeat, c'était toujours un regard pointu sur notre société, c'était aussi une extraordinaire vitalité, jusqu'à ce qu'une bien trop longue maladie vienne clore le chapitre de sa vie.

A toute sa famille, le conseil municipal présente ses sincères condoléances.

Conseil municipal  
du 26 août

Quelques modifications sont apportées au compte rendu de la séance du 30 juin.

**Décision modificative du budget primitif n° 2** — Approuvée selon les caractéristiques suivantes : article 21534, - 7 200 € ; article 21534-041, + 7 200 € ; article 168751, - 7 200 € ; article 168758-041, + 7 200 € ; article 2313-503, - 1 500 € ; article 2313-510, + 1 500 €.

**Extension école maternelle** (montant HT en euros) — Le conseil décide d'attribuer les marchés aux entreprises suivantes : gros œuvre, Vaunac, 116 694,18 ; charpente, Lavergne, 28 058,38 ; couverture, CCPF, 28 296,46 ; étanchéité, SMAC, 5 698,50 ; charpente métallique, Passerieux, 13 140,15 ; menuiseries alu, Lacoste, 41 066,09 ; menuiseries bois, Lavergne, 17 896,86 ; plâtrerie et isolation, Juillet, 33 289,10 ; peintures et revêtements muraux, Brel, 19 500,34 ; sols et faïences, Brel, 20 916,03 ; plomberie et chauffage, Cler, 19 302,11 ; électricité, Jouclas, 13 878,12. Montant total, en euros, 357 736,32.

**Emprunt** — Le conseil décide de contracter un emprunt de 255 000 € pour les travaux d'extension de l'école maternelle auprès du Crédit Agricole.

**Créances irrécouvrables** — Le conseil accepte l'admission en non-valeur des titres de recettes.

**Plan local d'urbanisme** — Dans le cadre de la construction de la maison de retraite, le conseil décide d'apporter des modifications au règlement du PLU (erreurs manifestes lors de son élaboration) afin de permettre l'instruction du permis de construire.

**Cias** — Le nombre d'heures d'aides ménagères est en légère baisse compte tenu d'un nombre important d'hospitalisations.

## Questions diverses.

Le conseil prend acte du rapport annuel 2010 du service public d'adduction d'eau potable. Des analyses d'eau ont été effectuées sur la source du Roc de Navette. L'ARS ne dit pas que cette source est impropre mais conseille néanmoins d'apposer un panneau " Eau non potable ". Un paramètre sur dix-neuf s'est révélé négatif dans l'analyse.

Le conseil décide d'autoriser un " désherbage " de la bibliothèque qui consiste à retirer un certain nombre de livres des rayons (livres abîmés, livres en plusieurs exemplaires, documentaires périmés, etc.).

Logement de la poste : la commission se réunira pour l'attribution du logement. Plusieurs demandes ont été déposées.

Suite à la demande de la chambre d'agriculture, la commune lui louera la salle des fêtes le lundi 24 octobre au tarif de 150 €.

La fusion des communes de Carsac et d'Aillac a cinquante ans. Afin de fêter cet événement, le maire sollicite le conseil pour des idées de manifestations.

Un courrier sera envoyé à Artolsheim pour convenir des modalités d'organisation du dixième anniversaire du jumelage.

## Canton de Domme

## Domme

## La halle : les Dommois se prononcent

Si dans le courant du printemps la mairie a su faire une consultation de la population au sujet de la poste, il n'en est pas de même pour la rénovation de la halle !

Alors que plus de trois cents Dommois se sont prononcés totalement contre le projet d'aménagement de la halle en office du tourisme, le permis de construire a été accordé sans tenir compte de l'avis des nombreux opposants.

Il nous apparaît indispensable d'organiser une procédure de référendum local, les conditions étant réunies par plus de 20 % d'électeurs s'opposant au projet.

Les monuments historiques de Domme et les bâtiments de notre bastide sont régis par une réglementation, la ZPPAUP, très précise quant aux travaux autorisés ou non.

La loi du 27 juillet 2009 indique que la ZPPAUP prévaut sur l'avis simple ou conforme des architectes des Bâtiments de France.

Donc, la décision finale appartenant à la mairie qui délivre le permis de construire. Comment peut-elle imposer la transformation de ce bâtiment contre l'avis de la population ?

Les touristes viennent-ils à Domme pour retrouver une halle historique enduite avec un crépi, remise à neuf, et affectée à une fonction commerciale ? Ils viennent essentiellement pour la beauté de nos vieilles pierres et celle des villages ayant conservé leur âme d'antan.

Notre action se poursuit, nous comptons sur vous.

*Le collectif  
Les Amis de Domme*

Le docteur **Christophe MESRINE** remercie sa patientèle de la confiance qu'elle lui a accordée depuis son installation à Domme. Il l'informe qu'il va cesser son activité et qu'il n'aura pas de successeur. Il prie les patients qui souhaitent récupérer leurs dossiers médicaux de prendre contact avec lui avant le 11 novembre 2011.

## Nabirat

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Jean-Pierre ETCHEPARE et leurs familles, très touchés par les marques de sympathie et d'affection que Mme le Maire et ses administrés leur ont témoignées lors du décès de leur petite-fille

**Laetitia**  
dans sa 23<sup>e</sup> année

les prient de bien vouloir trouver ici l'expression de leurs plus sincères remerciements.

**M. MONTEIL prévient les personnes qui ont emporté quatre boules de foin dans les champs sur la commune de Nabirat dans la nuit du 26 au 27 septembre que plainte sera déposée si elles ne sont pas remises là où elles étaient.**

## Cénac-et Saint-Julien

## VENTE DIRECTE DE POMMES DU LIMOUSIN

Variétés :  
**GOLDEN, ELSTAR**

Samedi 1<sup>er</sup> octobre

Magasin

## POINT VERT à CÉNAC

Samedi 1<sup>er</sup> oct. 20 h 30

Salle socioculturelle de la Borie

## CÉNAC LOTO de l'Amicale laïque

**Nombreux lots : Week-end gastronomique**  
lave-vaisselle, cafetière Senseo, yaourtière friteuse, batteur électrique, plancha cave à vins, paniers garnis, jambons...

Quine enfants : MP3, jeux...  
**Buvette et pâtisseries**

## Daglan

## REMERCIEMENTS

Les enfants, les petits-enfants, la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur soutien à l'occasion du décès de

**Monsieur Jacques JARRIGE**

Famille JARRIGE  
DAGLAN

## Superloto

Le Club de l'amitié daglanaise organise un grand quine le dimanche 9 octobre à 14 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots : bons d'achat (200 € et 150 €), corbeilles d'épicerie, de fruits et de légumes, jambons, rosbifs, longe de porc, brouette garnie, Vin de Domme, etc.

1,50 € le carton, 8 € la plaque de six, 15 € la plaque de douze.

Tombola dotée de quinze lots, dont un jambon.

Tirage des tickets d'entrée. Trois lots.

Buvette. Pâtisseries. Tickets bar.

## Saint-Cybranet

## Danse

Les Amis de la danse de la vallée du Céou et d'ailleurs reprennent leur activité. Rendez-vous les premier et troisième vendredis de chaque mois à compter du 7 octobre à la salle des fêtes de La Chapelle-Péchaud à partir de 20 h 30.

## Daglan/Saint-Cybranet

## Des écoliers engagés



(Photo Anita Riebert-Maille)

L'opération Nettoyons la nature, lancée avec le concours des Centres Leclerc, a mobilisé les élèves et leurs enseignants des classes de CE2, CM1 et CM2 de Daglan et Saint-Cybranet qui ont répondu présents à cette grande opération

de nettoyage des sites souillés par des déchets de toutes sortes. L'objectif étant de donner aux enfants l'opportunité de faire un geste en faveur de l'environnement, ce rendez-vous reste incontournable pour la protection de la planète.

## Grolejac

## AVIS DE DÉCÈS

Mme Ghislaine NIEL, son épouse ; Angélique et Yann, ses enfants, et leurs conjoints Philippe et Isabelle ; Pierrick, Anthony, Justine, Lucie, Manon et Fabien, ses petits-enfants ; Mme Paulette NIEL, sa belle-sœur ; M. et Mme Albert MIGEON, ses beaux-parents ; M. et Mme SAILLARD, sa belle-sœur et son beau-frère, et leurs enfants ; parents et amis, ont la douleur de vous faire part du décès de

**Monsieur Jacques NIEL**  
survenu à l'âge de 70 ans  
le 25 septembre 2011  
Ancien combattant  
de la guerre d'Algérie

La cérémonie civile aura lieu jeudi 29 septembre à 11 h au cimetière de Veyrignac.

Fête Votive  
GROLEJAC

Samedi 1<sup>er</sup> octobre

**GRAND REPAS DANSANT**

avec l'orchestre **Sylvie NAUGES**

18 € (vin et café compris)

Réservations (HR) : 05 53 59 62 04  
05 53 28 17 62 - 06 13 01 05 22

Dimanche 2 octobre

**VIDE-GRENIERS**

2 € le ml Café offert aux exposants le matin  
Rés. : 06 79 19 57 00 - 05 53 59 40 98

ATTRACTIONS FORAINES - BUVETTE  
SANDWICHES et FRITES  
Organisée par le Comité des fêtes

Histoire  
du pont suspendu

Vendredi 30 septembre à 20 h 30 à la salle des fêtes, Jean-Pierre Chiès et Guy Boyer raconteront l'histoire du pont suspendu de Grolejac.

Inauguré en 1845, ce pont " en fils de fer " connut un grand succès dès son ouverture, malgré des réticences de la population qui ne voulait pas de cette " passerelle au-dessus de leur tête ". Pourtant la conception, le mode de construction et les malfaçons montrèrent assez vite les limites de ce pont qui s'avéra très vite insuffisant pour de lourdes charges. Batailles politico-judiciaires, réparations, accidents... ponctuent tout au long du XIX<sup>e</sup> siècle et au-delà l'histoire de ce pont.

Tous deux passionnés d'histoire locale, Jean-Pierre Chiès et Guy Boyer retraceront les différents épisodes de cette saga historique.

Entrée libre.

## Canton de Carlux

## Carsac-Aillac

Maison de retraite  
Saint-Rome

Comme chaque année, les résidents de la maison de retraite ont pris le départ pour quatre jours de vacances.

Cette année, le lieu de villégiature était le Domaine d'Auzole, près de Cahors. C'est là que du 13 au 16 septembre ils ont pu bénéficier d'un séjour ensoleillé.

Au programme, visite du vieux Cahors en petit train, le marché et ses spécialités, visite d'une cave afin de goûter le vin du pays. Une promenade en bateau leur a permis d'admirer les rives du Lot. Un petit clin d'œil à Patapon, fidèle héron qui a élu domicile sur les bords de la rivière.

Il n'était pas question de terminer le séjour sans admirer Cahors et ses environs du haut du mont Saint-Cyr.

Le séjour fut agréablement ponctué de pauses goûter et boissons. Les Périgourdiens sont rentrés ravis de cette escapade.

Un goûter de bienvenue attendait nos aînés de retour à Saint-Rome. Tous semblent prêts à repartir l'an prochain.

Saint-Julien  
de-Lampon

## La Boule lamponaise

Les championnats de Dordogne T à T se déroulaient à Montpon le dimanche 25 septembre.

En féminines, Marie Peynaud a été sacrée championne de Dordogne. Carinne Chapoulie a été battue en demi-finale.

En minimes, Antoine Delmas a remporté le titre de champion de Dordogne en battant en finale Enzo Lauvinerie.

Mardi 27, les vétérans se sont qualifiés pour la finale en battant le tenant du titre, Lalinde.

Félicitations à tous.

## Agenda.

Samedi 1<sup>er</sup> octobre, l'équipe première se déplacera à Limoges en championnat de France deuxième division.

Dimanche 2, la formation 2 jouera la finale de son championnat inter-club et la 3 disputera les quarts de finale de deuxième division départementale.

■

## Canton de Domme

## Saint-Martial-de-Nabirat

## Chorale A Chœur ouvert



Le groupe vocal A Chœur ouvert reprendra ses répétitions sous la direction musicale de Daniel Hiron le 5 octobre à la bibliothèque. Sauf cas particuliers, les séances auront lieu tous les mercredis de 20 h à 21 h 30.

Le répertoire préparé porte sur la variété française et des chants classiques, traditionnels et folkloriques. Sont aussi prévus des concerts originaux sous forme de veillées mêlant chants et poésies. L'objectif de ces manifestations est de se rapprocher du public en aban-

donnant la scène, comme le montre la photo.

Toute personne intéressée est conviée à venir assister librement ou à participer aux premières séances.

Pour ceux qui voudront poursuivre les activités, l'adhésion annuelle est fixée à 10 €, somme à laquelle s'ajoutent des frais de fonctionnement de 8 € par personne et par mois.

Informations : 05 53 28 52 91 ou 05 53 31 02 73.

## Travaux de voirie



Comme chaque année, la commune réalise d'importants travaux afin de maintenir une voirie en bon état. Selon le principe établi, ce sont les axes routiers les plus dégradés qui sont retenus prioritairement.

Pour 2011, c'est le hameau de Laubrecourt qui bénéficie sur toute sa traversée et au-delà, c'est-à-dire du carrefour de la Molière au croisement de la Boule blanche, soit sur 1 350 m, d'une réfection totale. Un enrobé coulé à froid revêtira désormais cette route ainsi que

divers accès au centre du hameau déjà goudronnés pour un coût de 34 436 € HT.

D'autre part, le cimetière verra son allée principale recevoir un enrobé pour un montant de 1 909,50 € HT, et la petite rue située entre la mairie et le cimetière, sur une longueur de 40 m, bénéficiera également d'un enrobé pour un montant de 3 870 € HT. Même si le cimetière est régulièrement entretenu par les employés municipaux, sa voie d'accès depuis le portail

d'entrée était depuis ces dernières années en mauvais état, usée par le temps.

Enfin, en matière de travaux de voirie réalisés par la communauté de communes sur Saint-Martial-de-Nabirat, c'est la route du Pech qui verra sa deuxième tranche achevée cette année, le montant des travaux avoisinant les 35 000 € HT.

## La Chapelle Péchaud

## Arts martiaux

L'Amicale laïque propose des cours de tai-chi-chuan et de qi gong le mercredi de 17 h 30 à 19 h et de 19 h à 20 h 30 à la salle des fêtes de La Chapelle.

Séance de découverte offerte.

Prévoir des vêtements amples et des chaussures souples.

Renseignements : Edith, tél. 05 53 29 42 05 ou 06 79 50 34 97.



Raison n° 3475 de choisir une Dacia :

« Parce qu'il est scandaleusement accessible. »



Dacia Duster à partir de **11 990 €<sup>(1)</sup>**

ou 189 €/mois<sup>(2)</sup> **sans apport** et garantie 5 ans<sup>(3)</sup>

Location avec promesse de vente sur 61 mois avec 61 loyers de 189 €.

Montant total dû par le locataire en cas d'acquisition : 16 094,01 €.

**4x4 de l'année 2011**



UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ. VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER.  
Modèle présenté version Lauréate avec peinture métallisée : 14 800 €.

DACIA  
GROUPE RENAULT



www.dacia.fr

(1) Prix conseillé pour un Duster 1.6 16V 105 bioéthanol 4x2 eco<sup>2</sup> (niveau de finition Duster) au prix de 11 990 € avec option barres de toit incluse (90 €) selon tarif n° 2186 du 30/09/11. Consommation mixte (l/100 km) : 7,1. Émissions CO<sub>2</sub> (g/km) : 165. (2) Exemple de location avec promesse de vente garantie<sup>3</sup> pour Duster 1.6 16V 4x2 E5 bioéthanol, pour un kilométrage de 50 000 km, au prix conseillé de 12 369 € (option barres de toit et extension de garantie 5 ans incluse) et une option d'achat finale de 4 565,01 € ou reprise du véhicule par votre concessionnaire pour ce montant diminué des frais de remise à l'état standard et des kilomètres supplémentaires selon conditions argus<sup>®</sup>. Le montant de la reprise servira à solder votre location. Sous réserve d'acceptation du dossier par Diac, société financière et intermédiaire d'assurances, SA au capital de 61 000 000 € - 14 avenue du Pavé-Neuf 93168 Noisy-le-Grand Cedex. SIREN 702 002 221 RCS Bobigny. ORIAS n° 07004966. Vous disposez d'un délai de rétractation de 14 jours. Offres réservées aux particuliers et utilisateurs professionnels personnes physiques, applicables sur l'ensemble de la gamme Dacia VP pour toute commande d'un véhicule neuf jusqu'au 31 octobre 2011, dans le réseau Dacia participant. Vous pouvez ajouter à votre financement 14,47 €/mois pour l'assurance DIIPE et 12,99 €/mois pour l'assurance FA+. DIIPE : assurances facultatives souscrites par Diac, auprès de RCI Life Ltd (pour le décès) et RCI Insurance Ltd (pour l'incapacité, l'invalidité et la perte d'emploi), Block A - Level 3, Malta Transport Centre, Wine Makers Wharf, MRS 1917, Malta. FA+ : assurance facultative souscrite par Diac, auprès de Covea Fleet, 160 rue Henri-Champion 72035 Le Mans Cedex 1, entreprise régie par le Code des Assurances dont les opérations sont soumises à l'Autorité de Contrôle Prudential - Secteur Assurances - 61 rue Talbott 75436 Paris Cedex 9. (3) Extension de garantie Renault - prestations assurées par Renault s.a.s. - 13-15 quai Alphonse-Le-Gallo 92513 Boulogne-Billancourt Cedex. 4x4 de l'année 2011 : vote du public sur le site Internet 4x4mag.fr, effectué du 15/01 au 31/03/11, et journée de test réalisée avec des lecteurs de 4x4 Magazine.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

## AVIS DE DÉCÈS

Paul et Danielle LABRUNIE, ses enfants ; Hervé et Carole, Delphine, ses petits-enfants ; Olivia, son arrière-petite-fille ; Yvon LALBIAT, son beau-frère ; Marie-Claude et Jean-Louis LANOIX, Alain et Joëlle LALBIAT, ses neveux ; familles LABRUNIE ; parents et amis, ont la douleur de vous faire part du décès de

**Madame Denise LALBIAT**  
née NAYRAT-DELPECH  
survenue à l'âge de 81 ans

Les obsèques religieuses seront célébrées le vendredi 30 septembre à 16 h 15 en l'église de Souillac, suivies de l'inhumation au cimetière de Souillac.

Le corps repose au funérarium de Souillac où un registre de condoléances est ouvert.

La famille accepte les fleurs mais une urne est à disposition pour recueillir des fonds pour la recherche sur la maladie d'Alzheimer et le cancer.

SOULLAC

L'AUBERGE  
DES MARTHRES

Les Marthres - SALIGNAC

informe  
son aimable clientèle de sa  
**FERMETURE ANNUELLE**

sauf pour les groupes  
ouvert toute l'année  
uniquement sur réservation

**05 53 28 90 89**

## Ronde des Villages

Les 15 et 16 octobre

**Les inscriptions sont closes  
et l'on ne pourra pas s'inscrire  
sur place**

LA FERME  
DES MARTHRES

Les Marthres - SALIGNAC

vous propose sa  
**VENTE de**

**Canards gras entiers  
ou sans foie  
Tous produits de découpe  
(confit, magret, etc.)**

Sur réservation

**05 53 28 90 89**

## La der de l'année...

Et voilà, encore une année qui s'achève ! De bien belles rencontres et balades se sont déroulées depuis le mois de mars. Le dernier rendez-vous est fixé au dimanche 2 octobre à partir de 10 h sur la place du Champ-de-Mars.

Les 2 CV, les Méhari, les Diane, les Acadiane, les Ami 6 et 8, les LN et LNA et les Visa bicylindres sont les bienvenues.

Vers 12 h 30, départ pour une virée vers Ladornac et partager un pique-nique. Ensuite direction Terrasson par la Route des fours à chaux, visite du musée du Chocolat et, si le temps le permet, promenade à pied sur la falaise de Malpas dont la restauration est maintenant achevée.

Informations auprès de M. Bastit,  
tél. 06 83 20 52 85.

## Des p'tits bouts très impliqués

Une cinquantaine d'enfants scolarisés à la maternelle ont été sensibilisés, vendredi 23 septembre, au respect de la nature.

Au Roc, vêtus en petits nettoyeurs – tabliers, gants de protection et sacs verts –, ils ont ramassé les déchets (au préalable déposés par les cantonniers) qu'ont laissés des pique-niqueurs imaginaires.

C'est à cet âge que les bonnes habitudes se prennent. La sensibilisation a plusieurs années d'existence mais c'était la première pour les petits Salignacois, ravis de cette matinée de nettoyage.

Une belle leçon nature.

*Le respect de l'environnement  
doit être inculqué très tôt  
(Photo Michèle Jourdain)*

## Restaurant Bar Florent COMBROUX

Dimanche 2 octobre

APRÈS-MIDI et  
SOIRÉE DANSANTES

avec **SÉBASTIEN CASTAGNÉ**  
ET SON ENSEMBLE

Déjeuner + bal + soirée : 15 €  
Bal l'après-midi : 8 €

Avec votre ticket d'entrée un **GRAILLOU** offert à partir de 20 h

**BAL musette jusqu'à minuit**

46350 MASCLAT  
Renseignements et réservations : 05 65 37 61 01

## Aînés ruraux

Les aînés se retrouveront autour d'un repas le dimanche 23 octobre à midi à la Ferme-auberge du Chafour, à Saint-Geniès.

Pour une bonne organisation, s'inscrire le plus tôt possible et avant le 14 auprès de Josette, téléphone : 05 53 29 77 82.

## Les déchets inertes ont leur fosse



Le ruban est coupé. Le site est en fonction depuis le 18 juillet (Photo Michèle Jourdain)

Vendredi 23 septembre, aux confins des communes de Saint-Crépin-Carlucet et de Saint-Geniès, à la Borne 120, François Roussel et Francis Colbac, coprésidents du SMD3 (Syndicat départemental des déchets de Dordogne), recevaient Jacques Billant, préfet de la Dordogne, et les personnalités des conseils régional et général pour inaugurer la plate-forme Isdi (Installation de stockage des déchets inertes).

Les déchets inertes sont les résidus générés par la construction, la réhabilitation, la restauration du bâtiment (béton, ciment, carrelage, etc.). Ils sont dits inertes parce qu'ils n'évoluent pas au fil du temps, ne générant quasiment aucune pollution. Il fallait toutefois des lieux autorisés pour leur entrepôt et une gestion suivie : compactage et enfouissement pour le Fibrociment et autres contenants de l'amiante,

ou concassage de certains de ces gravats réemployés sous forme de granulats pour les remblais ou sous-couche dans les travaux publics.

Professionnels et particuliers sauront désormais où déposer ces déchets, une nécessité pour la qualité de l'environnement et pour fermer la porte aux dépôts sauvages qui abîment la nature. La capacité du site est de 14 000 tonnes par an, avec une autorisation d'exploitation de vingt-quatre ans. L'ensemble du site est géré par le Sictom. Une fosse permet également d'entreposer les collectes du verre qui est ensuite dirigé vers des verriers – à Vayres, dans le Bordelais – pour le recyclage.

Infos pratiques : le site est ouvert du lundi au vendredi de 14 h à 17 h. Pour les particuliers, le dépôt est gratuit et il se fait en déchetterie. Pour les professionnels, l'accès est direct et coûte 8,80 € la tonne.

## Handball salignacois. Une rentrée sur les chapeaux de roue



Les moins de 13 ans

(Photo Michèle Jourdain)

Dimanche 18 septembre, les moins de 15 ans terminaient demi-finalistes de la Coupe du comité à Montpon-Ménéstérol.

Le samedi 24, ils recevaient leurs homologues de Saint-Astier et les ont battus 43 à 19.

Dimanche 25, les moins de 13 ans se déplaçaient à Thiviers. Malgré un effectif réduit, et sans remplaçants, ils ont remporté la Coupe du comité en battant Champcevinel par une série de tirs au but.

Bon début de championnat et bravo à ces nouvelles équipes.

**Rappel des horaires d'entraînement.**

Moins de 9 ans (nés en 2003, 2004, 2005 ou 2006) le mercredi de 17 h à 18 h ; moins de 11 ans (nés en 2001 ou 2002) le mardi de 18 h à 19 h 30 ; moins de 13 ans garçons (nés 1999 ou 2000) le mercredi de 18 h à 20 h ; moins de 15 ans garçons (nés en 1997 ou 1998) le vendredi de 18 h à 20 h.

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, les moins de 9 ans joueront un plateau à Coulaures. Départ à 9 h.

Les moins de 15 ans se déplaceront à Montpon-Ménéstérol. Départ à 13 h. Coup d'envoi à 15 h 30.

Saint-Crépin  
Carlucet

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 7 octobre à 19 h 30 à la salle des fêtes.

Ordre du jour : rapports moral et financier des activités de l'année écoulée, projets d'activités pour 2011/2012, élection du conseil d'administration, questions diverses.

De nouveaux projets se préparent. Les adhérents espèrent sincèrement votre présence et seront ravis de compter sur de nouveaux membres.

A l'issue de la réunion, ils vous proposent de partager vos talents culinaires (quiches, pizzas, gâteaux ou autres) dans une ambiance chaleureuse.

## Canton de Salignac

## Saint-Geniès

## Orchestre de rue Saint-Roch



Vous avez envie de vous détendre dans une bonne ambiance tout en vivant votre passion, vous savez jouer d'un instrument (bois, cuivre, percussion), vous aimez tous les styles, du rock à la variété en passant par la banda, le jazz, la valse, etc. ? Vous aimez vous retrouver entre jeunes et moins jeunes ?

Pour approfondir votre expérience musicale, venez le vendredi à la

salle Robert-Delprat à partir de 21 h pour jouer au sein de l'orchestre de rue Saint-Roch.

Début des répétitions le 7 octobre.

Informations : Guy, téléphone : 05 53 29 32 18, ou Pascal, téléphone : 05 53 31 27 23.

Poésie, musique, danse  
une éblouissante " Traversée de scène "

Après la musique classique et le théâtre, Saint-Geniès accueillait, le samedi 24 septembre, " Traversée de scène ", un spectacle de variétés produit par Gigogne production et dont la particularité est d'offrir à de jeunes artistes une scène, du matériel de qualité, un public, et ce afin de les aider à mieux se faire connaître.

Le résultat fut au rendez-vous et le public ravi tomba sous le charme. Avec Mirella, auteur-interprète, accompagnée par Aude Delmas, la poésie, la simplicité, l'émotion se

dégagèrent de slams interprétés avec le cœur et avec conviction. Lionel Salmon, auteur-compositeur-interprète, remarquablement accompagné par Alain Moreau à l'accordéon, Rodrigue Maurand à la contrebasse et Francis Paponie à la guitare, firent ensuite une prestation éblouissante, où humour, poésie et musicalité furent au rendez-vous.

Changement d'ambiance en seconde partie avec Suryaneel à la flûte bansun accompagné de la danseuse Kallan. Là encore beau-

coup de poésie, d'élégance, de créativité, mais aussi de mystère dans l'atmosphère subtile de la danse et du chant indiens.

Au final, une soirée particulièrement agréable, un public enthousiaste et un bilan très positif pour Lionel Salmon, cheville ouvrière de cette manifestation et animateur inlassable des actions de promotion en faveur des jeunes artistes.

Comme le veut la tradition, les spectateurs purent ensuite rencontrer les artistes autour de cambes d'ouille et de thé offerts par l'association Hyronde.

C'est la rentrée  
à Hyronde

**Activités du mois d'octobre.** Elles se déroulent toutes à la salle des expositions de la mairie.

**Point compté :** jeudis 6, 13, 20 et 27 à 20 h 30.

**Atelier :** vendredis 7, 14, 21 et 28 à 14 h.

**Anglais :** vendredis 7, 14, 21 et 28 à 17 h.

**Randonnée pédestre :** samedis 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22 et 29. Rendez-vous à 14 h au travail.

**DES PRIX  
BAS**  
POUR DEPART  
IMMEDIAT

peugeotwebstorepro.com

★ BETC Euro RSCG - Automobiles PEUGEOT 532 144 533 RCS Paris.



à partir de  
**8300€<sup>HT</sup>(1)**  
sous condition de reprise\*

à partir de  
**8800€<sup>HT</sup>(2)**  
sous condition de reprise\*

à partir de  
**9700€<sup>HT</sup>(3)**  
sous condition de reprise\*

à partir de  
**13600€<sup>HT</sup>(4)**  
sous condition de reprise\*

à partir de  
**14900€<sup>HT</sup>(5)**  
sous condition de reprise\*

PEUGEOT RECOMMANDE TOTAL

(1) (2) (3) (4) (5) Sommes restant à payer, déduction faite d'une remise sur le tarif Peugeot 11D conseillé du 04/07/2011 de (1) 2850€ HT pour l'achat d'un Bipper Standard 117 L1 1,4L HDi 70ch neuf, (2) 3950€ HT pour l'achat d'un Partner Origin Standard 120 L1 1,6L HDi 75ch neuf, (3) 3950€ HT pour l'achat d'un Partner Standard 120 L1 1,6L HDi 75ch neuf, (4) 5900€ HT pour l'achat d'un Expert Standard 220 L1H1 1,6L HDi 90ch neuf, (5) 6650€ HT pour l'achat d'un Boxer Standard 330 L1H1 2,2L HDi 100ch neuf, et de 1500€ HT de Prime Verte Peugeot\*. Offres non cumulables, réservées aux professionnels pour un usage professionnel, hors loueurs et flottes, valables sur véhicules en stock, identifiés, commandés et livrés entre le 01/09/2011 et le 31/12/2011 dans le réseau Peugeot participant. \* Prime Verte Peugeot de 1500€ HT pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné ou non à la casse, et pour l'achat d'un véhicule VUL neuf, à usage professionnel.



PEUGEOT  
PROFESSIONNEL

Canton de  
Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

ASSOCIATION

**Chorus Musicalis**

SAINT-CYPRIEN

Activités saison 2011/2012

	06	06
Batterie - Chant	76	32
Guitare - Guitare basse	65	90
Clavier - Eveil musical	01	88
Saxophone - Percussions	02	37
Danse africaine		

## Audrix

Prévention santé  
des seniors

Organisées par Cassiopea, les séances "Bien vieillir en Dordogne" sont gratuites, durent 1 h 30 et sont ouvertes à toutes les personnes de 60 ans et plus.

Informations, conseils et échanges sont au cœur de ces réunions animées par des professionnels de la thématique abordée.

La séance du mardi 4 octobre à 14 h 30 dans la salle du conseil municipal aura pour thème : "Bien dans son assiette, bien dans ses baskets", en partenariat avec la mairie, le Cias du Bugue, le Cias de Saint-Cyprien et l'association Proxim'Aide.

Renseignements et inscriptions au 05 53 53 20 40.

## Meyrals

## Primaires socialistes

Dans le cadre de la campagne de soutien à François Hollande "Répondre à gauche", une rencontre débat est organisée à la salle des fêtes le jeudi 6 octobre à partir de 19 h.

François Patriat, sénateur et président du conseil régional de Bourgogne, ancien ministre du gouvernement Lionel Jospin, animera cette soirée et présentera l'acte III de la décentralisation et son incidence sur l'économie, le maintien des services publics, et répondra aux questions qui tiennent à cœur au monde rural.

Claude Béri-Débat, Michel Moyrand, Pascal Deguillem, les conseillers généraux et les élus qui soutiennent François Hollande seront présents pour animer ces échanges.

Un apéritif amélioré sera servi à l'issue de cette soirée ouverte à tous.

**IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS**

Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Friperie

Le Centre médico-social, Femmes Solidaires, la communauté de communes de la Vallée de la Vézère, la Caf, la MSA, le Secours catholique, le Cias, RSP/PIJ et l'Amicale laïque du Montignacois, avec le soutien de la municipalité, organisent une friperie le mercredi 12 octobre de 8 h 30 à 14 h 30 à la salle des fêtes.

3 € le sac de vêtements.

Préparation de la salle le mardi 11 de 14 h à 17 h. Les dons de vêtements sont les bienvenus.

## Retraités agricoles

L'association des retraités agricoles du canton tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 30 septembre à 10 h, à la salle des fêtes de Saint-Amand-de-Coly.

La réunion sera suivie d'un repas (18 €).

Permanences  
du conseiller général

Jacques Cabanel tient ses permanences le premier lundi du mois à la mairie de Montignac de 9 h à 11 h, et le premier mardi du mois à la mairie de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac de 9 h à 11 h.

Contact : la Terrière, 24290 Montignac, tél. 06 07 09 36 60.

Information  
logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mercredi 5 octobre de 9 h à 12 h à la mairie, place Yvon-Delbos.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Meyrals

## Cabaret

L'association Thémis, après le succès de la soirée Renaissance, organise une soirée cabaret le samedi 8 octobre à partir de 19 h 30 à la salle des fêtes.

Au programme : Raymond House et sa guitare, la troupe de théâtre Le Pas du Fou de Castels, l'ensemble vocal Chœur à cœur de Meyrals.

Restauration façon tapas et buvette.

Dans une ambiance intime et conviviale, une soirée aux chandelles avec un spectacle de chansons et de sketches qui enchantera et réjouira tous les publics.

Entrée : 8 €. Restauration et buvette en sus. Réservez en téléphonant au 06 87 45 29 50.

## Superloto

L'association Teamtiger organise un grand quine le samedi 1<sup>er</sup> octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes. Ouverture des portes à 19 h 30.

Nombreux lots : écran plat 107 cm en 3D, tablette tactile, cave à vin, VTT, centrale vapeur, sacs garnis, etc.

Parties jambons, poulets fermiers, bons d'achat et surprise.

Petite restauration.

Quine, conférence  
et danse orientale

L'Amicale laïque du Montignacois (ALM) propose diverses manifestations.

Rendez-vous vendredi 30 septembre à 21 h à la salle Jean-Macé pour un loto. 2 € le carton, 5 € les trois, 15 € les dix.

Conférence avec les Amis du Montignacois sur le thème "La Bachelierie en cartes postales" par Daniel Sourny, samedi 1<sup>er</sup> octobre à 15 h à l'Espace Temps libre. Entrée libre.

Atelier danse orientale animé par Francine Conche de 14 h 30 à 17 h 30 à la salle de danse. Première séance le dimanche 2 octobre, puis les 6 novembre, 4 décembre, 8 janvier, 1<sup>er</sup> avril et 3 juin. Travail avec accessoires. Participation : 70 € ; 60 € pour les adhérents. Informations au 05 53 51 86 88.

Nouveau réseau  
d'assainissement  
à la cité Allende

(Photo Pierre Fock)

Le chantier de mise en séparatif du réseau d'assainissement de la cité Allende s'est terminé avec la connexion de ces canalisations à la station d'épuration se trouvant à côté du camping sur la rive gauche de la Vézère. Ce réseau ainsi que celui des Catines et du supermarché se retrouvent au bord de la Vézère, rive droite, dans des pompes de relevage qui poussent le flux vers la station d'épuration sur l'autre rive. Les eaux pluviales subsistent, seules, dans le réseau existant.

Une centaine d'usagers bénéficieront dorénavant d'un service pour lequel ils cotisaient sans en avoir l'usage.

Le projet s'élève à 207 000 € HT, financés à hauteur de 51 750 € par le conseil général et à hauteur de 155 250 € par la municipalité.

Une minicentrale photovoltaïque  
installée à Montignac

(Photo Pierre Fock)

La société Suriyann mettait la touche finale, vendredi 23 septembre, au projet d'installation de panneaux photovoltaïques sur les toits de la société SPEM (Société périgourdine d'emballages métalliques).

Catherine Valette précise : "La société SPEM a été créée par mon grand-père en 1965, et suite au décès de mon père en 2001 j'ai repris les rênes".

La société est implantée sur deux sites : le siège social et la fabrication se situent à Terrasson, la préparation des commandes, le réemballage et l'expédition sont traités à Montignac. La toiture des locaux de Montignac étant d'origine et nécessitant une rénovation, les dirigeants arrivèrent à la conclusion "qu'il pourrait être intéressant de recouvrir de panneaux photovoltaïques les toitures des locaux de Montignac mais aussi ceux de Terrasson".

Une première phase de désamiantage (évacuation de l'amiantement) était réalisée sur les deux

sites, offrant aux salariés de meilleures conditions d'hygiène et de sécurité. Puis les pans nord étaient recouverts en bac acier ordinaire et les pans sud de panneaux photovoltaïques (4 555 panneaux sur 7 500 m<sup>2</sup>, 2 600 à Terrasson).

Ce projet se tourne résolument vers les énergies renouvelables. Par la grandeur des sites (plus de 25 000 m<sup>2</sup>) il se positionne (en puissance de production) sur le plan du photovoltaïque pur comme la plus grande centrale privée de la Dordogne et une des plus grandes du Sud-Ouest. Les panneaux sur le site de Montignac assurent une production de 855 kW/crête et Terrasson 260 kW/crête.

Catherine Valette ajoute : "Financièrement, c'est trois banques locales qui ont financé ces travaux de plus de 4,5 M d'euros, et une belle équipe pour la réalisation".

Tous les acteurs du projet ont fêté l'achèvement de cette installation et sa mise en production.

## La Fête du sport a connu un vif succès



Montignac avait résolument adopté la sport attitude ce week-end avec la 10<sup>e</sup> édition de la Fête du sport. Les scolaires entamaient les festivités vendredi 16 septembre, ils étaient plus de cinq cents venus de tout le canton.

Puis samedi, le public, surtout les jeunes, prenait contact avec les nombreuses disciplines proposées permettant aux Montignacois et à leurs voisins de découvrir et pratiquer des sports habituels ou inédits. Plus de quarante activités allant de la plus zen (tai-chi-chuan) à la plus rythmée (Zumba), et des plus techniques (VTT, escalade) aux plus collectives (handball, football, rugby) et à la plus rafraîchissante (piscine).

Etaient également présentés, aikido, judo, karaté, escrime, tir à l'arc, gym, cirque, capoeira, boomerang, ski sur herbe, équitation, tennis, tennis de table, hip hop, jeux traditionnels, sarbacane, jeux aquatiques, basket, BMX, monocycle, boxe, pétanque, vélo de route, marche, croquet, minimotos. Cette dixième édition a permis à tous, clubs sportifs et futurs pratiquants, de prendre des informations et pour certains rendez-vous pour concrétiser dans la pratique.

Dimanche, le Relais de Jacquou, course à pied à étapes, mettait fin à ce week-end sportif.

## Canton de Montignac

## La Chapelle-Aubareil

## Une foire sur le thème du jardin

La 20<sup>e</sup> foire annuelle s'est déroulée le dimanche 18 septembre au cœur du petit bourg de pierre, sous un soleil parfois capricieux.

Pépiniéristes, horticulteurs, maraîchers, passionnés de plantes, à fleurs ou potagères, sont venus exposer leurs productions dans une ambiance conviviale.

L'Amicale laïque, artisan à l'origine du renouveau de cet événement, a, de plus, créé un dialogue entre

les plantes et ce qu'elles nous inspirent. Entre les étals de fleurs, les artistes, artisans, producteurs de parfums, bijoux, sculpture exposaient leur production et montraient leur savoir-faire.

Autour de la foire, le vide-greniers annuel du village a été lui aussi apprécié par les promeneurs. Une belle journée en devenir. La prochaine édition est prévue le 16 septembre 2012.

## Plazac

## Le Vimont et ses affluents sont pratiquement à sec



L' élu Daniel Rosselange constatant le lavoir sans eau

(Photo Alain Marchier)

Si les lavandières revenaient, elles ne pourraient pas laver leur linge comme d'antan.

Depuis quelques jours, le ruisseau de la Fauretie est complètement asséché ainsi que le lavoir sis au bas du village, sur la route de Fleurac. Le niveau du Vimont est au plus bas et les quelques orages de cet été n'ont pas renfloué les nappes phréatiques. Le tarissement de ces affluents risque de déséquilibrer, voire détruire, la faune et la flore aquatiques.

De mémoires d'anciens agriculteurs, cette sécheresse s'apparente à celle de 1976 ; les quelques éleveurs sont obligés d'amener des tonnes à eau dans les parcs des vallées afin d'abreuver les troupeaux.

À l'approche de l'automne, il faut oser espérer que dame météo se décide rapidement à verser de grosses larmes afin que les cours d'eau retrouvent leur niveau.

## Rouffignac-Saint-Cernin

## Gérard Dubec nous a quittés



Né le 30 juillet 1949 à la Salvetat, hameau de la commune de Rouffignac, Gérard fréquentera jusqu'à 12 ans l'école de ce lieu-dit puis se rendra à Rouffignac où il obtiendra son certificat d'études. Il suivra à Montignac des cours d'agriculture et regagnera la ferme familiale avec son BÉP Agricole. Il s'investit tellement dans les travaux des champs qu'en 1982, suite à de gros problèmes de santé, il dut abandonner sa passion pour rentrer à l'Imprimerie du timbre. Marié à Ghislaine, ils eurent une fille, Delphine, et tous deux achetèrent le bureau de tabac-presses à Mme Liakowsky, qu'ils inaugurèrent le 1<sup>er</sup> avril 1986. Retraité en août 2009, il put passer ses moments de loisirs à aider son épouse dans le magasin.

À côté de sa vie professionnelle des plus actives, Gérard fut toujours un bénévole épris de justice, d'équité, au parler franc et direct, toujours prêt à rendre service et à s'investir dans les associations.

Ne fut-il pas voici déjà trente ans un des premiers administrateurs du Crédit Agricole avec tout le suivi demandé tant pour les projets locaux que pour les grandes orientations, avant de devenir en mars 2011 le président local.

Actif et dévoué pour le don de soi, don du sang, de plasma, d'organes, Gérard est toujours là. Il faisait partie du Comité des donneurs de sang de l'Imprimerie du timbre avant de prendre la succession de M. Ojeda il y a quelque vingt années

à la présidence de l'Amicale rouffignacoise.

Janine Bazinet, présidente de l'Union départementale des donneurs de sang, a d'ailleurs mentionné, lors de son allocution à l'église combien la générosité de Gérard, son dévouement, son engagement pour cette noble cause en faisait un maillon indispensable et combien apprécié. Il était officier du Mérite du sang et l'Union allait lui fêter prochainement son centième don.

Mais, à côté de ces engagements souvent très lourds, Gérard était un fin pêcheur spécialisé dans le brochet, passion qui lui permettait d'arpenter les ruisseaux escarpés des Pyrénées. C'était aussi un puissant chasseur à la fine gâchette. Ses amis du GIC Barade (Groupe intercommunal de chasse) le voyaient toujours en première ligne pour arpenter les collines en ignorant les fourrés avec toujours un mot gentil au retour et une main tendue pour aider les spécialistes de la découpe.

Gérard avec sa puissance de volonté a tout donné de sa personne, en vivant pleinement son amour du travail, ses plaisirs, ses temps libres et son altruisme.

## Saint-Amand de-Coly

## Salon Lecteurs en herbe

La 10<sup>e</sup> édition se déroulera les 7 et 8 octobre à la salle du Séchoir à tabac.

Vendredi à 20 h 30, concert gratuit Baba-Yaga et autres contes russes. Avec François Castang, récitant, et Elena Filonova, pianiste. En partenariat et dans le cadre du Festival du Périgord Noir.

Enfants à partir de 8 ans. Inscription obligatoire auprès des écoles (dans la limite des places disponibles).

Samedi de 10 h à 13 h et de 14 h à 19 h, salon Lecteurs en herbe.

Dédicaces des auteurs et des illustrateurs : Philippe Barbeau, Clotilde Bernos, Arno Célerier, Isabelle Chatellard, Régis Delpeuch, Maria Jolibert, Didier Jean, Carl Norac, Thomas Scotto, Zad.

Création des enfants des écoles. Espace lecture et exposition "Comment on fait un livre" avec la Bibliothèque départementale de prêt de la Dordogne.

À 11 h 45, inauguration du salon et pot de l'amitié.

À 16 h, "Dis-moi dix mots !". Le jeudi précédant le salon, les auteurs et les illustrateurs auront travaillé autour de dix mots avec les élèves des écoles de Chavagnac, Coly, Gignac, Grèzes, Ladornac, La Feuillade, Nadaillac, Pazayac et Saint-Amand-de-Coly, ainsi qu'avec les collégiens de Larche. Chaque école présentera donc les dix mots mis en scène, en image, en texte, en poésie... Un jury récompensera chaque prestation.

Entrée gratuite.

## Canton de Belvès

## Belvès

Samedi 1<sup>er</sup> octobre - 21 h  
Salle des fêtes de FONGALOP  
**BAL MUSETTE**  
Organisé par le Comité des fêtes de Fongalop  
animé par **MATHEU MARTINIE**  
orchestre corrézien  
--- Pâtisseries offertes ---  
RÉSERVATIONS : 05 53 29 02 93  
05 53 29 02 95 - 06 76 97 44 43

## Fnaca

Les adhérents de la Fnaca se réuniront le vendredi 30 septembre de 17 h 30 à 19 h 30 à la mairie pour s'entretenir des perspectives des prochaines activités : préparation du début 2012, cérémonie du cinquantième anniversaire du 19 mars 1962, etc.

La présence de tous est vivement souhaitée.

## Nécrologie



Marie-Françoise Biraben nous a quittés.

Elle vit le jour à Gien en 1928. Après de brillantes études de médecine, Marie-Françoise Poisson, devenue médecin chercheur, amorça sa carrière aux Laboratoires Roussel. Elle épousa, il y a une cinquantaine d'années, le docteur Jean-Noël Biraben. Ils eurent cinq enfants et onze petits-enfants.

Marie-Françoise qui voulait avant tout privilégier l'éducation de ses enfants abandonna sa carrière après sa deuxième maternité pour se consacrer au plus beau métier féminin, mère de famille.

Les Biraben partagent leur temps entre Belvès, qu'ils affectionnent plus particulièrement, et Paris où la famille a plusieurs des siens et où ils ont encore de multiples activités.

Lors de la cérémonie d'adieu le lundi 26 septembre — que la défunte voulait sobre et par humilité dépouillée d'artifices floraux, elle préférait un geste en faveur des plus démunis —, tous les membres de la descendance de Marie-Françoise Biraben ont pris la parole pour souligner, avec simplicité et émotion, leur attachement affectueux et leur peine.

Elle laissera le souvenir d'une personne charmante, modeste, discrète et toujours agréable à rencontrer.

## Canton de Terrasson

## Terrasson Lavilledieu

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mercredi 5 octobre de 13 h 30 à 17 h 30 au château Jeanne-d'Arc.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Condat-sur-Vézère

## Condat Animations

Programme de la section marche nordique.

Vendredi 14 octobre, sortie à Condat. Rendez-vous à 9 h 45 sur la place de l'Église à Condat. Départ de la randonnée à 9 h 30. Séance tout public (groupes de niveau).

Adhésion au club comprenant la licence FFA, 34 € pour la saison. Participation par séance : 6 € pour les non-licenciés, 2 € pour les licenciés FFA, 4 € pour les licenciés Ufolep ou RP. Certificat médical obligatoire pour les non-licenciés.

## Soirée contes

Monique Burg présentera son spectacle "Contes, histoires du Périgord" le samedi 15 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes. Conteuse originaire du Périgord Noir, mêlant l'occitan et le français, le tragique et le comique, Monique Burg ravit le public avec son art d'entrechoquer l'ancien et le moderne.

Spectacle réservé aux adolescents et aux adultes. Entrée : 8 €. Gratuit pour les moins de 16 ans.

Informations : 06 84 28 58 74 ou 05 53 51 66 80.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Loto gourmand

Le Football-club belvésois organise un quine le vendredi 7 octobre à 21 h à la salle des fêtes de Fongalop. Nombreux lots : cuisse de boeuf, demi-porc, trois Caddies garnis, deux quarts de porc, cinq jambons, etc. 1 € le carton. Plaques de 6, 12 et 24.

Bourriche dotée de dix lots, dont un jambon. Buvette, pâtisseries, sandwiches.

## Anciens élèves des collègues

Comme tous les ans, le premier samedi du mois d'octobre, les anciennes et les anciens élèves des collègues se retrouveront pour une journée de détente et d'amitié. Rendez-vous à 11 h sur la place de l'église à Domme pour la visite des grottes. Vers 12 h 30, repas au Nouvel Hôtel, l'occasion d'évoquer des souvenirs et de redécouvrir des photos de l'époque.

Informations : Kléber Ferret, président, tél. 05 53 29 02 87 ; Georges Jeannot, trésorier, téléphone : 05 53 22 96 64 ; Annick Boissel, secrétaire, tél. 05 53 29 22 68.

## Carves

## Ecole Les Z'igolos

Voilà plus de dix ans que Martin Bortolin, comédien professionnel, anime les ateliers théâtre de l'école d'art dramatique sur la commune de Carves. Les petits comédiens en herbe (trente-deux enfants l'année dernière) ont l'opportunité de jouer deux spectacles durant l'année et cela dans des conditions professionnelles.

Les ateliers ont lieu à Carves le samedi de 9 h à 10 h 30 et de 10 h 45 à 12 h 15 pour les enfants à partir de 7 ans, et à La Chapelle-Péchaud de 11 h à 12 h 30 pour les enfants de 4 à 6 ans.

Une matinée inscription est organisée le samedi 1<sup>er</sup> octobre de 10 h à 12 h à la salle des Z'igolos à Carves (à côté de l'église).

## Sagelat

## Le nouveau restaurant scolaire

**Une nouvelle ère pour l'aire de restauration.**

Les écoliers de Sagelat ont pris, jeudi 22 septembre, leur premier repas dans le nouveau restaurant scolaire.

Les travaux extérieurs ne sont cependant pas tout à fait terminés. On notait, aux côtés des enseignantes Manuelle Sentis et Michèle Bard, la présence de Mathilde Grandou, chef de bureau de la communauté de communes Entre Nauze et Bessède, pour la prise de possession des lieux.

Nadine, la cuisinière, et Lisette, l'assistante de l'école, avaient fort à faire ce jour-là pour faire respecter

## Cladech/Veyrines-de-Domme

Patrimoine  
Si Merle m'était conté !

Bruno Ardouin va interviewer Paul Feyt devant l'ancienne entrée de la mine (Photo Pierre Fabre)

Quand on pense aux gisements carbonifères, dans notre Hexagone, on songe avant tout et surtout aux houillères du Nord et du Pas-de-Calais, aux mines de l'Est, accessoirement aux gisements du Massif central, dont le Forez et Carmaux, mais pratiquement jamais aux multiples mines secondaires qui ponctuent le pays.

Merle fut l'un de ces bassins miniers dont l'aventure évolua du second Empire à l'ultime fin des années 40.

Pour raconter un siècle d'aventure minière, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine, l'Aroeven a remis en selle Alain Paulhiac, son ancien professeur, qui fut permanent dans cette structure il y a quelques années.

**Un siècle d'aventure minière.**

Alain Paulhiac parla donc des multiples sociétés qui exploitèrent le gisement et des faillites successives. Il partit de la géologie de ce terrain de Merle, bassin minier de lignite dont les filons atteignent Saint-Laurent-La Vallée, La Chapelle-Péchaud. Carves et bien entendu Allas-Les Mines.

Le travail de la mine, mal payé – deux fois moins rémunéré que

dans le Nord –, était malgré tout une aubaine pour les paysans très pauvres.

Le travail était dangereux, il y eut en août 1900 un accident qui coûta la vie à quatre ouvriers à la fleur de l'âge.

Il fallait réduire les coûts, tous les coûts, dont les salaires, pour pouvoir vendre ce lignite, minerai pauvre, deux fois moins performant que la houille.

Le chantier était dangereux pour les paysans en surface. Ils se plaignaient des multiples effondrements.

Alain expliqua, avec brio, la complémentarité des fours à chaux.

Après la Grande Guerre, les ravages des principaux sites miniers ont donné un essor au lignite. Merle y a trouvé une facilité relative d'écoulement, mais se trouvait bien à l'écart des axes ferroviaires.

**Alain a abordé la logistique.**

Il partit du charroi animal pour aller à l'éphémère téléphérique de Merle à Saint-Vincent en passant par le guère moins éphémère chemin de fer à voie étroite de Merle à Siorac.

**Reviviscence d'une exposition de 2003.**

La riche exposition de 2003 dormait au grenier, il fallait, comme le Phénix, à quelques centaines de mètres de l'ancien terail, la faire renaître de ses cendres. Les moyens ne permirent pas de la reconstituer en entier mais les points clés furent sauvegardés.

Ses tableaux, merveilleusement montés, et les quelques vestiges de l'épopée minière (wagonnet et lampe de mineur) ont plongé les visiteurs dans ce passé qu'il faut préserver de l'anéantissement.

**France 3 sur les lieux.**

Bruno Ardouin était allé, il y a quelques années, à la rencontre de Georges Fongauquier, à l'Aroeven. Cette année, Bruno Ardoïn est retourné à Merle. Il a rencontré et interviewé Paul Feyt, le doyen des survivants de l'aventure minière. Cet ancien mineur, âgé de 97 ans, qui a travaillé à la mine de 1935 à 1949, est venu avec sa famille se ressourcer.

## Siorac-en-Périgord

## Soleil était au rendez-vous



Au premier plan, Pierre Louty, un des auteurs qu'écoute René Coustellier (Photo Bernard Malhache)

Vendredi 23 septembre de 10 h à 17 h, une séance de dédicaces était organisée à la Maison de la Presse avec la présence prestigieuse des anciens maquisards des bataillons de la Dordogne que dirigeait René Coustellier, le très célèbre commandant Soleil. Au centre même de ce que l'on appela " la petite Russie ", territoire libéré de l'occupation nazie qui s'étendait de Saint-Cyprien au Bugue, du Buisson-de-Cadouin à Belvès, se trouve Siorac qui, pour l'occasion, accueillait René et Marie Coustellier et les auteurs de " Histoires tragiques du maquis ", Béatrice Détiavaud et Pierre Louty.

Troisième volume de l'encyclopédie " Paroles de l'ombre ", cet ouvrage de quelque mille pages grand format, illustré en noir et blanc et en couleur, constitue un véritable devoir de mémoire. " La vérité éclate enfin... nous déclare les auteurs, point de menteurs ni de voleurs au maquis face aux collabos, aux hommes de main du PPF de Doriot, les maquisards de Soleil ont frappé l'occupant hitlérien et l'ont chassé des terres périgourdines ". Rappe-

lons que les bataillons du groupe Soleil ont libéré la Dordogne, Angoulême, Bordeaux, et se sont portés devant Saint-Nazaire.

René Coustellier explique comment, après avoir échappé au traquenard de Mouleydier, il n'eut de cesse de se battre pour la victoire finale. Tous les survivants de cette épopée à jamais inoubliable témoignent aujourd'hui. Et si, à Siorac, ils n'ont rencontré que peu de témoins directs, nombreux de leurs descendants étaient là pour découvrir les récits de cette lutte dans laquelle s'étaient engagés leurs parents.

Béatrice Détiavaud et Pierre Louty ne pensaient pas, lors de cette séance de dédicaces, rencontrer autant de personnes. Tous ont eu une pensée pour Georges Fongauquier, le président local de l'Amicale du groupe Soleil, aujourd'hui hospitalisé.

On peut se procurer l'ouvrage aux Editions de la Veytizou, 87130 Neuvic-Entier.

## Une rentrée ludique



Une rentrée dans la joie à la ludothèque

(Photo Bernard Malhache)

La ludothèque ouvre ses portes après une pause estivale. L'association Enfants des Deux Rivières remercie chaleureusement Patricia Boisset qui a travaillé pour la ludothèque pendant deux ans. Christelle Boussard reprend son poste après un congé parental.

La ludothèque a une mission de loisirs pour les familles et les amis en leur offrant un lieu agréable et des animations ludiques. Elle a aussi une fonction éducative pour les collectivités en travaillant sur des projets pour personnes handicapées, âgées, en difficultés sociales et pour les enfants scolarisés.

Pour se rencontrer ou se revoir, voici une date à retenir : une soirée jeux ambiance le vendredi 7 octobre à 20 h à la ludothèque, où seront proposés Cranium, Taboo, Délic, Burger Quizz...

La ludothèque est ouverte les mardi, mercredi et vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30, le jeudi de 9 h à 12 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.

Contact : association Enfants des Deux Rivières, mairie, 24170 Siorac-en-Périgord, tél. 05 53 28 18 51. [ludothequesiorac.centerblog.net](http://ludothequesiorac.centerblog.net)

Courriel : [ludccvd@hotmail.fr](mailto:ludccvd@hotmail.fr)

## Canton de Monpazier

### Monpazier

#### Loto

Les sapeurs-pompiers organisent leur quine le samedi 1<sup>er</sup> octobre à 20 h 30 au foyer rural.

Nombreux lots : séjour en Espagne, séjour au Cap d'Agde, poulets, jambons, bons d'achat, etc.

Buvette.

#### Brocante d'automne

L'Office de tourisme du Monpazierois proposera, dimanche 9 octobre toute la journée, sa deuxième brocante d'automne sur la place centrale. La manifestation, réservée aux professionnels, sera animée par une exposition de véhicules anciens. Du jus de pommes pressées sur place et des châtaignes grillées également sur place seront offerts aux visiteurs.

Infos : Office de tourisme, tél. 05 53 22 68 59.

## Canton de Villefranche

### Villefranche du-Périgord

#### Loto

L'ESV Basket organise un quine le samedi 8 octobre à 21 h au foyer rural. Nombreux lots : dix kilos d'entrecôtes, dix kilos de magrets, aspirateur eau et poussière, deux corbeilles gourmandes, bijou, lot de linge, lot marée, filet garni, deux caissettes de pièces de boucherie, gâteaux et bouteilles de vin, plante, vaisselle, filets garnis, jambon + six bouteilles de vin, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche dotée de plus de dix lots, dont un jambon.

Buvette. Crêpes. Gaufres.

#### Téléthon 2011

Une réunion préparatoire concernant la journée du Téléthon cantonal du 3 décembre est prévue le lundi 3 octobre à 20 h 30 dans la salle de réunion de la mairie. Sera abordée la programmation des animations.

Toutes les bonnes volontés et les idées seront les bienvenues.

## Campagnac-lès-Quercy

#### Motocross

L'association CFTT Evasion organise un motocross réservé aux 80, 125, 250 et 500 cm<sup>3</sup>, le dimanche 2 octobre.

Championnat de ligue quad. Championnat de ligue éducatif. Open A et Open B. Trophée Rose des sables. Séverine et Sandra organiseront un pot de départ. Tous les sponsors sont invités.

Buvette et restauration.

## Canton du Buisson

### Le Buisson de-Cadouin

#### Music-hall

Le music-hall de Bergerac proposera sa nouvelle revue " Coup de foudre " le samedi 15 octobre à 21 h à la salle polyvalente dans le cadre de la foire de la Saint-Firmin.

Quatorze artistes sur scène pour trois heures de spectacle.

Prix des places : 20 €. Billets en vente au cinéma, sur les marchés environnants ou sur place le jour du spectacle de 19 h à 20 h.

Réservations : 05 53 22 90 96, 05 53 22 04 37 ou 06 74 32 71 40.

#### Cinéma Lux

**Les Bien-aimés** — Mercredi 5, vendredi 7, samedi 8 et mardi 11 octobre à 21 h.

**Chico et Rita (VO)** — Jeudi 6 à 21 h, samedi 8 à 18 h 30.

**Présumé coupable** (avertissement) — Vendredi 7 à 18 h 30, dimanche 9 à 17 h 15, lundi 10 à 20 h 30.

Tarifs : plein, 7 € ; réduit, 5 € (accordé aux moins de 18 ans et aux étudiants, à tous le mercredi). Abonnement (dix places), 50 €.

Tarif 3D : 8,50 € ; 6,50 € pour tous le mercredi.

### Saint-Cernin de-L'Herm

#### Internet haut débit

Lundi 26 septembre, le maire Jean-Pierre Curat accueillait ses collègues du canton à la salle des fêtes après avoir inauguré, en présence de Jean-Marc Collin, directeur des relations avec les collectivités locales de la Dordogne pour France Télécom, le nœud de raccordement d'abonnés en zone d'ombre (NRA-ZO).

Le procédé permet ainsi à trente-trois foyers de jouir pleinement de l'ADSL.

Ce chantier a bénéficié de l'aide de fonds utilisés par le conseil général, comme l'a rappelé l'élu du canton François Fournier.

Notons qu'il reste encore dans le voisinage une petite poche de zone d'ombre à réduire sur la commune de Mazeyrolles.

## Gourdon

### Lions club : passation de pouvoir



Depuis juillet 2010, sous la présidence de Jean-Paul Sindou, le Lions club de Gourdon a vécu une année particulièrement animée pour mener à bien diverses actions et manifestations d'importance. Il suffit de rappeler l'essentiel.

En juillet et août 2010, onze enfants du Gourdonnais sont partis en colonie de vacances à Gujan-Mestras ou Voilco Corrèze, dans le cadre de Vacances Plein Air, une association créée et gérée par les Lions clubs.

Fin octobre, l'organisation de la tournée des chœurs basques Itsaso et leur accueil à Gourdon ont donné lieu à un concert de qualité suivi d'échanges particulièrement chaleureux.

Début novembre, avec la compréhension des supermarchés Casino, Champion et Intermarché, la traditionnelle vente de pommes au profit de l'école de chiens guides d'aveugles de Toulouse a été, une nouvelle fois, fort bien accueillie par le public local. Les 4 000 € recueillis aideront à l'achat et au dressage d'un chien guide.

Puis un soutien a été apporté au club d'athlétisme pour le Cross de la Bouriane, et spécialement pour la participation de sportifs handicapés.

## Canton du Bugue

### Le Bugue

#### Soirée poèmes

L'association Art et Culture en Pays buguois, en partenariat avec le conseil général de la Dordogne et la municipalité du Bugue, accueille Béatrice Arnac le jeudi 6 octobre à 20 h 30 à la Porte de la Vézère.

Elle est seule en scène et s'entoure d'une belle compagnie ; elle chante ses poètes favoris : Beaudelaire, Prévert, Verlaine, Aragon, La Fontaine, Fort, Rimbaud, Brecht... L'artiste trace un parcours jalonné de poèmes, qui nous touchent, nous émerveillent, nous amènent à réfléchir, à méditer.

Après quarante années d'une carrière internationale, Béatrice Arnac, généreuse et précise, alliant talent, charme et intelligence, nous étonne, nous émeut.

## Département du Lot

### Mémento gourdonnais

Dimanche 2 octobre

#### Médecin de garde

Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

## Dégagnac

#### Comité des fêtes

L'association tiendra son assemblée générale annuelle le samedi 8 octobre à 18 h à la salle de l'ancienne mairie.

Ordre du jour : rapports moral et financier, projets pour 2012, renouvellement du bureau.

## Lanzac

#### Thé dansant

L'Esquiro de Lanzac convie tous les amoureux de la danse à un nouveau rendez-vous le samedi 8 octobre de 15 h à 19 h à la salle Delbreil à la Durantie de Lanzac (itinéraire fléché à partir de la place de l'église).

Le thé dansant sera animé par Gérard Gouny.

Une boisson et des pâtisseries seront offertes par l'association.

Après le succès du thé dansant du printemps, la réservation est recommandée en téléphonant au 05 65 37 87 79 ou 05 65 37 62 51.

## Payrignac

#### Loto

Le Comité des fêtes de Reilhaguet organise un quine le vendredi 30 septembre à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots : téléviseur LCD 81 cm, week-end pittoresque, aspirateur sans sac, appareil photo numérique, cave à vin 24 bouteilles, jambons, GPS, centrale vapeur, épilateur à la cire, cafetière à dosettes, canard avec foie, etc.

10 € les six cartons, 15 € les douze.

Minibingo, 100 € et 50 €.

Buvette.

## Rugby

## Les bleu et noir s'inclinent à Malemort Des regrets... et des manques

**Fédérale 3. Deuxième journée de championnat.**

**Seniors A. EV Malemort BO : 31 - CA Sarlat PN : 28.** Mi-temps, 15-13.

Décidément, en ce tout début de saison, les scénarii des matches du CASPN – face à Mauriac à Madrazès, puis sur la pelouse du stade R.-Faucher à Malemort – se ressemblent quelque peu pour des résultats différents : victoire sarladaise à la dernière minute contre les Cantaliens sur pénalité des 50 m et possibilité de match nul contre les Corrèziens à la dernière seconde sur pénalité des 45 m de face. Hélas, ce possible match nul ne s'obtiendra pas, la trajectoire du tir de Repetto frôlant le haut du poteau droit. C'était sa huitième tentative... après sept réussites consécutives. Il faudra retenir les vingt-trois points (avec une transformation d'essai) de notre homme dans ce secteur de jeu. Le point de bonus défensif obtenu, toujours bon à prendre, en découle. Le CASPN n'est pas rentré totalement bredouille, mais sur cette rencontre (et la précédente d'ailleurs) la discipline dans le jeu et la défense de ligne laissent plus ou moins à désirer. Cette semaine il y aura du grain à moudre pour l'encadrement.

**Le match.** Le huit de devant bleu et noir propose un groupé pénétrant prometteur (1<sup>er</sup>). Les intentions de jeu ouvert sont d'actualité. Castagné sera arrêté à cinq mètres de la ligne d'en-but adverse (3<sup>e</sup>). Les coéquipiers de Y. Hamelin dominant territorialement (4<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup>) et concrétisent par un limpide essai de près de 40 m de G. Hamelin suite à une croisée avec Repetto qui se charge de la transformation (0-7). A peine le temps de savourer cet avantage que Malemort, sur sa première véritable incursion (12<sup>e</sup>), concrétise par

un essai de Fernandez entre les pagelles, essai que Fournier transforme (7-7). Dès lors le score va évoluer fréquemment. L'ouvreur sarladais redonne l'avantage à son team des 45 m en coin (14<sup>e</sup> : 7-10). Le jeu s'anime, se virilise. Les locaux reprennent du poil de la bête et égalisent par leur n° 15 (20<sup>e</sup> : 10-10). Le premier tournant du match se dessine. G. Hamelin écope d'un carton jaune (22<sup>e</sup>), ce dont profite illico la cavalerie jaune et violet en surmombre pour marquer un superbe essai en coin par Liabot, avec arrière intercalé (24<sup>e</sup> : 15-10). Les bleu et noir baissent d'un ton mais tiennent défensivement (25<sup>e</sup> à 35<sup>e</sup>). Une relance de De Muyllder redonne de l'air aux siens et génère une pénalité que transforme le botteur maison (39<sup>e</sup> : 15-13). Oranges et eau plate.

Un jeu alerte se poursuit dès le début du second acte. Les fautes fleurissent de part et d'autre en ce premier dimanche d'automne. Les locaux aggravent le score sur pénalité (44<sup>e</sup> : 18-13). Une bonne relance du Périgordin Dufayet occupe l'aire de jeu adverse. Repetto en profite pour scorer sur pénalité (47<sup>e</sup> : 18-16). Sur contre, de près de 60 m, Malemort renvoie Sarlat dans ses pénates et sous ses perches. Delbos, miraculeusement, sauve la situation (50<sup>e</sup>) qui ne s'améliore pas avec l'essai d'Erhan, trouant la défense sarladaise. Transformation (52<sup>e</sup> : 25-16). Second tournant de la rencontre ? Certainement ! Malgré cet avatar, les visiteurs ne désarment pas. En position de conclure, les Dordognots se compliquent la vie (54<sup>e</sup>). La course-poursuite entre les botteurs est d'actualité. Repetto réduit l'écart (58<sup>e</sup> : 25-19) que Fournier refait fructifier (60<sup>e</sup> : 28-19). Des 40 m l'artificier cassiste fait mouche (62<sup>e</sup> : 28-22). Les avants visiteurs font leur job

au mieux. Leurs homologues doutent et fautent. L'ouvreur bleu et noir régale (66<sup>e</sup> : 28-25). Les banlieusards brivistes résistent, Fournier les soulageant d'une pénalité supplémentaire (68<sup>e</sup> : 31-25). Les hommes de Turpin proposent une très longue séquence de six-sept temps de jeu, se retrouvant dans les cinq mètres adverses. Il manquera le petit quelque chose... L'hôte corrézien faiblit quelque peu et se fait confisquer un ballon sur sa propre introduction, fautant qui plus est. Repetto ne ratera pas l'occasion de ramener les siens à trois points (75<sup>e</sup> : 31-28). Il reste cinq minutes de jeu. Joueurs et supporters périgourdiens y croient en cette fin de match crispante pour les deux protagonistes. 81<sup>e</sup> : pénalité pour le CASPN des 45 m de face. La trajectoire est gagnante... pour les Malemortais !

L'obtention d'un nul n'aurait pas été un hold-up, mais reconnaissons sportivement qu'en marquant trois essais et en encaissant un seul, l'EVMOB s'inscrit dans le droit fil de la victoire. Le derby contre Cénac se profile. On attendra beaucoup des hommes du président Vaunac qui doivent, dès ce week-end, prouver plus, encore plus ! A plus...

J.-P. T.

L'équipe : Olluyn, P. Gaussinel, Bouyssou, Guionie, Royère, Lopez, Mokthar, Y. Hamelin, Delbos, Repetto, Castagné, Mercier, G. Hamelin, Delmas, De Muyllder, Zanatta, Rivière, Dufayet, Picard, Faure, Pebeyre, De Sa Olival.

### Il y avait vraiment la place !

**Seniors B. EV Malemort BO : 18 - CA Sarlat PN : 14.** Mi-temps, 9-3.

L'EVMOB ne réussit pas aux réservistes sarladais. Ces derniers, battus à deux reprises l'année passée par cette formation, ont une nouvelle fois chuté. De peu. Les Périgourdiens, sur l'ensemble du match, ne peuvent s'en prendre qu'à eux-mêmes, n'étant pas les parents pauvres souffrant d'un manque de munitions. Les hommes du capitaine Faure ont connu de nombreuses situations favorables, mais comme pour ceux de l'équipe fanion, la discipline n'est pas leur fort. De plus, ils ne surent pas collectivement faire la part un peu plus belle à la circulation.

**Les faits de la rencontre.** Dès la 4<sup>e</sup> les locaux ouvrent la marque sur pénalité (3-0). Le CASPN, par Carrière, sonne la charge (7<sup>e</sup>) mais trois pénalités réduisent à néant la domination en cours. C'est Deljarry, sur conquête en touche, qui pénétrera, poussant les jaune et violet à la faute. Salinié égalise (20<sup>e</sup> : 3-3). Mathevet signe deux pénalités supplémentaires (27<sup>e</sup> : 6-3 ; 32<sup>e</sup> : 9-3). Deux situations très favorables aux Sarladais échouent à cause de passes mal assurées. Half-time : 9-3.

Dès la reprise, Salinié réduit l'écart (42<sup>e</sup> : 9-6). Sur percée de Carrière (main-main à hauteur), Salinié échoue sur l'ultime défenseur (44<sup>e</sup>). Mathevet, quant à lui, ne loupe pas face aux pagelles (49<sup>e</sup> : 12-6). Une première très longue conservation de balle (sept temps de jeu) pousse l'hôte des Cassistes à la faute, Salinié cible (52<sup>e</sup> : 12-9). Encore des fautes visiteuses et les locaux d'enquiller (56<sup>e</sup> : 15-9 ; 68<sup>e</sup> : 18-9) et de prendre le large. Les hommes de

**Eden Park  
Ruckfield  
by Chabal  
Marlboro Classics  
Paseo**

**36, rue de la République  
SARLAT 05 53 59 15 45**



Cramaregeas et Bernard n'abandonneront aucunement. Delpit échappe le ballon dans l'en-but (71<sup>e</sup>). Sur près de 30 m une tortue (géante) cyanose les avants corréziens. Granger, en force, finalise (77<sup>e</sup>). Pas de transformation (18-14). Trois minutes pour coiffer l'adversaire sur le poteau. C'est le va-tout sarladais. L'essai chauffe. La ligne bleu et noir ne sera pas franchie. La solidarité malemortaise l'emporte.

Oui, il y avait vraiment la place. Les entraîneurs diagnostiqueront les faiblesses de leurs poulains qui se doivent sans tarder de rendre une super copie.

J.-P. T.

L'équipe : Deljarry, Simao, T. Gaussinel, Q. Gaussinel, F. Gaussinel, A. Constant, Faure, Delpit, L. Pérusin, Agnona, Delpit, Carrière, Salinié, D. Peyrou, Pinta-Tourret, Benssoussi, Mota, Granger, Ray, Larénie, Laborderie, Gerbier.

### Pôle formation

**Cadets Teulière, équipe 1. Le Bugue : 12 - CASPN : 24.** Pour leur deuxième match des phases préliminaires, les Sarladais se rendaient chez leurs homologues de l'entente Ovalis 24.

Les bleu et noir prennent la partie par le bon bout, malgré un pack malmené et secoué à plusieurs reprises par les avants adverses. Le salut vient donc des arrières qui marquent deux essais avant les citrons par Raffie Gomès et Simon Sourzat, Louis Pontagnier se chargeant d'aggraver le score par ses coups de pied. La pause est atteinte sur le score de 17 à 0.

L'entame de la seconde période confirme les doutes du premier acte : les avants sarladais sont bousculés voire malmenés pendant une bonne vingtaine de minutes. Malgré leur courage, ils encaissent deux essais suite à une série de pick and go du pack adverse. Revenus à cinq points à un quart d'heure de la fin, les Buguois sont définitivement assommés par un judicieux coup de pied

par-dessus la défense de Louis Pontagnier, bien repris par Axel Séprit qui aplatit entre les perches. Le référé siffle la fin des débats sur le score de 24 à 12 en faveur des Sarladais.

Le collectif est en train de prendre forme, les avants, qui par le passé ont souvent tenu la baraque, doivent une petite revanche aux dirigeants pour le prochain match contre Fumel.

Félicitations aux dix-huit acteurs qui se sont serrés les coudes tout au long de la rencontre pour ramener une deuxième victoire d'affilée.

**Cadets Teulière, équipe 2. Poule 40. Entente Sarlat/Cénac/Saint-Cyprien : 5 - Eymet : 50.** Samedi 24 septembre à la Plaine des jeux de La Canéda. Arbitre : Sylvain Deukekelaere.

Le score semble un peu sévère par rapport à l'engagement des Sarladais pour leur premier match. Ils se sont battus jusqu'à la dernière minute face à une équipe plus solide et certainement mieux organisée.

Le groupe de l'Entente manque encore d'automatismes collectifs, mais l'excellent travail à l'entraînement portera bientôt ses fruits. L'envie est là. Bravo pour leur courage.

La réception d'après-match s'est terminée par un gâteau pour fêter l'anniversaire d'Anthonin.

**Agenda.** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, entraînement de l'école de rugby au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

Les minimales auront un CPS 1. Lieu et horaire à déterminer.

Les cadets Teulière équipe 1 accueilleront Fumel à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h.

Les juniors Balandrade se rendront à Belvès. Horaire à déterminer.

Les seniors A et B recevront l'US Cénac au stade de Madrazès. Les équipes réserves en découtront à 18 h 30 et les premières à 20 h.

## Les Pyrénées étaient pourtant accessibles pour les Sangliers

Pour ce premier match de fédérale 2, le Stade belvésois se déplaçait chez le poids lourd annoncé de la poule, Bagnères-de-Bigorre.

D'entrée de jeu les Pyrénéens surprennent la défense périgourdine et mènent 7 à 0. Piqués au vif, les Sangliers multiplient les attaques et poussent les locaux à la faute. Durand, avec deux pénalités, et Chantal, avec une, permettent à leurs coéquipiers de prendre l'avantage, 7 à 9. Avant la pause, Bagnères reprend la tête grâce à deux pénalités, 13 à 9.

Dès la reprise, les locaux poussent et creusent l'écart avec une

pénalité et un essai, 23 à 9. Belvès ne baisse pas les bras et, grâce à Durand à deux reprises et à Chantal, revient au score, 23 à 18. Le bonus défensif était acquis mais les Bagnérais, poussés par leur nombreux public, marquent un dernier essai pendant les arrêts de jeu, 28 à 18.

Les Belvésois peuvent avoir quelques regrets. Leur excellente prestation n'a pu venir à bout d'une équipe joueuse et surmotivée devant environ trois mille spectateurs unanimes. Quel beau match !

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, le Stade belvésois recevra Orthez à Sem-Gallet.



**Le CASPN**  
c'est aujourd'hui plus de **250 enfants**  
à l'école de rugby  
**90 joueurs cadets et juniors, 70 joueurs seniors**  
**35 éducateurs, 15 entraîneurs**  
et plus de **70 bénévoles** rassemblés autour d'une même passion :

*le rugby sarladais*

**SUPPORTER DU CASPN  
DEVENEZ PARTENAIRE ACTIF**

En devenant partenaire actif, vous permettez au club de découvrir et de développer de nouveaux talents sportifs  
vous participez à diffuser les valeurs humaines du rugby  
tout en bénéficiant d'un avantage fiscal :  
66 % du montant de votre don est déductible

**Un don de 100 € ne vous coûte que 34 €\***

\* Dans les deux mois qui suivent la réception de votre don, le club vous fera parvenir un reçu fiscal. Si vous êtes imposable, il vous permettra de bénéficier d'une réduction d'impôts de 66 % du montant de votre don, dans la limite de 20 % de votre revenu imposable. En cas de dépassement de ce plafond, vous pouvez reporter l'excédent sur les cinq années suivantes.  
**Pour une entreprise,** la réduction d'impôts est de 60 % du montant du don, dans la limite de 0,5 % du chiffre d'affaires. La réduction d'impôts sur le montant excédant ce plafond est reportable sur les cinq années suivant le don.

---

**Je souhaite faire un don de** ..... €

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Tél. : ..... E-mail : .....

Coupon à retourner au **CASPN : rue Combe-de-Rieux, stade de Madrazès**  
**24200 SARLAT-LA CANÉDA**  
accompagné d'un chèque libellé à l'ordre de CASPN

## Rugby

## Les Cénacois renouent avec le succès

**Seniors A. Cénac : 14 - Saint-Cernin : 10.** Mi-temps, 14-3. A Cénac au stade Stéphane-Branchat. Arbitre : Christophe Delbreil (M-P).

Pour Cénac, deux essais (Lalande, 8<sup>e</sup>, 17<sup>e</sup>) et deux transformations (Castagné).

Pour Saint-Cernin, un essai (Breuil, 52<sup>e</sup>), une transformation et une pénalité (Condamine, 27<sup>e</sup>).

Après leur défaite à l'issue du premier match à Issoire, les rouge et noir avaient à cœur de retrouver le chemin de la victoire avec la réception de Saint-Cernin, malgré la difficulté de l'affiche proposée.

Avec une entame presque parfaite, occupant le camp cantalou et jouant vite une pénalité à la main, Flo Lalande dépose le cuir au pied des poteaux. Castagné transforme (7-0). Moins de dix minutes plus tard, une belle relance des trois-quarts trouve Le Jouan qui, en servant Lalande au ras, ouvre un boulevard à ce dernier qui, au prix d'une belle valise, s'en va signer sa seconde réalisation du jour. Avec la transformation de Castagné les Périgourdins mènent 14 à 0. Les visiteurs ressèrent alors les espaces et la rencontre s'avère plus équilibrée. Condamine réduit l'écart sur pénalité à la 27<sup>e</sup> pour un score de 14 à 3 au repos.

En seconde période, les Cantaliens accélèrent le rythme et l'ailier Breuil pointe derrière la ligne l'essai qui redonne l'espoir à ses partenaires. Transformation de Condamine (14-10). Malgré une infériorité numérique en raison de deux cartons écopés, les hommes de Titi Bourdet font preuve d'une grande solidarité défensive durant vingt très longues minutes qui leur permettent de garder leur ligne inviolée. En fin de rencontre, ils trouvent même un second souffle pour franchir de nouveau les lignes adverses sans toutefois réussir à corser l'adition.

Les Cénacois auront réussi, en plus de la victoire, à prouver qu'il existe dans ce groupe une qualité indéniable : un cœur gros comme ça !

**Seniors B.** En lever de rideau, l'équipe réserve, trop handicapée par l'absence de nombreux joueurs, s'incline lourdement face à son homologue vraiment trop forte pour elle.

**Agenda.** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, pour le premier derby de la saison, les seniors A et B effectueront leur plus court déplacement en allant affronter le CA Sarlat PN. Les équipes réserves en découdront à 18 h 30 et les premières à 20 h.

## Les Montignacois débutent du bon pied

Dimanche 25 septembre, les joueurs de l'ES Montignac rugby ont remporté aisément leur premier match de championnat à Thiviers sur le score fleuve de 75 à 5.

En marquant onze essais, les rouge et noir ont fait un match sérieux de bout en bout. Ils ne sont jamais tombés dans la facilité et

ont essayé d'appliquer les schémas de jeu mis en place par les coaches lors des séances d'entraînement.

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, pour confirmer ce bon début de saison, les Montignacois accueilleront le Copo sur leur terrain fétiche du Bleufond.

## Un bon début de championnat pour le Rugby-club daglanais

En ouverture de la saison, dimanche 25 septembre, par un temps beau et chaud, le club de la vallée du Céou recevait Lacapelle-Biron, formation qui descend de promotion honneur.

**Seniors B.** Ce sont les réservistes qui entament les hostilités.

Le public assiste à un match ouvert et plaisant. Les débats sont équilibrés, mais c'est Daglan qui ouvre le score avec un essai de Tillos, transformé par Lamarche à la 10<sup>e</sup> minute. Dix minutes plus tard les Lot-et-Garonnais égalisent grâce à un essai transformé. Peu avant la pause, sur une belle attaque, nouvel essai d'Armagnac en bout de ligne. Pas de transformation. 12 à 7 à la mi-temps.

En seconde période, la chaleur ayant fatigué les organismes, il faut attendre la fin de la rencontre pour voir Soarès inscrire un troisième essai qui assoit la victoire des Daglanais, 17 à 7.

L'équipe : Castant, Coppi, Laporte, Picadou, Passerieux, Cyril Dubois, Boujou, Lamarche, Servolle, Vigier, Ripouteau, Tillos, Brice Dubois, Lasserre, Gleyzes, Poinson, Dauriat, Armagnac et Soarès.

**Seniors A.** Il fait toujours aussi chaud lorsque les équipes fanion entrent sur le terrain.

Les dix premières minutes sont difficiles pour les Périgourdins qui

stagnent dans leur camp et ne parviennent pas à s'en dégager. Lacapelle ouvre le score sur pénalité. A la 20<sup>e</sup> minute, une belle pression daglanaise se traduit par une pénalité réussie d'Erard. Les débats se sont équilibrés. Les supporters assistent à du beau rugby entre deux belles formations. A l'approche des citrons les locaux sont de plus en plus dominateurs et marquent deux nouvelles pénalités pour atteindre la pause sur le score de 9 à 3.

La seconde mi-temps est toujours équilibrée, le match toujours aussi plaisant, et on sent que tout peut basculer d'un côté comme de l'autre. Les Lot-et-Garonnais passent une nouvelle pénalité pour revenir à 6 à 9 et sur une belle attaque, ils pointent un essai en bout de ligne et virent en tête à dix minutes de la fin, 11 à 9, sans transformation. Les Daglanais ne se découragent pas et dominent largement les visiteurs qui parviennent à préserver leur ligne à plusieurs reprises. Ils concèdent cependant une pénalité face aux perches qui aurait pu permettre aux Daglanais de prendre le large, malheureusement cette opportunité est gâchée et on se dit que c'est mal parti. C'est méconnaître le mental de cette équipe et notamment du paquet qui finit par marquer un essai collectif après une progression d'une trentaine de mètres. L'essai est transformé par

## Bonne reprise du SCAC à l'extérieur

Après deux saisons passées dans le championnat de fédérale 3, les Cypriotes retrouvaient ce dimanche 25 septembre, par une journée estivale, la compétition en série territoriale sur le terrain lot-et-garonnais de Duras.

**Seniors B.** Dans un premier temps, l'équipe réserve, subissant de lourdes défaites dans le championnat fédéral sans toutefois se démobiliser, a montré qu'elle pourrait avoir une place honorable dans cette compétition territoriale.

Après avoir mené au score une bonne partie de la rencontre, elle doit s'incliner sur la fin en encaissant deux essais assassins, bien emmenés par les représentants lot-et-garonnais bien aidés par le référé local. Défaite, 7 à 15.

Il faut donc souligner l'excellente prestation de cette formation pleine d'espoir au sein de laquelle ont su s'illustrer les habitués de ce groupe, mais aussi des nouveaux joueurs venus au club, et qui pour certains n'avaient même jamais pratiqué ce sport.

L'équipe : Loustalot, Lambert, Bernard, Rubio, (o) Allègre, (m) Rossit, Barret, Travelle, Arboleda, Vidal, J. Guerlety, Bodivit. Remplaçants : Chardès, Boyse, P. Balat, A. Jouve, Lafon.

**Seniors A. Duras : 10 - Saint-Cyprien : 23.** Mi-temps, 0-23. Arbitre : M. Diaz.

Pour Duras, une pénalité (Lambert) et un essai transformé (Hrably).

Pour Saint-Cyprien, deux essais collectifs (22<sup>e</sup> et 26<sup>e</sup>), trois pénalités (Cuevas, 10<sup>e</sup>, 13<sup>e</sup> et 38<sup>e</sup>) et deux transformations (Cuevas).

L'équipe du SCAC : Cuevas, T. Larénie, Faucher, Baille, Joinel, (o) Beaufort, (m) Benoist, B. Jouve, S. Larénie, Bourgès, Avezou (capitaine), Bardou, Nait-Ali, Da Costa, Grégory. Remplaçants : Manière, Lorblanchet, Lemarquis, Laspas, Aubert, S. Balat.

Patrice Larénie et Olivier Baille alignaient la formation type, à l'exception de Bastien Guerlety et de Titi Gauchez, encore retenus pour raisons professionnelles.

Le match démarre tambour battant, et ce sont les représentants de Duras qui veulent montrer qu'ils ont bien leur place dans ce championnat en imposant deux ballons portés aux Périgourdins de la plus belle des manières. Cependant, cette équipe locale se met souvent à la faute notamment dans le jeu au sol, et l'arrière cypriote Grégoire Cuevas ne rate pas une seule occasion dans ses tentatives, dont une de plus de 50 m. Il alignera donc

Erard et les hommes de Fongauffier et Malaurie repassent en tête, 16 à 11. Les toutes dernières minutes sont à l'avantage du pack rouge et blanc qui obtient deux nouvelles pénalités transformées par Courderc pour porter l'estocade à 22 à 11. Les Lot-et-Garonnais repartent sans bonus. Bravo les Daglanais !

Les acteurs du match : Lopès, Miquel, Veillet, Beneyton, Peyrou, Boudouresque, Wilfried Déjean, Chalaud, Maury, Couderc, Erard, Walter Déjean, Laplanche, Lobato, Favre, Leroux, Rauzet, Delmond, Dutour, Tillos, Aladel et Sabatier (nouveau renfort qui arrive de Gourdon).

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, en championnat, le Rugby-club daglanais recevra Saint-Aubin. Les équipes réserves en découdront à 14 h et les premières à 15 h 30.

trois pénalités de bonne facture. Puis c'est au tour des avants cypriotes de montrer que la cocotte est aussi leur spécialité ; à deux reprises ils franchissent la ligne d'en-but adverse en marquant deux essais, transformés par Cuevas.

La seconde mi-temps voit alors le jeu s'emballer et le SCAC multiplier les temps de jeu. A plusieurs reprises le rideau défensif duraquois est franchi, mais la finition avorte maintes fois à quelques mètres de la ligne. On pense déjà au bonus offensif, mais c'est sans compter sur la vaillance de cette équipe lot-et-garonnaise qui marque à cinq minutes de la fin par une interception, alors que le SCAC domine dans

tous les secteurs de jeu. Score final, 23 à 10 pour le SCAC.

Une victoire encourageante avant la réception d'un des favoris de cette poule, Nérac.

Il est à noter l'excellente prestation de la deuxième ligne, composée de la recrue Mathieu Bardou et du capitaine Pierre Avezou.

Au sein de la troisième ligne, le Jean-Pierre Rives cypriote, alias Adrien Bourgès, s'est aussi montré en grande forme.

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, au stade de Beaumont, le SCAC recevra Nérac. Les équipes réserves en découdront à 14 h et les premières à 15 h 30.

## Nouvelle saison des Salignacois

Dimanche 2 octobre à 15 h, le Rugby-club cantonal salignacois ouvrira le bal de sa nouvelle saison pour la première journée du championnat Périgord-Agenais 4<sup>e</sup> série avec la réception de Négrondes.

Un moment fort en perspective, car en effet c'est à Négrondes que la phase régulière de la saison passée s'était terminée au printemps par la qualification du RCCS au dépens de cette même équipe battue sur sa pelouse du Périgord Vert par des Salignacois surmotivés. Victoire qui amena les jaune et bleu

en demi-finale. A n'en pas douter, les banlieusards thibériens ne viendront pas à Borrèze pour trier les lentilles mais pour bien débiter leur championnat.

Bonne raison pour un prometteur groupe salignacois de montrer un visage généreux et efficace tant par ses recrues que par la majorité de la formation restée fidèle à ses couleurs.

Un public nombreux sera le bienvenu pour ce dimanche qui promet d'être estival et convivial.

## Canoë-kayak

## Bilan des stages d'été au club de Castelnaud

En ce moment de rentrée et de reprise de l'école de kayak, les dirigeants du Castelnaud-en-Périgord Kayak-club font le bilan des stages effectués cet été. Trois ateliers d'une durée de cinq jours ont été organisés en juillet et en août.

Ces stages d'initiation aux techniques de base, encadrés par Grégory Maurice, ont réuni une quinzaine de jeunes par session.

Du 13 au 20 juillet, neuf compétiteurs sélectionnés dans les catégories cadets, juniors, seniors et vétérans se sont déplacés à Bourg-Saint-Maurice, en Savoie, pour participer aux championnats de France de descente de rivière sur les eaux de l'Isère.

Enfin, du 20 au 26 août, le club avait organisé un stage de perfectionnement en eaux vives pour les benjamins, minimes et cadets dans les Pyrénées espagnoles, sur la Noguera Pallaresa qui est certainement une des plus belles rivières d'Europe. Cette période de formation de haut niveau a rassemblé les espoirs du club : Aubin Petit, Pierre et Emma Greneche, Dimitri Magne, Thibault Soulier, Guillaume Vicente, Bilal Molène, Marguerite Trouvé, Morgane Brasil, Clément Siossac et Antoine Villefer. Ils étaient accompagnés par Christine et Jacky Grenèche. Quant à Christelle et Martial Petit ils ont pris en charge l'intendance. Tous ces jeunes ont pu progresser sur des parcours difficiles grâce à un encadrement qualifié assuré par Grégory Maurice, Max Trouvé, Allan Lehoux et Germinal Peiro. Ce stage fut également l'occasion de nouer des relations avec Llatzer Sibis Goser, maire de la ville catalane de Sort, qui recherche de

nouveaux moyens de développement de la vallée de la Noguera au travers d'activités nautiques. Une délégation de la municipalité de Sort sera reçue à Castelnaud-La Chapelle au mois d'octobre.

## Pétanque

## Quarts de finale du championnat par équipe

La Pétanque sarladaise accueillera la première partie des phases finales départementales du championnat par équipe samedi 1<sup>er</sup> octobre à partir de 9 h 30 sur la place de la Libération à Sarlat.

Huit clubs de première division seront représentés, dont celui de Montanceix qui compte parmi ses compétiteurs l'équipe doublette championne de Dordogne en titre, la formation vice-championne départementale tripléte et le champion de tir de précision 2010.

Le matin, les Sarladais rencontreront Cornille et Saint-Julien-de-Lampon 2, autre club du district de Sarlat, sera opposé à Brantôme/Champagnac.

Les demi-finales se disputeront l'après-midi et la finale se disputera le 30 octobre à Périgueux.

## Des Sarladais en forme ! Sauf les seniors B...

**Seniors A. Honneur. FCSM : 2 - Bayonne B : 1.** Buts de Tahtouh et de Kadraoui.

Après trois déplacements consécutifs ponctués par autant de succès, dont deux en Coupe de France, l'équipe fanion du Football-club Sarlat/Marcillac retrouvait enfin son terrain fétiche de la Plaine des jeux de La Canéda en recevant le groupe B de l'Aviron bayonnais, mal classé mais qui ne mérite absolument pas cette place.

Devant un très nombreux public, —le staff blaugrana avait eu l'initiative d'inviter ses sponsors et les clubs voisins en particulier—, les hommes de David Burrows ont connu un début de rencontre difficile face à une bonne formation, mais par la suite ils ont retrouvé leurs marques. Surtout grâce à une très grosse seconde période durant laquelle les Sarladais appuient sur l'accélérateur et où l'entrée en jeu de la recrue Walid Kadraoui, milieu offensif arrivant de La Trinité (CFA 2), apporte un plus de vivacité et de punch à l'attaque, et enflammant les tribunes de La Canéda !

Effectuant un très bon début de championnat sans faire de bruit, avec deux victoires et deux matches nuls en quatre rencontres, situés à deux points des leaders, les réserves du Stade montois et de Trélissac, les Blaugrana sont dans une phase ascendante.

Après la rencontre de samedi face à Bayonne, les dirigeants du FCSM ont innové avec un buffet campagnard, ouvert à tous, sponsors, supporters, joueurs, etc., et l'on peut dire que ce fut un succès. Pour une première ; cet événement ne demande qu'à être renouvelé, normalement le 6 novembre pour la réception de Biscarrosse.

**Seniors B. Promotion de ligue. Floirac : 2 - FCSM : 0.** Après la mauvaise perf inaugurale enregistrée à domicile face à Médoc-Océan, les réservistes sarladais espéraient bien réagir et se racheter dans la région girondine. Eh bien ils auront connu une grosse désillusion en réalisant une prestation catastrophique indigne de leur niveau et de leurs ambitions.

Il va falloir qu'ils réagissent très vite.

**Seniors D. FCSM : 3 - Les Eyzies-de-Tayac : 2.** Buts de Rudler (2) et de Claude.

Pour le premier match de la saison à domicile, l'équipe D recevait la

formation fanion des Eyzies-de-Tayac.

La première période est difficile pour les Sarladais qui sont dominés mais, à la 35<sup>e</sup> minute, sur une action à la Denis Bergkamp, Marc marque un but sublime sur la première occasion, et trois minutes avant la pause, Gérémy double la mise !

La reprise est dure et ils encaissent un but après un quart d'heure de jeu, mais ils réagissent bien et Gérémy inscrit son doublé de l'après-midi sur une belle tête plongeante. Trois opportunités pour autant de buts, très beau réalisme ! Dans les arrêts de jeu, les gars des Eyzies réduisent l'écart à 3 à 2, mais la messe est dite !

Deuxième victoire du FCSM qui reste le leader de sa poule.

Très bon match de toute l'équipe qui poursuit sa série.

A noter l'excellent arbitrage de Pierre Baptiste.

**U18 A. Portes-Entre-deux-Mers : 2 - FCSM : 2. Tirs au but, 2 à 3.** Pour le premier tour de la Coupe Gambardella, les Sarladais se déplaçaient en Gironde à Portes-Entre-deux-Mers. Ils ont réalisé une belle performance en s'imposant aux tirs au but.

En première mi-temps, les Girondins ouvrent la marque sur une belle frappe des 25 m. Les Périgourdins égalisent sur coup franc tiré par Quentin V. La partie est équilibrée mais suite à un coup de pied arrêté, les locaux reprennent l'avantage.

Dès le début du second acte, les joueurs de Portes-Entre-deux-Mers se montrent très dangereux. Par la suite, les Blaugrana poussent et se procurent plusieurs occasions par Alex et Quentin. La tension monte d'un cran et le match devient très tendu. A dix minutes de la fin, les Sarladais parviennent à égaliser par Quentin V. Le score n'évoluera plus et le FCSM s'imposera à l'issue de la séance des tirs au but sur le score de 3 à 2.

Félicitations à tout le groupe qui a fait preuve d'un gros mental.

**U13 A. Coc Chamiers : 5 - FCSM : 2.**

Avec une première période un peu timide en terme d'agressivité du côté sarladais, les locaux saisissent l'opportunité et inscrivent deux buts dont un sur penalty assez litigieux. Les visiteurs, un peu en-dessous de leurs capacités, ont

quelques occasions mais celles-ci sont plutôt timides.

Après avoir analysé tous les points négatifs et avec quelques changements tactiques, les Sarladais montrent qu'ils ont beaucoup de caractère, malheureusement caché durant le premier acte, et établissent une écrasante domination en revenant à égalité, 2 partout au bout d'un quart d'heure de jeu dans le second acte. Beaucoup plus près du 3 à 2 pour Sarlat que pour Chamiers qui inscrit un but en contre-attaque sur sa première frappe de la seconde mi-temps, survenue à la suite d'un corner sarladais mal entrepris. Après ce but très mal digéré par les Blaugrana et avec un moral difficile à rehausser du fait des efforts effectués, ces derniers encaissent deux nouveaux buts dans les cinq dernières minutes par deux superbes frappes lointaines.

Malgré un score très sévère compte tenu de la prestation sarladaise, les joueurs ont montré une nouvelle fois qu'ils sont capables de faire de très belles choses lorsqu'ils sont en confiance. Ce groupe encore en apprentissage doit continuer à progresser et doit prendre conscience de ses qualités. Il doit continuer sur cette voie du fait de la qualité du jeu proposé, même si le nombre de buts encaissés reste le point négatif du début de saison.

Buts de Théo Lelièvre et de Florian Chauvet.

**Le week-end du club.** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, les équipes jeunes évolueront sur différents plateaux : les U7 à Saint-Cernin-de-L'Herm, les U9 à Daglan et les U11 à Carlux.

Les U13 B se déplaceront à Montignac.

Les U18 A se rendront à Trélissac et les B accueilleront Terrasson à Saint-Michel.

Les seniors B disputeront un match amical contre l'Entente Saint-Crépin/Salignac.

Dimanche 2, pour le quatrième tour de la Coupe de France, les seniors A rencontreront Izon-Vayres (DSR) à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h 30.

**Carnet blanc.** Les dirigeants et joueurs du Football-club Sarlat/Marcillac adressent tous leurs vœux de bonheur à Mathilde et Marc Girodeau qui se sont unis le samedi 24 septembre.

## L'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot cherche toujours la victoire...

Les **seniors A** ne parviennent toujours pas à trouver la solution pour rivaliser avec des équipes techniques et plus accrocheuses.

Face à l'US Meyrals, promue, ils n'ont pas pu suivre le rythme imposé par des locaux beaucoup plus agueris et entreprenants qui leur ont donné une vraie leçon de football. Les hommes d'Hervé n'ont pas tenu le choc. Manquant de physique et de technique, ils n'ont pu que concéder une nouvelle défaite qui les cloue à la dernière place, pourtant ils peuvent et doivent faire mieux avec plus de volonté. Beaucoup de travail pour l'entraîneur.

Excellent arbitrage du référé, M. Barry de Sarlat.

Pour cette deuxième journée de championnat, les **seniors B** se

déplaçaient à Belvès pour affronter leurs homologues en lever de rideau.

Un soleil de plomb va rendre la partie éprouvante pour les deux équipes qui entrent doucement dans le match et il faut attendre la 10<sup>e</sup> minute pour voir la première occasion : le gardien local sort pour faire opposition mais c'est sans compter sur Thomas qui prolonge son action. L'un des arrières fait alors une faute dans la surface et l'arbitre siffle logiquement un penalty. David le tire, le portier belvésois repousse le cuir, mais l'une des recrues, Jean-Pierre Beausse le récupère de la tête et l'envoie au fond des filets, 1 à 0. A la 35<sup>e</sup> minute, Thomas centre pour Jean-Pierre qui marque timidement. 2 à 0 aux oranges.

De retour des vestiaires, les Campagnacois sont très motivés, mais

les gars de la Bessède ne lâchent rien et s'octroient plus d'opportunités, sans résultat. Au coup de sifflet final, victoire 2 à 0 pour Campagnac.

Bon arbitrage du référé, M. Laflaquière.

**Ecole de football.** Elle a repris ses activités.

Si votre enfant désire faire un essai, rendez-vous le samedi à 14 h au stade municipal de Daglan.

Renseignements auprès du responsable, Laurent Croquevieille, tél. 06 31 73 60 34.

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, seuls les seniors B seront en lice. Ils évolueront en Coupe de district face à Terrasson 2 sur le terrain de Campagnac-lès-Quercy. Match à 15 h.

## Aucun but marqué pour l'AS Portugais de Sarlat !

En ce dimanche 25 septembre ensoleillé, deux anciennes équipes d'excellence s'affrontaient au stade de Meysset.

Cette défaite (0-1) des Lusitaniens contre Champcevinel leur a montré leurs lacunes offensives. Les coéquipiers du capitaine Ludovic Mora ne doivent pas se décourager mais plutôt s'unir autour de la même passion et surtout retrouver toutes leurs forces pour la rencontre qui aura lieu dans quinze jours à Agonac, autre club en difficulté dans ce championnat de deuxième division poule C.

Quant à la défense portugaise, elle aura bien tenu grâce notamment à de bons arrêts du revenant Axel Borgès, jeune gardien âgé de 16 ans !

**La réserve surprise !** Sévère déconvenue à Meyrals sur le score lourd de 4 à 0. L'équipe de Raphaël Denni devra désormais montrer un autre visage.

**Agenda.** Dimanche 2 octobre à Meysset, les seniors B évolueront en Coupe de district face à leurs homologues de l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil. Coup d'envoi à 15 h.

## Un jour sans pour les Canédiens

Dimanche 25 septembre, en déplacement à Cénac-et-Saint-Julien pour rencontrer l'Entente du Périgord Noir, les joueurs de la Jeunesse sportive de La Canéda partaient motivés.

C'est sous un soleil de plomb et sur un terrain ultra sec que l'arbitre donne le coup d'envoi. A la 10<sup>e</sup> minute, les locaux ouvrent logi-

quement la marque et récidivent après quelques actions, 2 à 0 à la pause.

En seconde période, les Canédiens jouent un peu mieux mais ils sont cependant incapables de réagir et de mettre le portier adverse en danger. Et c'est Cénac qui inscrit un dernier but. Score final, 3 à 0 pour l'Entente du Périgord Noir.

## Fortunes diverses pour les jeunes de l'Élan salignacois

Samedi 24 septembre, l'équipe des U11, composée de treize joueurs, a participé avec succès à la journée d'accueil organisée à Sarlat.

A Condat-sur-Vézère, les U13 ont remporté une belle victoire 7 à 0.

Avec une formation de jeunes éléments, les U15 se sont inclinés 0 à 3 à Limeuil.

**Agenda.** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, les U11 évolueront en plateau à Paulin. Rendez-vous sur place à 14 h.

Les U13 recevront l'Entente du Périgord Noir au stade du Mascollet.

Les U15 se déplaceront à Meyrals.

Les U6 et U7 (nés en 2006 et 2005), auront un plateau à Saint-Cernin-de-L'Herm, et les U8 et U9 (nés en 2004 et 2003) à Limeyrat. Rendez-vous à 12 h 30 au stade du Poujol à Saint-Crépin-Carlucet.

**Entraînements.** Les séances on lieu au stade du Poujol.

## US Saint-Geniès/Archignac La Chapelle-Aubareil

En ce dimanche 25 septembre estival, les deux équipes évoluaient à domicile.

Les **seniors B** qui affrontaient Limeuil ont fait mieux que se défendre.

A la pause, le score est de 0 à 1 pour les gars du confluent, mais les rouges ne lâchent rien et tentent d'égaliser. Pourtant se sont les visiteurs qui enfoncent le clou en inscrivant un second but. Les locaux sauvent l'honneur en fin de partie par Philou et auraient mérité d'égaliser.

Bon match de tout le groupe. Certains joueurs ont dû avoir mal aux jambes toute la semaine...

Les **seniors A** ont eu fort à faire dans le premier derby de la saison face à une jeune équipe de l'AS Proissans/Sainte-Nathalène.

La première période voit les deux formations se neutraliser avec seulement quelques actions de part et d'autres mais rien de vraiment dangereux. Le match est engagé,

les contacts sont parfois rudes mais un bon esprit règne sur le terrain. La pause intervient sur un score vierge.

En seconde mi-temps, les Proissans profitent d'une mésentente pour ouvrir la marque sur un coup franc relâché. Néanmoins, les locaux ne se désunissent pas et cherchent à égaliser. C'est chose faite par Hamid qui ajuste le tir. La fin de la rencontre voit les deux équipes se procurer au moins une grosse occasion chacune, mais les arrêts des portiers feront la différence. Score final, 1 partout. Un nul qui reflète la physiologie du match.

A noter le bon arbitrage du référé et la bonne tenue des vingt-six acteurs.

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, pour le compte de la Coupe de Dordogne, les seniors A recevront Montignac 1, formation qui évolue deux divisions au-dessus, et les B disputeront la Coupe de district sur le terrain de l'AS Portugais de Sarlat. Matches à 15 h.

## Avalanche de buts pour les Coquelicots de Meyrals

Samedi 24 septembre, les **U15** se sont qualifiés pour le prochain tour de la Coupe de Dordogne suite au forfait de leurs homologues de Terrasson.

Les **U18**, quant à eux, malgré un bon match, quittent cette même coupe sur une défaite 2 à 3 à Notre-Dame-de-Sanilhac. Une équipe en construction qui commence à se trouver, ce qui laisse espérer de meilleurs résultats sous peu.

Les **U13** reviennent de Belvès avec une lourde défaite. Il ne faut pas baisser les bras, il y aura bientôt des résultats plus satisfaisants !

Dimanche 25, les **seniors B** recevaient leurs voisins de l'AS Portugais de Sarlat 2.

La première mi-temps est équilibrée et ce n'est qu'à la 40<sup>e</sup> minute que Clément trouve le chemin des filets.

Il ne fallait pas rater la reprise, Thomas trompe le portier lusitanien dès la 46<sup>e</sup> minute. Les Meyralais dominent ensuite et Clément, en grande forme, réussit un doublé, donc un triplé sur l'ensemble du

match. Victoire finale 4 à 0 pour l'US Meyrals.

La seconde rencontre de l'après-midi opposait l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot aux **seniors A**.

La partie n'est pas très équilibrée et les Coquelicots s'imposent sur le lourd score de 8 à 1. Triplé de Rodolphe, doublé d'Alexis et de Léna et but de Fortu.

Ces deux victoires sont un cadeau offert à leur président d'honneur qui fêtera ses 80 printemps le jeudi 29 septembre. Bon anniversaire Gilbert !

**Agenda.** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, les U15 recevront l'Élan salignacois. Rendez-vous à 14 h 15, match à 15 h 30.

Dimanche 2, les seniors B évolueront en Coupe de district à Cendrieux. Rendez-vous à 13 h 15 au terrain.

Les seniors A défendront leur place en Coupe d'Aquitaine, mais à l'heure actuelle, le nom de l'adversaire n'est pas encore connu.

## Week-end sans victoire pour les équipes de l'Entente Saint-Crépin/Salignac

Dimanche 25 septembre, les **seniors A** recevaient Caudéran au stade du Mascolet.

Les jaune et bleu débutent la rencontre tambour battant et se procurent une énorme occasion par M. Lhaumont qui manque de peu son face-à-face avec le gardien girondin. Les visiteurs ne tardent pas à se mettre eux aussi en évidence avec un incroyable raté de leur n° 9 qui, après avoir driblé G. Mathieu, ne parvient pas à cadrer sa frappe dans les cages vides. Les locaux prennent le jeu à leur compte, laissant les joueurs de Caudéran procéder par des contres menés à grande vitesse. Mais leur défense montre quelques signes de faiblesse et juste avant la pause F. Martel ouvre le score à la suite d'un retourné aussi acrobatique que spectaculaire et glisse le ballon sous la barre transversale au meilleur moment. Score à la mi-temps, 1 à 0 en faveur de l'Entente.

Les Girondins accélèrent dès le début de la seconde période et se procurent plusieurs occasions nettes au fil des minutes, mais la maladresse de leurs attaquants et les montants de G. Mathieu permettent aux Salignacois de garder leur court avantage au tableau d'affichage. Le bloc défensif de l'Entente composé de J. Latour, V. Duarte, R. Dos Reis et M. Coy résiste aux assauts répétés des visiteurs. Les jaune et bleu ont l'occasion de faire le break à deux reprises, l'une à la suite d'une frappe enroulée de F. Martel qui frôle la lucarne du portier adverse, l'autre d'un coup franc de M. Coy qui surprend toute la défense adverse mais le ballon heurte la barre transversale. La victoire semble leur tendre les bras quand dans les arrêts de jeu, sur un ultime coup de pied arrêté, Caudéran arrache l'égalisation à la 98<sup>e</sup> minute. Score final, 1 partout.

Match nul rageant mais logique au vu des innombrables occasions que les deux formations se sont procurées tout au long de la partie.

Rencontre disputée dans un bon esprit, ce qui rend regrettable les quatre cartons jaunes un peu sévères et unilatéralement distribués par le référé du jour.

Les hommes de C. Trémoulet ont quinze jours pour préparer leur troisième rencontre de championnat avec un nouveau déplacement en terre girondine pour affronter l'équipe du Bourgeais. Avec deux matches nuls en deux journées de championnat, les jaune et bleu ont montré un esprit combatif et ont réussi leur entrée dans cette compétition régionale.

Une victoire permettrait maintenant de lancer définitivement la saison et de prendre confiance.

Pour leur premier match à domicile, les **seniors B** s'inclinent lourdement sur le score sans appel de 0 à 4 face à l'équipe fanion de Condat-sur-Vézère. Les jaune et bleu résistent en première mi-temps mais s'effondrent dans la seconde.

L'assiduité aux entraînements leur est indispensable s'ils veulent bien figurer dans ce championnat.

Par manque d'effectif, les **seniors C** ont dû déclarer forfait.

Le club voulait faire revivre cette formation qui d'ores et déjà est forfait général pour la saison.

### Une partie très disputée à Eymet...

**Seniors filles. Eymet : 4 - Saint-Crépin/Salignac : 3.** Les deux équipes ont évolué sous un soleil de plomb et sur un terrain très sec.

La domination des jaune et bleu durant la première période est indéniable mais il faut attendre le milieu de la mi-temps pour voir le ballon au fond des filets. C'est Myriam L. qui après une montée dans le camp adverse ouvre la marque d'un bon tir du gauche. Virginie se blesse lors d'un choc avec un adversaire et doit laisser sa place à Estelle. A

la pause, les filles de l'Entente mènent fort logiquement 1 à 0.

A la reprise, malgré la volonté des Salignacoises, les Eymétoises égalisent puis très vite ajoutent deux buts suite à une mauvaise appréciation de la gardienne du jour, Corinne, et des défenseuses. La situation n'empêche pas les visiteuses de continuer à y croire et de faire preuve d'un bon esprit de groupe. Patou, revenue au football après une année sabbatique, a montré qu'elle n'avait rien perdu de son talent en donnant de nombreux bons ballons de relance. Emilie est en progrès constant et fait preuve de beaucoup d'altruisme pour cette formation, tout comme Nicole, actrice cette fois encore d'un très bon match. Les jeunes recrues, Estelle et Marion, ont aussi prouvé qu'elles avaient un potentiel même si contre cette équipe d'Eymet, où sont majoritaires des anciennes joueuses, il était difficile de débiter. Lors de ce second acte, Sylvie remplace Corinne dans les cages, qui évolue alors en milieu de terrain. Les locales ne jouent pas souvent dans le camp jaune et bleu, mais sur un très beau tir de loin elles ajoutent un quatrième but. Même si la chance est du côté des adversaires, les visiteuses ne se découragent pas et marquent par deux fois sur de très belles actions collectives, par Nicole et par Corinne.

Le match nul aurait été plus équitable, les poteaux sauvant les Eymétoises ! C'est comme ça le football, dominer n'est pas gagner...

Bravo aux filles de l'Entente pour tout le cœur qu'elles ont mis à l'ouvrage.

Prompt rétablissement à Nini, une pièce maîtresse de l'équipe.

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, seuls les seniors B seront en lice. Les hommes de T. Grimbert disputeront le premier tour de la Coupe du district face aux réservistes du FC Belvésois. Coup d'envoi à 15 h 30.

## Belles réussites des Belvésois

Samedi 24 septembre, après des débuts compliqués la semaine précédente, pour sa deuxième journée de championnat l'équipe **U13** du Football-club belvésois, encadrée par Yoann Degroote, a frappé fort en battant Meyrals 13 à 3.

Quatre buts de Dorian Ogel et d'Adrian Platrier, trois de Louis Lafaire et deux d'Alisson Biancuzzi.

Félicitations à tous. Le club attend confirmation dès la semaine prochaine.

Les **U15** évoluaient en Coupe de Dordogne à Saint-Martial-de-Nabirat et ont ramené une victoire 3 à 0 par forfait de l'Entente du Périgord Noir.

Ils ont tout de même disputé le match de façon amicale en prêtant des joueurs à leurs hôtes et se sont imposés 5 à 0.

Pour le compte du premier tour de la Coupe de Dordogne, les **U18** se déplaçaient à Cendrieux.

Victoire compliquée mais en coupe seul le résultat compte. Score final, 1 à 0. But de Corentin Capmas.

Ils sont donc qualifiés pour le deuxième tour de la Coupe de Dordogne.

Dimanche 25 à Belvès, pour la deuxième journée de championnat, les **seniors B** se sont inclinés 0 à 2 face à leurs homologues de l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot.

Cependant, ils ont déposé une réserve sur la qualification d'un joueur adverse. Le district tranchera.

**Seniors A. Deux matches de championnat, deux victoires.**

Pour la deuxième journée de championnat de deuxième division, ils recevaient Sauveboeuf.

Sous une chaleur rare à cette époque de l'année et devant un public venu en nombre les encourager, les Belvésois s'imposent 2 à 1. Doublé de Yoann Degroote.

Deuxième succès pour autant de rencontres, à confirmer à l'extérieur.

**Agenda.** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, en championnat, les U13 évolueront à Beaumont-du-Périgord. Départ à 13 h.

Les U15 se rendront à Plazac pour affronter Thenon/Limeyrat. Départ à 13 h.

Les U18 se rendront à Mazeyrolles pour rencontrer l'Entente du Périgord Noir. Rendez-vous à 13 h 45.

Dimanche 2, les seniors B disputeront leur premier tour de la Coupe de district face à l'Entente Saint-Crépin/Salignac à 15 h 30 et les A leur troisième tour de la Coupe de Dordogne à Belvès face à Terrasson, équipe qui évolue une division au dessus, à 15 h.

## Belle victoire de l'équipe B de l'Entente Marquay/Tamniès

Dimanche 25 septembre, les **seniors B** se rendaient à Atur et devaient se racheter de leur lourde défaite 3 à 0 à l'issue de la réception de La Bachellerie pour l'ouverture du championnat.

L'équipe d'Atur connaissant quelques difficultés d'effectif en ce début de saison, a évolué courageusement à neuf contre onze pendant plus d'une heure et s'est inclinée sur le score de 7 à 0.

Un bon entraînement pour les joueurs du Stadium avant un match de coupe difficile.

Félicitations à tout le groupe et mention spéciale à Nathan Gaillard pour son but rageur.

Pour la première fois de son histoire, l'Entente Marquay-Tamniès a engagé une deuxième réserve et c'est avec un grand bonheur que les coprésidents voient cette forma-

## Sorties gagnantes pour l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze

Dimanche 25 septembre, pour le compte de la deuxième journée de championnat, les **seniors filles** se déplaçaient chez leurs homologues de Vergt.

C'est avec la même envie et la même solidarité que la semaine précédente qu'elles entrent sur le terrain. Elles se créent de nombreuses occasions, dont une superbe reprise de volée de Manon qui passe près du poteau, sans pour autant être concrétisées. La défense reste solide et parvient à stopper les quelques assauts de l'adversaire. Malgré tous leurs efforts, l'arbitre siffle la pause sur un score vierge. Pendant celle-ci, le bon discours des coaches du jour, Denis et François, permet aux filles de l'entente de rester concentrées.

tion faire un très bon début de championnat.

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, seule l'équipe réserve sera en lice. Elle évoluera en Coupe de district contre Milhac-d'Auberoche à Tamniès. Coup d'envoi à 15 h.

Dès l'entame du second acte, Margot met tout le monde d'accord avec une superbe frappe qui finit petit filet. Malgré de beaux arrêts, Lulu ne peut rien faire sur un tir lointain, donc les Vernoises égalisent contre le cours du jeu. Les dix dernières minutes sont intenses et la jeunesse paulinoise doit redoubler d'effort. C'est à la dernière seconde que la doyenne de l'équipe, Phany, redonne l'avantage à ses coéquipières qui l'ont bien mérité. Score final, 2 à 1 pour l'USPNJB.

Prompt rétablissement à Célia et à la Nana nationale qui a fait une petite frayeur au groupe.

Cette équipe pleine de promesses fait plaisir à voir !

Les **seniors garçons** évoluaient à Saint-Léon-sur-Vézère sous un soleil de plomb.

L'entame de la rencontre est quasi parfaite puisque à la 5<sup>e</sup> minute de jeu le néostoppeur Damien ouvre la marque sur corner. La première mi-temps voit les deux équipes tomber dans un faux rythme. Les locaux expédient de longs ballons devant sans toutefois se montrer dangereux et les Paulinois se créent quelques occasions bien construites

pour la plupart mais pèchent dans la finition. 1 à 0 à la mi-temps.

Durant le second acte, la formation locale s'éteint complètement, les joueurs de l'USPNJB se ruent à l'assaut des cages adverses sans parvenir à concrétiser. Les actions se succèdent mais le manque flagrant d'agressivité et de réalisme devant les cages permet aux Saint-Léonais de rester dans la partie. C'est finalement le polyvalent Jérôme, libero d'un jour, qui double la mise sur un penalty provoqué par Erwan. Le vaillant gardien local préservera ce score grâce à quelques beaux arrêts. Les gars de l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze ramènent donc ce qu'ils étaient venus chercher, à savoir la victoire.

Rencontre solide et appliquée de la défense – Jérôme, Cyrille, Willy, Damien, Camille – qui s'est appliquée à relancer proprement, permettant de créer bon nombre d'occasions malheureusement non converties.

**Agenda.** Dimanche 9 octobre, les formations seniors évolueront au Sol de pierre. Les garçons et les filles accueilleront respectivement Prigonrieux et La Ménaurie. ■

## Football

## Une victoire et une défaite pour l'AS St-Julien/Carlux/Carsac

Dimanche 25 septembre, les seniors B recevaient Terrasson.

Une minute après le coup d'envoi, sur un travail de M. Vayssière, G. Berlin passe le cuir à R. Mansouri qui concrétise l'action. Les Terrassonnais ne le voient pas de cet œil. Ils prennent les choses en main et égalisent à la 9<sup>e</sup> minute. Les locaux souffrent de la chaleur et les visiteurs en profitent pour prendre l'avantage à la 30<sup>e</sup> minute pour enfoncer le clou à la 44<sup>e</sup>. La pause est atteinte sur le score de 3 à 1 en faveur de Terrasson.

La reprise est difficile pour Saint-Julien qui voit ses adversaires inscrire un quatrième but dès la 47<sup>e</sup> minute. Mais c'était sans compter sur S. Bella qui, d'une belle tête, marque à la 80<sup>e</sup> minute. Score final, 4 à 2 pour Terrasson.

Domage, le match avait pourtant bien débuté pour les Lamponnais. Il ne faut pas se décourager, il reste encore beaucoup de rencontres à disputer.

C'est sous une forte chaleur que les seniors A accueilleraient Haute-fort.

Les locaux démarrent la partie sur les chapeaux de roue. Sur une passe de S. Régnier, D. Régnier score dès la 2<sup>e</sup> minute. L'AS Saint-Julien/Carlux/Carsac domine. Tous les joueurs sont bien en place et sous l'œil vigilant de leur coach L. Parouty qui ne veut rien laisser passer, M. Thomas score à la 31<sup>e</sup> minute. 2 à 0 à la pause.

De retour sur le terrain, les locaux sont bien placés, et malgré la fatigue qui se fait sentir J. Paponi marque à la 65<sup>e</sup> minute. Les Hautefortais font tout pour revenir dans le match mais en vain, le gardien Fred fait de très beaux arrêts. M. Thomas inscrit un doublé à la 67<sup>e</sup> minute. Score final, 4 à 0.

Félicitations à l'AS Saint-Julien/Carlux/Carsac et bravo aux vingt-deux protagonistes.

**Agenda.** Dimanche 2 octobre, les seniors A évolueront en Coupe de Dordogne face à l'entente Cendrieux/La Douze. Match à 15 h.

Les seniors B disputeront la Coupe de district contre Limeuil.

## Sport automobile

## Rallye de Sarlat Périgord Noir



Cette seizième édition, organisée par l'écurie Sarlat Sport auto et l'Asa des Quatre Couleurs, aura lieu les 1<sup>er</sup> et 2 octobre. Cent dix pilotes prendront le départ avec de très belles autos.

Samedi de 8 h à 14 h, vérifications des voitures et mise en parc fermé sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat.

Départ de la première étape à partir de 15 h 30 pour l'épreuve chronométrée de Tursac à Bardenat à parcourir deux fois, dont une de nuit. Horaires départs : ES1 à 17 h 38 et ES2 à 20 h 26.

Dimanche, épreuve de Saint-Cirq à Carpe Diem à parcourir trois fois. Horaires départs : ES3 à 9 h 03, ES4 à 11 h 26 et ES5 à 13 h 49.

Les parcs d'assistance et de regroupement se situent sur les parkings du centre des Eyzies-de-Tayac, les accès étant réservés aux seuls concurrents.

dix minutes de la fin, les pendules sont remises à l'heure et les locaux s'appliquent pour conclure le match en beauté. Victoire 30 à 16.

**Agenda.** Samedi 1<sup>er</sup> octobre à Sarlat, les moins de 15 ans garçons recevront l'Entente Champcevinel/Cap à 14 h 30 ; les moins de 18 ans garçons Cèpe vert à 16 h ; les seniors garçons 2 l'Entente Champcevinel/Cap à 18 h.

Les seniors garçons 1 se rendront à Montpon-Ménéstérol et les seniors filles à Sainte-Foy-La Grande.

## Handball-club Vallée Vézère

Dimanche 18 septembre, l'équipe masculine évoluait en Coupe de France contre Tulle, un adversaire à la hauteur.

A l'issue d'un beau match, les Montignacois l'emportent 28 à 17.

Samedi 24, le championnat débutait avec la venue de l'équipe 2 des Sarladais.

Après une rencontre très serrée, les hommes de Régis Blondeau s'imposent 24 à 22.

**Agenda.** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, l'équipe filles 2 se rendra à Eymet et la 1 recevra Martel en match amical.

Les garçons se déplaceront au Cèpe vert, entente Coulaures/Thiviers.

## Badminton

## Un Sarladais au Trophée interrégional jeunes

Le week-end des 24 et 25 septembre, Anthony Cajot, du Badminton-club sarladais, participait au Trophée interrégional jeunes à Pradines.

Ce premier TIJ est toujours délicat à aborder puisqu'il réunit les meilleurs joueurs du moment, dont deux font partie du collectif France.

Le jeune Sarladais, inscrit sur trois tableaux, peut se satisfaire de ses résultats puisqu'il s'incline en demi-finale dans chacun des trois.

Dans le tournoi simple, il arrive en demi-finale sans avoir concédé un seul set et se trouve confronté à un joueur faisant partie du collectif France (futur vainqueur dans les trois tableaux !). Le Sarladais perd en deux sets, 21/13 et 21/16, à l'issue d'un match qu'il a eu grand plaisir à disputer.

Parlant de plaisir, cela a également été le cas dans les tableaux double hommes et double mixte où là aussi, et ce malgré les défaites face à d'excellentes paires, Anthony a su mettre en avant ses qualités au profit de ses partenaires. Voilà une première compétition riche d'enseignements et encourageante pour ce début de saison.

Prochain rendez-vous des jeunes Sarladais au premier CJD qui aura lieu mi-octobre à Montpon-Ménéstérol.

## Equitation

## Concours de dressage

Dimanche 25 septembre au stade équestre de Bonnefond se déroulait le premier concours de dressage club et amateur.

Pour cette première compétition (il n'y en a pas eu depuis deux ans), le club est satisfait car le soleil était là et les participants aussi.

Notons la présence des cavalières d'obstacles de l'Étrier de Vitrac pour qui c'était une première et qui ont obtenu de bonnes moyennes.

Félicitations à tous.

**Agenda.** Rendez-vous dimanche 2 octobre au stade équestre pour un concours de saut d'obstacles.

## Handball

## Beau début de saison pour l'ASM

Une fois n'est pas coutume, l'ASM handball Sarlat commencera par féliciter les gardiens qui, samedi 24 septembre, grâce à de beaux arrêts, ont permis de remporter de belles victoires.

Les moins de 15 ans filles se déplaçaient à Montignac. Elles ont brillamment gagné 22 à 8 contre cette jeune et vaillante équipe du Handball-club Vallée Vézère. Elles ont su appliquer les consignes et jouer sérieusement d'un bout à l'autre de la rencontre, malgré un trou d'air de cinq minutes dans le dernier tiers temps.

Première sortie pour la nouvelle formation des moins de 18 ans garçons. Composée d'anciens moins de 18 ans, de nouveaux qui montent de catégories et de renforts du Handball salignacois qui n'a plus cette catégorie, elle était dirigée par le coach des seniors. La tâche n'était donc pas évidente mais les Sarladais ont un gros mental.

Malgré un problème majeur en attaque après seulement quelques entraînements ensemble, les bleus restent solidaires en défense avec de belles interventions individuelles. A noter la très bonne première prestation de Gillian dans les cages qui, semble-t-il, a trouvé sa place. Les garçons ne baissent pas les bras quand les adversaires prennent l'avantage. Le chassé-croisé dure pendant une heure, mais au final, les gars de la cité de La Boétie donnent un dernier coup de collier pour passer devant, y rester, et même prendre deux longueurs d'avance. Score final, 19 à 17.

Il reste à faire du travail collectif en attaque, et ces jeunes-là doivent comprendre l'intérêt du jeu sans ballon. Mais si l'envie reste la même ils devraient se faire plaisir très rapidement.

Les seniors filles qui recevaient Ribérac l'ont emporté sur un score net et sans bavures de 22 à 12. Pour autant, le match n'a pas été une partie de plaisir.

En accueillant d'anciennes pensionnaires de division régionale, on peut dire, au vu du résultat, que les Sarladaises ont répondu présentes.

Après huit minutes de jeu le score est toujours de 1 partout. Les équipes s'observent et le tableau d'affichage n'évolue que très peu. Bonne défense, bonne gardienne et manque de réussite sont les ingrédients du premier quart d'heure. Temps mort adverse à 5-3 et soudain, les Belettes mettent du rythme et le score augmente. 11 à 6 à la pause.

Le second acte ressemble comme deux gouttes d'eau au premier et c'est logiquement que les Sarladaises s'imposent 22 à 12.

A souligner le très bon arbitrage de M. Woillard.

Le bilan fait par Laëti et Mathieu est simple, on notera une bonne défense malgré quelques buts offerts, mais surtout un manque de rythme pendant la moitié de la rencontre. Même si le résultat est là face à l'une des équipes favorites, les Sarladaises peuvent encore faire mieux.

Le week-end prochain elles se rendront à Sainte-Foy-La Grande pour rencontrer une formation très solide avec laquelle elles partagent la tête de la poule. Nul doute que cette opposition sera un véritable test.

Était-ce le fait de jouer enfin à domicile ? Les seniors garçons 1 ont retrouvé une âme en ce samedi soir contre Lalinde. En effet, les attaques sont plus fluides, la défense plus mordante et les gardiens en grande forme. Les Sarladais imposent leur jeu et leur rythme dès le début de la rencontre pour ne jamais se laisser rattraper. A la pause, ils ont une sérieuse longueur d'avance.

La seconde période permet au coach de tester plusieurs combinaisons. Malgré tout, léger bémol sur cet acte : trop de fautes amenant à des sanctions de sortie pour deux minutes et trop de déchets au tir. A

## Arts martiaux

Ju-jitsu traditionnel  
Méthode wa-jitsu

La méthode wa-jitsu est un art martial de défense dont la pratique est basée sur l'exécution de techniques selon le principe du minimum d'effort pour un maximum d'efficacité de l'utilisation de l'esprit et du corps. Souple, progressive et sans compétition, cette méthode est aménagée pour permettre à chacun, en fonction de l'âge ou des difficultés physiques, de travailler et de progresser à son propre rythme, sans efforts excessifs. Par un travail régulier, elle permet d'améliorer progressivement la souplesse musculaire et articulaire, notamment de la région dorso-

lombaire, et d'entretenir les capacités physiques.

Les cours sont dispensés par un encadrant avec le grade de chuden, correspondant au 4<sup>e</sup> dan du budo moderne, et ouvert à tous. Il est possible de débiter à n'importe quel moment de l'année. Le club vous invite à découvrir et à participer gratuitement à quelques cours.

Renseignements au dojo municipal du collège La Boétie les mercredi et vendredi de 20 h à 22 h ou par téléphone : 06 80 72 44 51 (jusqu'à 22 h).

## Sports mécaniques

## Championnat de France d'enduro



Ce week-end, pour la finale du championnat de France, les meilleurs pilotes français d'enduro

avaient rendez-vous au Puy-en-Velay, en Haute-Loire.

Durant les deux journées que compte cette ultime épreuve, Guillaume Chaumeil réalise le meilleur résultat de sa carrière en finissant deuxième le samedi et en remportant la course le dimanche.

Du point de vue des professionnels, ces deux jours de compétition ont été les plus difficiles de la saison avec des spéciales et des liaisons dignes du Championnat du monde (WEC).

Grâce à ce beau résultat, Guillaume finit troisième au classement final catégorie national E3, de très bon augure pour la saison prochaine qui commencera les 14 et 15 avril à Requista dans l'Aveyron.

A noter également le titre de champion de France pour sa première saison d'enduro en catégorie national E2 de Fabien Couderc, jeune Périgourdin originaire de Saint-Astier.



Circuit visibilité 100 %. Site ombragé  
Courses à partir de 11 h.

## Basket-ball

## Reprise pour les Sarladais

Samedi 24 septembre marquait la reprise des championnats pour les équipes seniors du Périgord Noir Sarlat basket.

Chez les jeunes, seuls étaient concernés les benjamines et les benjamins, convoqués pour une journée de brassage afin de valider le niveau où ils évolueront cette saison.

Les jeunes filles joueront en poule 2 sur un ensemble de trois, tel était l'objectif de cette journée.

Les garçons seront également en poule 2 mais sur un total de quatre, c'était également l'objectif fixé.

Seuls les seniors garçons étaient en lice ce week-end, les filles étant exemptes, elles ne commenceront que le dimanche 2 octobre.

En déplacement chez un promu, Razac, les Sarladais à court de préparation physique et de collectif ont montré du bon et du moins bon devant un adversaire limité en remportant trois quarts temps sur quatre et ont assuré le minimum : une petite victoire 52-64.

On attend mieux de cette équipe en rodage, plus de courses, plus d'envie, plus de collectif. Car déjà la montagne se profile à l'horizon : Moulin-Neuf sera là samedi pour boucher la vue, et surtout pour empêcher une deuxième victoire consécutive, mais qui sait ?

**Agenda.** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, au collège La Boétie, les benjamines recevront Saint-Cyprien à 13 h ; les benjamins Moulin-neuf à 16 h ; les minimales filles l'ASPTT Chamiers à 15 h ; les minimales garçons l'AS Tourtoirac à 17 h.

Les cadets évolueront à Bassillac à 15 h.

Les seniors garçons accueilleront Moulin-Neuf au gymnase de La Canéda à 20 h 30.

Dimanche 2, les seniors filles rencontreront Razac au gymnase de La Canéda à 15 h.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

## Cyclisme

## Boucles des Deux Vallées



Les lauréats

Le Vélo-club Saint-Cyprien organisait la dernière manche des Boucles des Deux Vallées à Saint-Vincent-de-Cosse le samedi 24 septembre.

Cyrille Ribette, de Saint-Cyprien, s'impose sur ses terres après un long raid en solitaire, suivi du Lindois Jean-Luc Pasquet et du Cypriote Philippe Bénard.

Après la remise des récompenses, le président Christian Landon distribuait les trophées aux différents lauréats du classement final qui se

sont ensuite retrouvés pour un repas paella préparé par le club avec l'aide de la municipalité vincoissoise.

**Résultats de la dernière manche :** 1<sup>er</sup>, Cyrille Ribette ; 2<sup>e</sup>, Jean-Luc Pasquet ; 3<sup>e</sup>, Philippe Bénard ; 4<sup>e</sup>, Jérôme Fajol (Saint-Astier) ; 5<sup>e</sup>, Romain Lemaître (Saint-Cyprien).

**Classement final.**

1<sup>er</sup> : Cyrille Ribette.

1<sup>er</sup> vétérans : Philippe Bénard.

1<sup>er</sup> supervétérans : Jean-Claude Ménardie (Sarlat).

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 4 et 7 octobre

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 45.

**Mardi 4. A et B, environ 82 km :** Sarlat, Malevergne, Saint-Vincent-Le Paluel, Sainte-Nathalène, Eyri-gnac, Salignac, La Cassagne, Coly, Le Lardin-Saint-Lazare, Les Farges, Montignac, la Borne 120, les Presses, Sarlat. **C, environ 62 km :** idem A et B jusqu'à La Cassagne, puis direction Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, les Presses, Sarlat.

**Vendredi 7. A, environ 84 km :** Sarlat, piste cyclable, Rouffillac-de-Carlux, Saint-Julien-de-Lampon, Masclat, Cournazac, Gourdon, les Vitarelles, Nabirat, Saint-Martial-de-Nabirat, Bouzic, Daglan, Castelnau, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **B, environ 67 km :** idem A jusqu'à Saint-Martial-de-Nabirat, puis Cénac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 60 km :** idem A jusqu'à Gourdon, puis Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

## Divers

□ **TAILLEUR** de PIERRE/STONEMASON, CRÉE ou REFAIT vos OUVRAGES en pierre, maçonnerie pierre sèche, intervention chez les particuliers dans les environs du Sarladais, paiement Cesu. — Téléphone : 05 53 31 94 93 (HR).

## MANDARINE

La décoration autrement ...

**Meubles - Luminaires**  
**Tapis d'Orient fait main**  
**Textile de la maison**  
**Articles déco**  
**Cadeaux...**  
Tél. 05 53 28 50 42

32 A, avenue Thiers - SARLAT

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Téléphone : 06 23 26 00 94 ou [www.escakit-france.fr](http://www.escakit-france.fr)

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Sarlat, jeune retraitée expérimentée FAIT SOUTIEN SCOLAIRE anglais-français du CM2 à la 3<sup>e</sup>, après l'école, à son domicile, accepte cesu. — Tél. 05 53 31 23 50 (répondeur).

## TAUPIER PROFESSIONNEL

Agréé Service de la Protection des Végétaux

**Piégeages**  
**Stages - Formations**

30, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 31 41 89 (HB)

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE PEINTURE intérieur/extérieur, enduits décoratifs, POSE TOILE de VERRE, etc. Boisserie, FABRICATION VOLETS toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

□ Jeune homme sérieux FERAIT TRAVAUX de PEINTURE (murs, plafonds, volets, portails...), toile de verre, tapisserie. Accepte cesu, devis et facture possibles. — Téléphone : 06 33 75 90 54.

□ Sarlat, étudiant cycle professionnel de guitare DONNE COURS tous niveaux. — Tél. 07 86 27 42 24.

□ Artisan maçon EFFECTUE gros et petits TRAVAUX de MAÇONNERIE, enduit, pierre, dallage, carrelage, joints apparents, etc. — Téléphone : 06 37 68 10 26.

□ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

□ Robert SOUBIROU, BOUILLEUR ambulant, SE TIENT à la DISPOSITION des RÉCOLTANTS de matières premières à distiller sur l'emplacement de l'Atelier public dans le bourg de Saint-André-Allas. — Téléphone : 05 53 30 48 89.

□ RECHERCHE ENOISEURS. — Tél. 06 83 43 24 16.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

□ Dame avec expérience PROPOSE SOUTIEN en ANGLAIS et FRANÇAIS de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>. — Tél. 05 53 59 30 73.

□ Entreprise du bâtiment ferait TRAVAUX de MAÇONNERIE, CARRELAGE, POSE de PLACO. — Tél. 05 53 59 02 39 ou 06 78 18 87 71.

□ ELAGAGE en tout genre. — Téléphone : 06 89 88 04 78.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

# Divers

□ Professeur de lettres expérimenté, des résultats, **DONNE COURS** de FRANÇAIS collège, lycée, sur Sarlat et environs. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ **FERAIS MÉNAGE** chez particuliers, aide à la personne, cesu acceptés. — Tél. 06 69 27 95 67.

## BAYARD BOX

*Self-stockage et archivage*

Location de boîtes individuelles de 4 à 30 m<sup>2</sup> *Particuliers ou archives*  
jour, semaine, mois, année

Impasse Roc-Bayard - SARLAT  
05 53 30 42 23

□ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPACES VERTS, je suis à votre entière disposition. Tous paiements acceptés. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

□ Secrétaire-comptable, 25 ans d'expérience, PROPOSE ses SERVICES en petite comptabilité, traitement de dossiers administratifs. Devis sur demande. — Téléphone : 06 83 49 98 40.

□ RECHERCHE PROFESSEUR d'EPS (H/F), cause congé maternité, CDD, 17 h par semaine, à partir du 7 novembre. — Ne pas se présenter. Envoyer CV + lettre à Louise Lameret, Downe House, le bourg, 24250 Veyrines-de-Domme.

□ ELECTRICITÉ-PLOMBERIE, dépannage express 24 h/24, secteur Sarlat, intervention rapide. — Tél. Sébastien 06 86 27 35 12.

□ M. ROUGIER, Saint-Vincent-Le Paluel, FERAIT tous vos PETITS TRAVAUX de MAÇONNERIE, carrelage, électricité, Placoplatre, conduite de minipelle, etc., étude toutes propositions, cesu acceptés. — Tél. 06 81 09 72 16.

□ RECHERCHE PERSONNE pour le lavage et le nettoyage des noix, disponible de suite, à La Chapelle-Péchaud (commune de Castelnaud). — Téléphone : 05 53 40 38 99 (après 20 h) ou 05 53 29 52 05.

□ ELAGAGE toutes hauteurs, travaux sur corde, diplômé d'État CS. — Tél. 06 83 50 95 74.

□ FERAIS MÉNAGE, repassage chez particuliers, libre les lundis, jeudis, vendredis et dimanches, cesu acceptés. — Tél. 06 13 71 73 84.

□ Audition Dominique BALET à Sarlat RECHERCHE SECRÉTAIRE confirmé(e) pour compléter son équipe, 25 h par semaine. — Envoyez CV + lettre de motivation manuscrite à Audition BALET, 10, rue Emile-Faure, 24200 Sarlat.

□ Secrétaire comptable, sérieuse, autonome, expérience professionnelle, RECHERCHE EMPLOI à mi-temps ou à temps partiel. — Téléphone : 05 53 29 32 89.

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information

Siège social :

29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPPAP n° 1013 C 83767

Propriétaire :

Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :

M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

29, avenue Thiers - Sarlat

Imprimé par  
ROTOGARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
8 800 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

2009  
La direction se réserve le droit de refuser  
toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

# Locations

□ Campagnac-lès-Quercy, MAISON T5, 4 chambres, cuisine, séjour, salle de bain, 2 W.-C., cellier, cour, abri, chauffage insert + électrique, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 600 €. — Téléphone : 05 53 28 19 99 (HR).

□ Sarlat, au cœur du centre-ville, 2 PIÈCES d'environ 50 m<sup>2</sup>, cuisine américaine équipée, salle de bain, W.-C., 380 €. — Tél. 06 87 04 57 68.

□ BAIL PRÉCAIRE, emplacement de premier ordre à Sarlat, centre médiéval, place de la Mairie, 50 m<sup>2</sup> au sol sur 5 niveaux, possibilité de logement, libre. — Tél. 06 81 94 33 09.

□ Sarlat, rue de la République, à l'année, APPARTEMENT F1 neuf au 1<sup>er</sup> étage avec ascenseur, séjour, cuisine, salle d'eau, W.-C., chauffage au gaz, libre, 372 €, charges comprises. — Tél. 05 53 29 59 72.

□ 11 km de Sarlat, MAISON, 5 chambres, 2 salles de bain, grands volumes, jardin, calme. — Tél. 06 87 08 64 53.

□ Sarlat, près du collège La Boétie, à l'année, MAISON vide, 4 chambres, séjour, cuisine, salle d'eau, W.-C., garage, jardin, chauffage central au fioul. — Tél. 06 80 89 78 90.

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Sarlat, dans résidence calme, F2 de 46 m<sup>2</sup>, refait à neuf, cave, parking privé, 400 € + charges. — Téléphone : 06 70 72 70 71.

□ Centre-bourg Salignac, APPARTEMENT T3 de 70 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, entrée, séjour, cuisine équipée (meubles, four, plaque halogène, hotte), 2 chambres, salle de bain, W.-C., chauffage électrique rayonnant avec régulation, normes RT 2005, Interphone, accès jardin commun. — Téléphone : 05 53 31 96 71 ou 06 30 55 94 57.

□ Sarlat centre-ville, T3 et T4, très lumineux, cuisine, séjour, 2 chambres, salle de bain, placards, cave, Digicode, double vitrage, libres. — Téléphone : 06 08 64 25 04.

□ Sarlat centre-ville, rue des Armes, F3 au 1<sup>er</sup> étage, chauffage au gaz, libre, 400 €. — Tél. 05 53 28 91 43 (HR).

□ Sarlat centre-ville, rue des Armes, F3 au 1<sup>er</sup> étage, chauffage au gaz, libre, 400 €. — Tél. 05 53 28 91 43 (HR).

## HORLOGERIE ANCIENNE

RÉPARATION - RESTAURATION  
PENDULES - MONTRES ANCIENNES  
Simple, compliquées. Fabrication de pièces  
Déplacement à domicile

**Bernard POUILLON** Maître horloger  
Le bourg - 46200 PINSAC

Tél. 05 65 27 09 01

□ URGENT, RECHERCHE COUVREUR expérimenté sur Sarlat, CDI, salaire motivant + repas du midi. — Tél. 06 85 53 47 39.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonnages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Professeur **DONNE COURS** particuliers de mathématiques, physique et mécanique, tous niveaux. Préparation au bac. — Tél. 06 71 64 42 26 (en soirée).

□ Jeune femme sérieuse FERAIT MÉNAGE sur Sarlat, à l'année, cesu acceptés. — Tél. 06 30 11 68 44.

□ Proissans, 8 km de Sarlat, endroit calme et boisé, MAISON T5, terrasse couverte, libre le 15 octobre, 650 €, taxe ordures ménagères comprise. — Téléphone : 06 82 20 12 74 ou 05 53 59 40 52.

□ Orliac, LOGEMENT F4, 3 chambres, séjour, cuisine, 2 W.-C., salle de bain, débarras, cave, terrasse privée, chauffage au bois et électrique, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 550 € + 1 mois de caution, APL possible. — Commune d'Orliac, tél. 05 53 28 87 14 ou 06 86 72 69 56.

□ Sarlat, près de la poste, quartier calme, jusqu'en juin, STUDIO meublé, conviendrait à enseignant. — Tél. 05 53 59 33 00.

□ Sarlat, à 500 m du collège et des écoles primaires, à l'année, STUDIO de 35 m<sup>2</sup>, très confortable, chambre en duplex, cuisine équipée, chauffage électrique, place de parking devant la porte, libre, 340 € + charges + 1 mois de caution. — Téléphone : 05 53 59 16 18 (HR).

□ Saint-Cyprien, T2 de 42 m<sup>2</sup>, neuf, au calme, terrasse, garage. — Tél. 06 16 82 93 16.

□ Sarlat nord, près du centre-ville, T3 avec jardin, cuisine, séjour, 2 chambres, double vitrage, PVC, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 460 €. — Téléphone : 06 82 18 68 77.

□ Sarlat, quartier calme, proche tous commerces, VILLA, tout confort, 2 grandes chambres, salon/séjour, grande cuisine attenante, chauffage chaudière au gaz de ville, jardin d'agrément et jardin potager, libre le 1<sup>er</sup> novembre. — Tél. 06 98 99 96 07.

□ Les Milandes, commune de Castelnaud-La Chapelle, à l'année, STUDIO de 25 m<sup>2</sup> + mezzanine avec cuisine équipée, 300 € + charges + 1 mois de caution. — Tél. 05 53 28 48 99 (après 20 h).

□ Sarlat, 200 m de Carrefour market, à l'année, MAISON T3 de plain-pied, vide, 2 chambres, garage, terrasse, 520 €. Sérieuses références exigées. — Tél. 05 53 59 14 58.

□ Saint-Cybranet, à proximité du bourg, petite MAISON, 3 chambres, séjour, cuisine, garage, jardin clôturé, chauffage électrique, libre en octobre, 450 € + 10 € de provisions pour ordures ménagères. — Téléphone : 05 53 28 32 15 (HR ou le soir).

□ Saint-Pompon, APPARTEMENT F4, 3 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, W.-C., libre le 1<sup>er</sup> novembre, 510 € + 10 € de charges. — Mairie, tél. 05 53 28 48 90.

□ Saint-Geniès, à l'année, MAISON indépendante d'environ 110 m<sup>2</sup>, grande cuisine avec insert bois, 3 chambres, 2 salles de bain, chauffage au gaz, jardin plein sud, contrat notarié + caution. — Téléphone : 06 80 60 53 53.

□ Sarlat centre, grand APPARTEMENT F3 de 75 m<sup>2</sup>, très lumineux, double vitrage, chauffage central au gaz, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 490 € + 20 € de charges. — Tél. 06 08 37 21 09.

□ Salignac, APPARTEMENT, entrée, 2 chambres, séjour, coin-cuisine, salle d'eau, chauffage électrique, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 350 €. — Téléphone : 06 31 64 14 26.

□ Sarlat, Maison Blanche, 800 m du centre Leclerc, jusqu'au 30 mai, au calme, bel APPARTEMENT meublé, tout équipé, au rez-de-chaussée d'une maison neuve, conviendrait pour couple, parking, Internet possible, 500 €, toutes charges comprises. — Tél. 05 53 31 90 62 (après 20 h) ou 06 72 95 94 51.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T3 avec balcon, très bien situé, très bon état, 2 chambres, cuisine équipée, séjour, salle de bain, rangement, libre. — Téléphone : 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ 3 km de Sarlat, à la campagne, jusqu'en juin, STUDIOS meublés. — Tél. 06 12 03 37 97.

□ Saint-Vincent-de-Cosse, APPARTEMENT T2 de 50 m<sup>2</sup> de plain-pied, 380 €. — Tél. 06 85 95 29 66.

□ Location-gérance d'un RESTAURANT sur Sarlat, cuisine traditionnelle. — Tél. 06 83 32 90 14.

□ 2,5 km du Centre Leclerc, jusqu'au 15 juin, F3 meublé, chauffage central au gaz, eau et charges locatives comprises, 320 €. — Téléphone : 06 80 48 75 99.

□ Siorac-en-Périgord, Saint-Cyprien, Le Bugue. A Saint-Cyprien, APPARTEMENT de 80 m<sup>2</sup>, 2 chambres, tout confort, sans jardin, 420 €. Au Bugue, APPARTEMENT, 2 chambres, sans jardin, label Promotelec, 420 €. Au Bugue, APPARTEMENT, 2 chambres, avec jardin, 490 €. A Siorac-en-Périgord, MAISON de 80 m<sup>2</sup> avec jardin, 2 chambres, 480 €. A Saint-Cyprien, STUDIO de 70 m<sup>2</sup>, 390 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Domme, STUDIO de 20 m<sup>2</sup>, avec ou sans meubles, libre, 199 € + caution. — SMS au 06 73 60 89 20.

□ Grolejac, MEUBLÉ rénové, 2 chambres, cuisine, salle de bain, W.-C., terrasse de 25 m<sup>2</sup> plein sud, 420 €, eau comprise. — Téléphone : 05 53 31 06 80 (HR ou laisser message) ou 06 77 28 53 67.

□ Sarlat, Maison Blanche, belles CHAMBRES dans maison neuve, parking, Internet possible. — Téléphone : 05 53 31 90 62 (après 20 h) ou 06 72 95 94 51.

□ Salignac centre-bourg, MAISON, rez-de-chaussée : cuisine, séjour, W.-C. ; étage : 2 chambres, salle de bain avec W.-C. ; chauffage électrique, sans jardin ni cour, 380 €. — Tél. 06 70 57 73 34.

□ Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT de 35 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage, cuisine, chambre, salle de bain, W.-C., libre. — Tél. 05 53 28 97 31 ou 06 76 15 25 45.

**DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**  
DPE - Ordonné - Thermique - Gaz - Elec...  
WVH - LOCESS

**PERFORMANCES**  
05.53.28.53.22

Engagez la qualité par votre choix de votre partenaire

[www.performances24.com](http://www.performances24.com)

□ Sarlat centre-ville, secteur calme, STUDIO T2 en rez-de-chaussée, 260 €, charges comprises. — Téléphone : 05 53 59 34 69 (HR) ou 06 45 19 37 48.

□ Salignac centre-bourg, LOCAL COMMERCIAL, libre le 1<sup>er</sup> janvier. — Tél. 05 53 28 81 94.

□ HANGAR pour stockage caravanes ou autres véhicules à l'unité, petit prix. — Tél. 06 89 33 87 40.

□ La Roque-Gageac, MAISON pour un couple, cuisine, salon, 2 chambres, salle d'eau, garage, grande terrasse, belle vue, double vitrage, chauffage au mazout, économie d'énergie, libre, 490 € + caution. — Téléphone : 05 53 29 42 09.

□ Siorac, 1 500 m du bourg, MAISON individuelle, très bon état, 2 chambres, salle à manger, coin-cuisine, salle d'eau, W.-C. séparés, garage, isolation, chauffage électrique, terrain, 530 €. — Tél. 05 53 31 67 74.

□ Sarlat, 2 km du centre, CHALET de 60 m<sup>2</sup>, dans un bois au calme, 2 chambres, salle à manger, cellier, salle d'eau et W.-C. séparés, 390 € + eau et électricité. — Tél. 06 12 25 37 98.

□ MAISON individuelle, 3 chambres, grande pièce à vivre avec cheminée, cuisine, salle de bain, W.-C., garage, terrain, 670 € sans les charges. — Tél. 05 53 59 38 79.

□ Sarlat, 21, rue de Cahors : ENTREPÔT pour commerce ou dépôt d'environ 200 m<sup>2</sup>, prix à débattre ; APPARTEMENT mansardé grand F2, 450 € toutes charges comprises. — Tél. 05 53 29 94 57 ou 06 71 63 59 33.

□ Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT de 25 m<sup>2</sup>, neuf, convient à personne seule ou retraité(e), libre, 350 €, eau chaude, eau froide, électricité et chauffage au gaz compris. — Téléphone : 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

□ 2 km de Saint-Geniès, direction Sarlat, PETITE MAISON neuve, 2 chambres, séjour, cuisine, parking, terrasse, libre le 1<sup>er</sup> octobre. — Tél. 06 16 93 01 42.

□ Saint-Laurent-La Vallée, à l'année, MAISON neuve de plain-pied, 3 chambres, séjour, garage, terrasse, 620 €, pas sérieux s'abstenir. — Téléphone : 05 65 41 17 64.

□ Sarlat centre, T2, refait à neuf, cuisine équipée (plaque de cuisson, réfrigérateur), 360 € + charges. — Tél. 05 53 29 52 15 (HR).

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobiliierdufutur.com](http://www.immobiliierdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

• LOCAL à Sarlat, centre historique, bel emplacement, 3 niveaux de 50 m<sup>2</sup>, 3 250 €.

• T1 bis à Sarlat centre-ville, gaz de ville, 300 €, classe énergie D.

• T2 à Sarlat centre-ville, gaz de ville, 300 €, classe énergie D.

• T2 en duplex à Sarlat, dans petite résidence au calme, proximité commerces, gaz de ville, cave, garage, jardin commun, 410 €, classe énergie D.

• T3 à Sarlat, calme, gaz de ville, cave, 510 €, classe énergie E.

• T3 meublé dans résidence privée avec ascenseur, calme, garage, parking, 650 €, classe énergie D.

• T3 à Salignac, proche commerces, gaz de ville, 407 €, classe énergie D.

• MAISON T4 à Salignac, belle pièce à vivre, garage, jardin, 680 €.

□ Saint-Cyprien, MAISON de village, cuisine, salle à manger, salon, 2 chambres à l'étage, dressing, grande cave, chauffage au fioul, sans jardin, libre début novembre, 430 €. — Téléphone : 05 53 59 67 15 (après 19 h).

□ Secteur Cénac, proche commerces, MAISON contemporaine, 3 chambres, 3 salles de bain, grande pièce à vivre, cheminée et chauffage électrique, double vitrage, cuisine équipée, grand garage, double terrasse, calme, belle vue, beau jardin, libre, 700 € + 40 € de charges (entretien jardin inclus). — Agence Cédric Bonoron à Sarlat, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ BAIL PRÉCAIRE 24 mois, première ligne Sarlat, LOCAL COMMERCIAL, libre le 15 octobre. — Téléphone : 06 61 42 16 95.

□ 2 km du centre-ville de Sarlat, au calme, jusqu'en juin, MAISONS meublées de 65 m<sup>2</sup> à 100 m<sup>2</sup>, 2 ou 3 chambres, de 400 € à 550 €. — Téléphone : 06 89 33 87 40.

□ Salignac-Eyvignes, APPARTEMENTS refaits à neuf dans bâtisse ancienne avec cour intérieure commune, proches tous commerces, libres. — Tél. 05 53 28 81 88 ou le soir au 05 53 39 38 98 ou 05 53 29 25 09.

□ Le Bugue centre, APPARTEMENT F4 de 70 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, de plain-pied, refait à neuf, double vitrage, 2 chambres, cuisine intégrée, cour, 410 €. — Tél. 05 53 07 44 32.

□ Sarlat, à l'année, MAISON individuelle de 50 m<sup>2</sup>, intérieur coquet, VMC, très bien isolée, rez-de-chaussée : hall, resserre, séjour, cuisine ; 1<sup>er</sup> étage : 1 chambre, W.-C., salle d'eau, prise Internet ; 2<sup>e</sup> étage : 1 chambre, prise Internet, placard penderie ; idéal pour 2 personnes, libre mi-octobre, 550 €. — Tél. 05 53 30 48 99 (après 20 h).

□ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F3. — Tél. 05 53 28 92 31 (HR).

## TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes)..... 8,00 €

Ligne supplémentaire..... 1,50 €

Petite annonce domiciliée..... 18,00 €

Annonce encadrée..... 13,00 €

Annonce encadrée fond couleur..... 17,00 €

Annonce encadrée et domiciliée..... 20,00 €

Avis divers ou encadré dans la commune..... 17,00 €

Remerciements décès..... 21,00 €

Faire-part..... 21,00 €

Remerciements ou faire-part avec photo..... 28,00 €

Avis de messe..... 17,00 €

Défense de chasser..... 20,00 €

# Ventes

Castels (24), 18 km de Sarlat, MAISON de plain-pied, 2002, 2 chambres (possibilité 3), salle d'eau (possibilité 2), cuisine équipée, arrière-cuisine, séjour, surface totale 138 m<sup>2</sup> + garage 38 m<sup>2</sup> + terrasse couverte 20 m<sup>2</sup>, 2 abris de jardin, terrain clos et arboré de 4 220 m<sup>2</sup> + puits artésien, 225 000 € négociables. — Tél. 05 53 29 32 61.

**Exceptionnel à Sarlat La Canéda 178 500 €**

Dans quartier résidentiel recherché, votre MAISON 3 chambres en PAD, au style périgourdin, pierres d'angle, sur agréable terrain privatif de 1 500 m<sup>2</sup>. Frais de notaire et raccordements inclus !

La Cavaillé - RD 936 BERGERAC  
06 78 46 45 71  
d.ernie@maisonsmca.fr

Région Carlux, 30 km aéroport de Brive, particulier vend MAISON meublée de 100 m<sup>2</sup>, terrain de 3 000 m<sup>2</sup>, piscine de 8 m x 4 m, vue sur vallée de la Dordogne, 210 000 €. — Tél. 06 76 81 22 30.

A SAISIR. Carsac, 5 km de Sarlat, charmante MAISON de 1986, surface au sol de 110 m<sup>2</sup>, agréable à vivre, bien exposée, parc arboré et clôturé de 2 024 m<sup>2</sup>, 190 000 €. — Téléphone : 05 53 29 38 28 (le matin).

**CAMPING-CAR Autostar Athéror 569 Fiat Ducato 3.0 I 160, modèle 2008, 26 000 km, carte grise 4 places, bien équipé, lits jumeaux + lits pour 2 enfants, 39 000 €. — Téléphone : 05 53 28 38 40 ou 06 80 42 97 44.**

Proissans, 5 min du centre historique, GRANGE, GÎTE et MAISON à restaurer, 1,5 ha de terrain, jolie vue, calme, 255 000 €. — Téléphone : 06 75 20 06 14.

Prats-de-Carlux, TERRAIN d'environ 2 000 à 2 500 m<sup>2</sup> avec c.u., viabilisé, bien situé, calme. — Téléphone : 05 53 28 58 29 (HR).

Retraité RENAULT vend Clio III dCi 90 Dynamique, 3 500 km, 5 portes, 32 mois de garantie, GPS, peinture métallisée, roue de secours. — Tél. 05 53 52 64 14.

SCOOTER Sym Orbit 50, 2009, 8 390 km, rouge, 500 €. — Téléphone : 05 53 29 65 81 ou 06 72 68 83 78.

FENASSE pour litière, en boules ou sur pied. — Tél. 06 74 96 30 43.

**T.P.H.**

Terressement Assainissement Empierrage - Castles

Devis gratuits

Pascal HANNIER

Le Grelier - 24370 SIMEYROLS

05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

PAS-DE-PORTE, rue Tourny à Sarlat. — Tél. 06 07 19 82 15.

TECKEL femelle à poil dur, de petite taille, bon début de chasse, très affectueuse, pucée n° 250 268 710 052 207, 300 €. — Tél. 06 75 66 06 09.

MAGASIN à vendre, entrée zone piétonne, rénové, 60 m<sup>2</sup>, climatisé, avec arrière-boutique et chambre froide, possibilité de déballeage et de se garer, à l'année, 10 ml de vitrine, droit au bail tous commerces sauf métiers de bouche, petit loyer. — Tél. 06 81 94 33 09.

PEUGEOT 306, 146 000 km (échange standard du moteur à 83 000 km), juillet 2000, excellent état, contrôle technique, 2 500 €. — Téléphone : 05 53 31 61 76.

BOIS de CHAUFFAGE, chêne, 45 € le stère non livré ou 50 € le stère livré. — Tél. 05 53 31 17 01 (HR).

L'ATELIER DU PC

MAGASIN SARLAT LE PONTET

INFORMATIQUE

VENTE REPARATION

05 53 28 49 43

WWW.ATELIERDUPC.COM

BOIS de CHAUFFAGE, chêne ou châtaignier, coupé de 2 ans, livraison possible. — Tél. 06 78 12 40 39.

Sarlat, proximité bourg de La Canéda et des écoles, 1,5 km du centre commercial, 4 km du centre-ville, 5 km de la vallée de la Dordogne, MAISON individuelle de 2001, de plain-pied, sur 1 700 m<sup>2</sup> de terrain entièrement clôturé, 3 chambres dont 2 avec placards, cuisine américaine, salon/séjour, cellier, garage attenant de 25 m<sup>2</sup>, quartier très calme en bordure de forêt, 190 000 €. — Téléphone : 06 76 52 80 31.

VOLKSWAGEN Golf IV TDI, 2001, 96 000 km. — Tél. 06 22 80 75 76 (après 19 h).

Sarlat, MAISON de 100 m<sup>2</sup>, très belle vue, 3 chambres avec parquet, cuisine américaine et séjour carrelés, salle de bain entièrement carrelée avec douche et baignoire, grand garage et combles aménageables, chauffage au fioul, conduit cheminée, terrain clos de 1 468 m<sup>2</sup>. — Téléphone : 05 53 28 25 08 (après 18 h).



IMMEUBLE rue de la République à Sarlat. Commerce en rez-de-chaussée et 1<sup>er</sup> niveau. Appartement de 60 m<sup>2</sup>. Affaire de premier ordre. Pour investisseur. — Contact : J. de La Fontaine/Sotheby's Realty, tél. 05 53 30 44 04.

La Coquille, en Périgord Vert, au calme, ETANG de PÊCHE et de LOISIRS de 8 000 m<sup>2</sup> sur 2 ha de terrain, alimenté par des sources, très poissonneux. — Tél. 06 79 52 89 30 ou 06 32 59 84 98.

MURS COMMERCIAUX climatisés à Sarlat nord, bord RD 704, proximité zone artisanale, 500 m<sup>2</sup>, terrain de 2 700 m<sup>2</sup>, parking de 400 m<sup>2</sup>, libre tout commerce ou possibilité de créer plusieurs logements. — Téléphone : 06 73 00 16 50.

SARL **INFORMATIQUE.COM**

VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE

PIÈCES DÉTACHÉES IMPRIMANTES SCANNERS CARTOUCHES...

Des centaines de références en stock !

INTERVENTIONS à DOMICILE à partir de 22,50 €

DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

16, rue Rossignol - SARLAT

Tél. 05 53 29 45 23

www.informatiquecom.com

MERCEDES C220 Elégance Diesel, 173 000 km, très bon état, contrôle technique vierge, pas de réparation à prévoir, crochet d'attelage, pneus neufs, 4 000 €. — Tél. 06 84 93 08 23.

RENAULT Supercinq BVA, 1988, 57 000 km, bon état, contrôle technique OK. — Tél. 05 53 28 35 10.

4 km de Sarlat, proximité commerces, belle MAISON, tout confort, parc arboré de 1 ha, + APPARTEMENT, 6 chambres avec salle d'eau chacune, piscine, garage, dépendance, possibilité de gîtes ou locations saisonnières, 620 000 €. — Téléphone : 06 78 59 62 01.

BOIS de CHAUFFAGE, chêne, chêne vert et charme, coupé de 2 ans à 0,50 m ou 1 m, couvert, livraison possible. — Tél. 06 82 20 12 74.

BMW 324 TDS, 6 cylindres, 1988, 327 000 km, grise, 4 pneus neufs, en l'état, 800 €. — Téléphone : 07 86 83 53 19.

EXCLUSIVITÉ. Nouveauté, secteur Vitrac, MAISON en pierre habitable, à rafraîchir, 2 chambres, cheminée, terrain d'environ 2 000 m<sup>2</sup>, route à proximité, mais à voir, 78 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron à Sarlat, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

S.A.R.L. R.C.G.

GOUDRONNAGE CASTINE

Chez les particuliers

05 53 28 97 61

06 85 26 35 00

Cause décès, PEUGEOT 406 HDi Confort, 2004, 127 000 km, très bon état, 5 400 €. — Tél. 05 53 29 77 01 ou 06 42 01 83 48.

RENAULT Clio commerciale, 2004, 95 000 km, jaune, 3 900 € à débattre ; PEUGEOT 205 Roland-Garros cabriolet, 1994, 125 000 km, siège avant droit à revoir, 3 200 € à débattre. — Tél. 06 83 59 11 26.

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

De tout pour tous

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.

Gros arrivage : lots de caillibotis galva. Godets de minipelles. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux.

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

Ets FAURE

24590 JAYAC

Tél. 05 53 28 84 53

06 07 40 21 59

Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

BOIS de CHAUFFAGE, charme, chêne, coupé à 0,50 m et fendu, reste 4 m de bois. — Tél. 06 72 82 32 50.

Sarlat, STUDIO dans résidence avec ascenseur, idéal premier achat ou investisseur, 49 000 €, classe énergie E. — Tél. 06 89 75 40 60.

CITROËN C2 1.4 I HDi 70, 2004, 82 000 km, bon état, pneus arrière neufs, 5 200 €. — Tél. 06 32 40 92 52.

Exceptionnel à Saint-Amand de-Coly 171 145 €

Entre Montignac et Sarlat, votre MAISON 3 chambres en PAD, au look traditionnel et périgourdin sur agréable terrain privatif de 1 700 m<sup>2</sup>. Frais de notaire et raccordements inclus !

La Cavaillé - RD 936 BERGERAC

06 78 46 45 71

d.ernie@maisonsmca.fr

COLVERTS, vivants ou prêts à cuire. — Tél. 05 53 63 23 49 (HR).

MEUBLES divers en très bon état ; bric-à-brac, habits enfants, petits prix. — Tél. 06 81 21 97 85.

Près de Cahors, MOULIN de CARACTÈRE aménagé en habitation de 70 m<sup>2</sup>, tout confort, garage, abri jardin indépendant, sur 6 000 m<sup>2</sup>, cadre insolite, vue imprenable, DPE OK, 195 000 €, agences s'abstenir. — Tél. 06 80 88 62 97.

BOIS de CHAUFFAGE, coupé à 0,50 m selon la demande, livraison assurée. — Tél. 06 82 40 14 11.

SCIE Clipert sur chariot pour pierres et briques, disque 0,40, moteur électrique force 380, 2 vitesses ; CHAUDIÈRE à bois, bûches de 0,40 m, équipée pour s'adapter sur chaudière à mazout seule, alimente 6 radiateurs en fonte et eau chaude, petit prix. — Tél. 05 53 29 52 17.

COSTE - MEYNOT

Bois & Parquets

Fabricant & Négoce

Le Spécialiste du Parquet

PARQUETS MASSIFS, FLOTTANTS, STRATIFIÉS

LAMBRIS, BARDAGES, TERRASSES BOIS...

Venez découvrir nos nouvelles gammes de parquets et de lambris

SALLE D'EXPOSITION

PROMOTIONS EN COURS

Nouvelle collection de revêtements de sols stratifiés

Produits d'isolation

LA CHAPELLE-PÉCHAUD - 24250 CASTELNAUD - TEL. 05 53 29 52 05 / FAX 05 53 28 55 36

BOIS de CHAUFFAGE à prendre sur place à Carlux, facile d'accès. — Téléphone : 06 73 39 54 91 ou 05 53 28 88 46 (laisser message si répondeur).

Archignac, TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 3 100 m<sup>2</sup> avec c.u., 13 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 75 75 96 48.

FRAISES ébénisterie modèle Doucine rustique, profil et contreprofil, 3 unités, état impeccable, 260 € ; 2 FRAISES menuiserie, à voir. — Tél. 06 81 19 90 46.

Proissans, TERRAIN de 1 600 m<sup>2</sup> avec c.u. — Tél. 05 53 59 16 95.

BOIS de CHAUFFAGE coupé à 1 m, à prendre sur place : chêne vert, 60 € le stère ; châtaignier, 30 € le stère, livraison 5 €. — Tél. 06 34 57 30 81.

TOYOTA Rav4 115 D-4 D pack, 5 portes, 72 000 km, première main, très bon état, contrôle technique OK, 11 000 €. — Tél. 05 53 59 15 54.

Sarlat, TERRAIN PLAT constructible avec c.u., exposition sud, calme, proche commerces, 1 520 m<sup>2</sup>, 36 480 €. — Tél. 06 81 10 16 83.

Exceptionnel à Sarlat La Canéda 220 145 €

Dans quartier résidentiel recherché, votre MAISON 4 chambres en PAD au style périgourdin sur agréable terrain privatif. Frais de notaire et raccordements inclus !

La Cavaillé - RD 936 BERGERAC

06 78 46 45 71

d.ernie@maisonsmca.fr

RENAULT Supercinq essence, rouge, contrôle technique OK, bon état. — Tél. 05 53 29 96 37.

RENAULT 25 GTS essence pour pièces, prix à débattre. — Téléphone : 05 53 28 58 29 (HR).

Sarlat, IMMEUBLE à rénover, énorme potentiel commercial et habitation sur 4 niveaux, + 400 m<sup>2</sup>, 290 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron à Sarlat, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.



## Ma Petite Annonce

Forfait 5 lignes. En capitales, sans abréviation, un espace entre chaque mot

.....

.....

.....

.....

.....

Lignes supplémentaires

.....

.....

.....

.....

VENTE  LOCATION  DIVERS

Annnonce simple 8 €  encadrée 13 €  avec fond couleur 17 €

Annnonce domiciliée au journal 18 €  domiciliée & encadrée 20 €

Ligne supplémentaire 1,50 € x ..... = .....

Encadré dans la commune de ..... 17 €

Avis divers page 4 17 €

DATE(S) DE PARUTION .....

Paiement

chèque  espèces  à facturer

TOTAL ..... € x ..... = ..... €

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Tél. .... e-mail .....

Coupon à retourner à

ESSOR SARLADAIS - BP 57 - 29, avenue Thiers - 24200 SARLAT Cedex 2

## Plus de précarité, plus de gens concernés

Le Pôle de cohésion sociale intercommunal se trouve au Colombier

Le Pôle de cohésion sociale (PCS) Sarlat Périgord-Noir a été inauguré vendredi 23 septembre dans les locaux du Colombier, à côté du Centre culturel et de l'Accueil de jour d'Adrienne (Alzheimer) de la Croix-Rouge.

Le PCS regroupe les services des centres communaux et intercommunaux d'action sociale (CCAS et Cias) et rayonne sur le territoire de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir (CCSPN\*). Il a deux missions principales : la coordination gérontologique (repas à domicile, service de transport, restaurant du Colombier, Semaine bleue, etc.) et l'action sociale.

Le CCAS s'occupe aussi des 32 emplacements pour caravanes de l'aire des gens du voyage à Rivaux et de l'hébergement d'urgence de l'avenue de Selves, qui ouvrira en novembre.

Conseillère en économie sociale et familiale, Claudine Noue est responsable de l'action sociale. Plus de 1 000 personnes sont accueillies chaque année, selon la mairie. Le service a une activité variée : information du public, dossiers de demande d'aide sociale, procédures liées au handicap, accompagnement à l'accès au logement, aides financières...

Claudine Noue donne quelques exemples d'actions accomplies : "Nous cherchons avec les usagers toutes les aides dont ils peuvent bénéficier auprès des collectivités et des caisses. Dans les cas d'expulsion de logement, quand il n'est plus possible de l'éviter, nous aidons la personne à se reloger."

"Nous avons une hausse de la précarité et aussi du nombre de personnes qui viennent nous voir", décrit-elle. "Beaucoup de gens ne savent pas gérer leur budget. Nous travaillons alors avec eux pour qu'ils apprennent à le maîtriser mieux", confie Claudine Noue. Une formation qui intéressera peut-être nos élus ?

GB

Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h ; fermé le mardi matin.

\* La CCSPN regroupe les communes de Beynac-et-Cazenac, Marcillac-Saint-Quentin, Marquay, Proissans, La Roque-Gageac, Saint-André-Allas, Sainte-Nathalène, Saint-Vincent-de-Cosse, Saint-Vincent-Le Paluel, Sarlat-La Canéda, Tamniès, Vézac et Vitrac.



L'élue sarladaise Marie-Louise Margat, vice-présidente du CCAS et du Cias au côté de Claudine Noue, responsable de l'action sociale du Pôle de cohésion sociale

(Photos GB)

### Accessibilité des locaux : peut mieux faire



Didier Gaillard et Dany Manet, de l'AFM

"Ce sont des travaux très positifs mais il y a des choses à affiner." Telle est la sentence de Didier Gaillard, responsable de l'Association française contre les myopathies, à la vue des nouveaux locaux du Pôle de cohésion sociale. "Les couloirs sont larges, il y a une bonne lumière, mais le point faible c'est la porte d'entrée qui n'est pas adaptée. Quant à l'acoustique de la salle de réunion, elle pose problème."

Lui et d'autres responsables d'associations de personnes atteintes de handicap se réunissent régulièrement avec la mairie afin de discuter de l'accessibilité des lieux publics aux handicapés. Dans une ville historique comme Sarlat, le travail ne manque pas. "Il y a un circuit mis en place pour les personnes handicapées, ce qui est bien. Mais il reste encore du travail. La brigade de gendarmerie est très peu accessible", décrit Didier Gaillard. Quant aux locaux de la bibliothèque municipale situés au n° 32 de la rue de la République... une personne en fauteuil roulant ne peut pas y accéder.

GB

### La Semaine bleue : 9 événements



Mmes Lascombe, Soumeyrou et Lannuzel

Du 14 octobre au 9 novembre, la Semaine bleue visera "à informer et sensibiliser l'opinion publique sur la contribution des retraités à la vie économique, sociale et culturelle, sur les préoccupations et les difficultés rencontrées par les personnes âgées, sur les réalisations et les projets des associations". En Sarladais, elle prend une tout autre ampleur cette année avec l'élargissement de la communauté de communes. La coordination gérontologique du Cias

s'occupe des préparatifs.

Les conseillères municipales de Proissans, Christiane Lannuzel, de Marcillac-Saint-Quentin, Christine Lascombe, et de Marquay, Colette Soumeyrou, ont l'intention de faire de cette Semaine bleue une franche réussite avec l'implication d'un grand nombre de bénévoles. Pas moins de 9 événements sont annoncés cette année, dont 7 entre le vendredi 14 et le samedi 22 octobre.

#### Au programme :

- Vendredi 14 octobre à 14 h à la salle des fêtes de Tamniès, rencontre autour de l'alimentation animée par Cassiopéa, goûter. A 18 h en l'église de Tamniès, chorale.

- Lundi 17 à 14 h 30 à Beynac-et-Cazenac, balade et visite guidée. Goûter. Rendez-vous à l'Office de tourisme.

- Mardi 18 à Saint-Quentin, à 10 h randonnée (rendez-vous au foyer rural). 12 h, confection et dégustation d'une mique et son petit salé (inscriptions obligatoires, 5 €). 14 h, présentation de la téléassistance.

- Mercredi 19 à La Roque-Gageac, à 14 h, descente de la Dordogne en gabare et visite du jardin exotique (inscriptions obligatoires, 3 €), goûter. Rendez-vous sur le parking des gabares.

- Jeudi 20 à 9 h 30, salle des fêtes de Saint-André-Allas, café et viennoiseries, présentation d'ateliers MSA.

- Jeudi 20 à 14 h 30, salle des fêtes de Saint-Vincent-Le Paluel, rencontre sur les médicaments animée par Cassiopéa, goûter.

- Samedi 22, Sarlat, château de Campagnac, 14 h, parcours botanique et approche de la mycologie, atelier énoisage, goûter.

- Jeudi 3 novembre à Vitrac, 9 h, prévention routière (inscriptions obligatoires, 13 €, repas au restaurant Taverne. Rendez-vous à la salle des fêtes.

- Mercredi 9 à Vézac, à 14 h randonnée jusqu'à Beynac par le moulin Chez Coustaty, goûter. Rendez-vous à la mairie.

GB

Réservations et renseignements au 05 53 31 83 14 ou 15.

**SUPERVET**  
Chaussures - Vêtements

**FOIRE AUX JEANS**  
Le 2<sup>e</sup> JEAN ACHETÉ à **-50%\***

TEDDY SMITH Levi's KAPORALS Lee

Avenue de la Dordogne - SARLAT  
Chaussures : 05 53 28 26 12 - Vêtements : 05 53 31 13 66

DU 23 Sept au 29 Sept 2011

## Destination Périgord Noir est liquidée

Une tentative de mutualisation de la commercialisation des séjours de groupes et des locations de meublés



Maxime Grenier, Philippe Melot, Alain Constantini et Bouahlem Rekkas (Photo GB)

Lundi 26 septembre s'est tenue l'assemblée générale extraordinaire qui a voté la dissolution de l'association Destination Périgord Noir (DPN). Philippe Melot, premier adjoint au maire de Sarlat, présida cette dernière réunion de DPN. Juste avant se tenait le conseil d'administration en présence des deux coprésidents, Germinal Peiro et Jean-Jacques de Peretti.

Créée en février 2006, DPN avait pour but d'être "l'agence de voyage" des 14 offices de tourisme situés dans le Pays du Périgord Noir. C'était une démarche de mutualisation. Jusqu'alors, la commercialisation (séjours pour groupes ou location de meublés) était un service, très rentable, de l'Office de tourisme (OT) de Sarlat. Les autres OT voulurent une part du gâteau, car leurs territoires contribuaient aussi à ce qu'il soit appétissant. En effet, si les vacanciers séjournent en Périgord Noir, c'est non seulement pour Sarlat mais aussi pour tout ce qu'il y a autour !

#### Internet.

L'OT de Sarlat mit 4 employés à disposition de DPN. Une convention fut passée entre les deux structures : elle était financière, mais évoquait aussi la promotion du territoire. Selon les professionnels du tourisme, un des grands enjeux était et reste de maintenir et d'augmenter la notoriété et l'attrait de la "desti-

nation Périgord Noir" auprès des potentiels vacanciers. Cela se fait par le biais de campagnes publicitaires, de voyages de presse, etc. Seule une structure d'une taille respectable peut prendre en charge une action coûteuse comme celle-ci.

L'élus sarladais récemment disparu, Pascal Bureau, fut le président de DPN. "A l'usage, nous nous sommes aperçus que ce n'était pas dynamique. Les choses ne fonctionnaient pas comme nous le souhaitions", affirme Philippe Melot. Des désaccords sur des choix de gouvernance auraient eu lieu. De plus, le déficit 2010 de DPN approche les 80 000 €. "Nous avons voulu y croire, nous avons essayé", dit Bouahlem Rekkas, directeur de l'OT de Sarlat. Ils ont finalement dit stop.

"Internet est devenu un atout pour la réservation des séjours, explique Maxime Grenier, commissaire aux comptes. Cela sert, mais concurrence aussi les organismes de commercialisation comme DPN." Les 4 employés de DPN retournent dans leur maison d'origine, l'OT de Sarlat. "Il a pris ses responsabilités en les reprenant, c'est la moindre des choses", avance Philippe Melot. Chacun retrouve donc sa voie solitaire. Quant à l'OT de Sarlat, il devrait se transformer en établissement intercommunal début 2012.

Guillem Boyer

## Un petit morceau de Site majeur d'Aquitaine

Le nouvel Office de tourisme intercommunal, qui sera en fonction dans quelques mois, comprendra une portion du secteur promu Site majeur d'Aquitaine par le conseil régional en juin 2011. Quatre des sept communes concernées par le projet Valorisation et protection du Triangle d'Or de la Vallée de la Dordogne sont en effet membres de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir. Il s'agit de Vitrac, La Roque-Gageac, Vézac et Beynac-et-Cazenac. Voici qui néanmoins ne rejoindra pas forcément le maire de Sarlat, déçu que sa commune ne soit pas Site majeur d'Aquitaine.

GB

## Les chiffres

**2 millions d'euros** pour le budget du CCAS de Sarlat (y compris la maison de retraite du Plantier et la Maison de la petite enfance) ;

**600 000 €** pour le Cias du Périgord Noir ;

**9 employés** ;

**2 agents** pour la livraison des repas à domicile ; **1 agent** pour la bibliothèque à domicile.

**POUR UN BON COUSCOUS**

**LA PALMERAIE**  
à SARLAT

Spécialités marocaines  
Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**

MENUS et CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter

Réservations  
**05 53 30 31 40**  
Ouvert tous les jours sauf le lundi